

# ARTS & SPECTACLES

LES 20 ANS D'ANALEKTA: POUR L'AMOUR DE LA MUSIQUE CLASSIQUE - A10

BOOM DESJARDINS EN TOUTE SIMPLICITÉ - A4



# DANS LA GALAXIE DU RIRE ET DES MESSAGES



## ARTS D'ŒUVRES

## VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com



## L'Écho d'un peuple, entre le cœur et la raison

C'est mardi qu'on devrait savoir si *L'Écho d'un peuple* survivra à la guerre de tranchées que se livrent les élus des Comtés unis de Prescott et Russell et l'administration du mégaspectacle, son président Ronald Caza en tête. Tout ce beau monde déchire sa chemise dans les médias depuis quelque temps déjà et risque fort de faire sombrer *Le Don de Dieu* — l'importante reconstruction du navire de Samuel de Champlain — et toute la production, corps, biens... et âme. Car les centaines de bénévoles, qui sont partie prenante de l'événement depuis ses débuts, ne savent sûrement plus sur quel pied danser par les temps qui courent.

Le hic, c'est qu'à force de jouer sur les cordes hypersensibles de l'importance d'un tel événement pour la communauté franco-ontarienne, Ronald Caza peut difficilement faire avaler ensuite certaines décisions d'affaires relevant plus du rationnel que du cœur.

Le mégaspectacle relate 400 ans de présence francophone en Amérique du Nord et, de façon plus spécifique, en Ontario. Il représente sans contredit une source de fierté pour les Franco-Ontariens et tous les francophones.

Cela dit, quand on connaît l'historique des difficultés financières de *L'Écho d'un peuple*, peut-on en vouloir aux

organismes de chercher à réduire leurs coûts de production? Sur le strict plan des affaires, la décision d'octroyer le contrat de son à une firme montréalaise, au lieu de reconduire l'entente avec l'entreprise d'Embrun, pour économiser 15000\$, semble justifiée. Mais quand on a menacé les élus de déménager le spectacle à Ottawa si les municipalités ontariennes n'acceptaient pas de financer la cinquième saison de *L'Écho d'un peuple*, peut-on vraiment s'étonner que ces mêmes élus s'insurgent d'une telle décision et menacent à leur tour de retirer leur don de 50000\$ à l'équipe de production?

D'aucuns pourraient toutefois faire valoir qu'en changeant ainsi leur fusil d'épaule, les élus font preuve d'un manque de vision, voire d'esprit de clocher.

Une chose est claire: ce n'est pas à coup de tels ultimatus qu'on réussira à faire de *L'Écho d'un peuple* l'attrait touristique d'envergure transcendant les frontières et déplaçant les foules. Entre le cœur et la raison, les élus des Comtés unis de Prescott et Russell et les organisateurs de *L'Écho d'un peuple* devront trouver un terrain d'entente, ne serait-ce que pour sauver la cinquième édition. Sinon, ils pourraient bien devoir porter ensemble l'odieuse d'avoir sonné le glas du spectacle.



L'ex-élève du Cégep de l'Outaouais Daniel Coutu gagne sa vie avec la magie depuis quatre ans. Il sera de passage chez lui, dimanche, alors qu'il donnera la 300<sup>e</sup> représentation de son spectacle *Science ou magie* à la salle Jean-Després.

Le magicien en a parcouru du chemin depuis trois ans

## Grand jour pour Daniel Coutu: la 300<sup>e</sup> représentation chez lui



MARC ANDRÉ JOANNISSE

majoannis@ledroit.com

Daniel Coutu a encerclé la date du dimanche 13 avril sur son calendrier pour une bonne raison. Demain, le magicien de 22 ans sera sur la scène de la salle Jean-Després de la Maison du citoyen. Il s'agira d'un retour dans son patelin. Mieux, il en sera à la 300<sup>e</sup> représentation de son spectacle *Science ou magie* et il franchira, en principe, le cap des 75000 spectateurs.

Beaucoup de chemin parcouru pour l'ancien de l'école secondaire Le Carrefour et du Cégep de l'Outaouais.

«On en a vu de la route dans les derniers mois, a-t-il relaté. En septembre, on s'est retrouvé en Saskatchewan. Le lendemain, j'avais un spectacle à Montréal et j'ai goûté à la médecine d'Air Canada. Mon décor m'a accompagné, mais il était en pièces détachées une fois rendu à l'aéroport. On a dû en concevoir un autre à la hâte pour la prestation de Montréal. Ça fait partie des aléas du métier et je suis capable de les surmonter.»

La première de *Science ou magie* a été donnée en juillet 2005, à

Gatineau. Le principe était évidemment de combiner les deux: la science et la magie.

«En trois ans, le spectacle n'a jamais cessé d'évoluer. J'ai toujours eu peur de me répéter. On a ajouté énormément de gags et on garde une place à l'improvisation, car il peut survenir plein de choses quand on demande à un spectateur de nous rejoindre sur scène. Ça me comble, car j'ai toujours été attiré par l'impro. J'en ai d'ailleurs fait au cégep.»

Daniel Coutu en est convaincu: la série actuelle de prestations devrait s'échelonner sur six autres mois. Elle culminera avec la sortie d'un DVD, produit en collaboration avec *Les Débrouillards* et lancé à l'échelle nationale. Après, le temps sera propice à l'écriture et à la production d'un autre spectacle.

«Je ne manque pas d'idées et j'ai déjà commencé à écrire de nouveaux numéros. Une chose est certaine: je vais y greffer une trame musicale originale. Si je veux percer aux États-Unis, je dois proposer un concept original.»

Les dernières années ont été passablement fertiles pour le magicien. En 2002, il a présenté son premier spectacle en solo, *I-magie-soleil*, avant de recevoir le Prix du public de Cégeps en spectacle, en 2003. Le déclic est

survenu l'année suivante, à l'occasion de la série *La Diva et l'Apprenti-sorcier*, avec Natalie Choquette. Toujours en 2004, il a participé au numéro d'ouverture du deuxième Drôle de gala, du festival d'humour *Le Grand Rire Bleue*.

La demande étant là, il a décidé de s'installer pour de bon à Montréal, il y a deux ans. Il gagne sa vie avec la magie depuis quatre ans.

«C'est particulier. Au Québec, le sentier n'est pas battu. Mais ça reste un métier très motivant et ressourçant, où la création n'a pas de limites.»

Daniel Coutu s'attend à vivre de grands moments, dans quelques heures, à la salle Jean-Després. Une 300<sup>e</sup> représentation et le 75000<sup>e</sup> spectateur; il y a de quoi être heureux.

«Ce sera émotif, j'en suis certain. Ce sera un moment que je n'oublierai jamais.»

### POUR Y ALLER

**QUOI ?** Le spectacle *Science ou magie* de Daniel Coutu  
**OÙ ?** À la salle Jean-Després  
**QUAND ?** Demain, à 14 h  
**RENSEIGNEMENTS ?** À la billetterie de la salle Jean-Després ou au 819 243-8000

### À LIRE CETTE SEMAINE

#### A04 MUSIQUE

Entrevues avec Boom Desjardins et Tricia Foster (page A05)  
par Marc-André Mongrain et Marc André Joannis

#### A06 CRITIQUES CINÉMA

*La Femme inconnue*, *L'Auberge rouge* et *Rois de la rue*  
par Valérie Lessard et Aleksis K. Lepage

#### A11 DISQUES

Boom Desjardins, Philippe B, Van Morrison, Dany Placard et *Africa Celebrates U2*  
par l'équipe des arts

### L'ÉQUIPE DES ARTS & SPECTACLES

#### CHEF DE SECTION

Valérie Lessard

#### JOURNALISTES

Geneviève Turcot

Marc André Joannis

#### COLLABORATION

Claude Bouchard

Paul Roux

Marc-André Mongrain

Guy Badaeux

#### GRAPHISTE

Patrick Goulet

#### SECRÉTAIRE

Sylvie Bouchard

#### A12 ARTS VISUELS

Deux expositions d'estampes, aux galeries Cube et Jean-Claude Bergeron  
par Claude Bouchard

#### A14 CRITIQUES LIVRES

*Le Poids des illusions*, de Maxime Houde, ainsi que l'autobiographie d'Uderzo et la biographie de Gosciny (pages A15-16)  
par Valérie Lessard et Paul Roux

#### A17 CALENDRIER



L'équipage du *Romano-Fafard* cherche une autre planète

## Urgence dans la galaxie... la suite



MARC-ANDRÉ  
MONGRAIN

mamongrain@ledroit.com

Malgré des horaires chaotiques, l'équipage du *Romano-Fafard* est de nouveau réuni pour une deuxième aventure de *Dans une galaxie près de chez vous*, au grand écran.

Ce n'était pas facile de rassembler les interprètes du Capitaine Patenaude, de sa douce Valence, de Flavien et de Petrolia, de Bob, de Serge-18 et de Brad pour donner suite au film à succès, tiré d'une série télé qui réunissait autant de jeunes et de moins jeunes devant leurs téléviseurs. «Trois semaines avant le début de la production, ils nous ont dit qu'on n'y arriverait pas. On a tous accepté d'avoir des horaires de fou pour que ça marche», explique Sylvie Moreau qui, en même temps que le tournage, bossait au théâtre en plus de donner des concerts avec son duo musical Country Girls. «Mais comme c'est presque des vacances...»

«Il y a une grande solidarité avec ce projet-là; c'est un projet qui nous ressemble. Ça réunit beaucoup d'éléments qui nous définissent: la liberté, l'inventivité, l'imagination. Une certain

ne délinquance qui est rare au cinéma», ajoutait-elle.

Une grosse partie du charme de *Dans une galaxie* vient de cette complicité sans borne des acteurs entre eux. «J'avais presque pitié pour les réalisateurs lorsqu'on a fait la première lecture du scénario», souligne pour sa part Guy Jodoin, qui rechaussait avec bonheur les bottes du Capitaine Patenaude, entre deux saisons de *Sucré salé* et le long métrage plus dramatique *Contre toute espérance*. «On lisait une ligne et quelqu'un disait une niaiserie. On en lisait une autre, quelqu'un se roulait par terre pour faire rire les autres. Après deux heures, on n'avait toujours pas fini la lecture qui devait durer une heure et demie!»

### Comme un casse-tête

Lorsque Guy Jodoin, Claude Legault, Sylvie Moreau, Mélanie Maynard, Didier Lucien, Réal Bossé et Stéphane Crête se retrouvent ensemble, avec ou sans costume, la magie opère. «C'est comme un casse-tête: tout le monde a sa raison d'être. S'il manque une pièce, on dirait que ça ne marche pas. On est comme des septuplés», soutient Guy Jodoin.

Il faut dire que, depuis les débuts de la série télé, en 1998, les acteurs ont travaillé leurs personnages avec beaucoup d'at-

tention. *Le coaching* d'acteurs de Danielle Fichaud y est pour beaucoup. «Un des gros défauts, dans les séries télé, c'est que, souvent, on n'accorde pas assez d'attention aux répétitions. On ne connaît pas assez notre personnage. Avec Danielle, on a vraiment pris le temps de les approfondir, de les vivre avant même de tourner notre première scène.»

La connivence de la troupe tire également ses racines dans les chemins respectifs des acteurs. Pour tout le monde, sauf Mélanie Maynard et Guy Jodoin, la ligue d'impro a été le lieu d'apprentissage, il y a plus de 20 ans. «On était une génération d'impro. On est tous arrivés à la LNI en même temps, parce qu'on était tous du même âge, raconte Sylvie Moreau. On sait que les autres seront inventifs, pas plates et on se donne le même défi. En impro, t'apprends à bien écouter pendant la scène, à rester alerte et éveillée. C'est un atout important.»

Outre le plaisir contagieux que les acteurs ont eu à se retrouver, le projet aura aussi bénéficié de nombreux visionnements de la part de ceux-ci, du temps où *Dans une galaxie* n'était encore qu'une série d'épisodes. «On était en train de tourner un épisode et les monteurs nous arrivaient avec une cassette de l'épi-

sode d'avant, qu'ils venaient de terminer. Spontanément, on se disait: 'Alright! On se commande du poulet et on regarde ça!' Au bout du compte, on a regardé tous les épisodes. Ça nous permettait d'identifier les choses à changer d'un tournage à l'autre», explique le Capitaine.

### Humour et messages

Le deuxième film de *Dans une galaxie près de chez vous* nous emmène en 2034, soit six ans plus tard que le film original. L'équipe du *Romano-Fafard* cherche toujours une planète inhabitée prête à accueillir des milliards de Terriens, avec tout ce que ça implique de messages environnementaux.

Mais, cette fois, les sept complices auront affaire aux Iraziens, de terribles terroristes. Du moins, c'est ce que laissent entendre les Crémeux, habitants d'une planète baptisée «Crème hydratante pour le visage — soulage la peau sèche» sur laquelle se serait échouée la précieuse sonde de l'équipage. Le sous-entendu évoque la situation d'une certaine république musulmane du Moyen-Orient.

«C'est de la comédie, mais il nous faut aussi jouer un sentiment d'urgence. Le jeu est particulier dans un film comme celui-là; on doit le faire *over*, mais il faut y croire. Le message fait

partie intégrale du projet. Sans ça, ce ne serait que du divertissement, un déconnage profond. Ce ne serait rien de plus que *La Ribouldingue*», lance Guy Jodoin au bout du fil.

«Quoi? C'était bon *La Ribouldingue!*» rétorque Claude Legault, en arrière-plan, qui ne pouvait laisser passer une chance de déconcentrer son collègue au beau milieu d'une entrevue.

«Non, c'était drôle. Mais notre force à nous, c'est de maintenir un humour serré tout en gardant le sentiment d'urgence qui va avec la situation. Il faut démentager les Terriens, après tout», ajoute le Capitaine.

### L'engagement

«Ça me plaît qu'on passe des messages intelligents qui puissent influencer les jeunes selon ce qu'on pense être le bon chemin. C'est comme une forme d'engagement», répond pour sa part Sylvie Moreau.

Le deuxième volet de *Dans une galaxie près de chez vous* prendra l'affiche vendredi prochain. En guise de boniment, l'acteur derrière le Capitaine Patenaude conclut l'entrevue en empruntant la voix de son personnage pour un de ses fameux dictons boiteux: «Il faut aller voir *Dans une galaxie près de chez vous*, parce que, comme le disait Jules César: 'C'est ça qui... est ça'.»



La Presse

Boom Desjardins a tout pour sourire, ces temps-ci : un nouvel album très bien accueilli, une famille et des affaires qui vont bien et un vent de renouveau enveloppant son entourage.

Finis la chicane, un nouvel album et des projets en Martinique

# Le sourire revient à Boom Desjardins



MARC-ANDRÉ  
MONGRAIN

mamongrain@ledroit.com

Prendre la tête des palmarès avec son nouvel album, *On se ressemble tant*, n'est que la cerise sur le gâteau de Boom Desjardins. Quand la famille et les affaires vont bien, qu'un vent de renouveau secoue son entourage, que le public répond à l'appel, un chanteur populaire ne peut pas se plaindre. Pas surprenant que Boom Desjardins soit tout sourire.

Pourtant, il n'y a pas si longtemps, le chanteur abitibien a connu de durs moments, largement documentés par les médias. Une querelle de près de deux ans avec les anciens membres de la Chicane et une séparation d'avec son étiquette DEJA Musique (autrefois les Disques DKD) l'ont notamment poussé à donner naissance à son propre label, Étiquette B, en plus de faire équipe avec Entourage Musique.

«C'est peut-être plus de travail comme ça, mais, au moins, j'ai le contrôle sur tout ce qui se

passé avec moi, ma musique et mon image», admet-il, lors de son passage en Outaouais, cette semaine.

**« Il y a des moments où j'ai senti que j'étais seul. Je me retrouvais avec plus grand-chose à côté de moi. »**

Le litige de longue date a causé bien des tracas à l'ex-leader de La Chicane. «Il y a des moments où j'ai senti que j'étais seul. Je me retrouvais avec plus grand-chose à côté de moi. C'est là que je me suis posé les vraies questions. Est-ce que je suis toujours satisfait de faire ce métier? La réponse était facile à obtenir.» Ces jours sont maintenant der-

rière lui et la restructuration aura porté fruit. «Je réalise plus que jamais à quel point les relations de travail sont importantes, et à quel point je voulais m'entourer de gens pour qui l'artiste et les chansons passent avant tout», laisse-t-il entendre avec prudence, pour ne pas alimenter davantage l'ambiguïté entretenue autour des démêlés qui attisent la curiosité de la presse québécoise.

## L'exorcisme

Le voici donc avec un nouvel album, sur lequel il délaisse la plume intime pour se mettre dans la peau de divers personnages.

«Sur le premier album, je parlais beaucoup de ma famille : mon père, mes amours, mes enfants. C'était comme pour exorciser mon expérience avec un *band* (La Chicane), où on écrivait ce qui nous concernait collectivement. On utilisait des sujets de *boys*. J'avais besoin d'écrire seul.»

Pour *On se ressemble tant*, «je me suis mis dans la peau d'autres personnes, des gens du public, des histoires que j'entends. J'avais l'impression que c'était ce que j'avais fait de plus im-

personnel dans ma vie, mais en vous parlant (les journalistes), je me rends compte que ça me ressemble encore beaucoup», confie-il.

Le contexte dans lequel l'album a été enregistré se trouve aux antipodes de ce que faisait La Chicane. *On se ressemble tant* s'avère un album de discipline, avec une méthode presque transcendante.

«Presque tout a été écrit entre 6 h et 8 h le matin, alors que tout le monde dort. Je me suis mis à l'écriture automatique pour la première fois de ma vie. Parfois, je relisais et j'avais l'impression que ce n'était pas moi qui avais écrit, comme si j'avais été envahi, possédé», souligne-t-il.

Sans qu'on le confronte sur le sujet, Boom Desjardins va au-devant des coups et désamorce naturellement la critique potentielle.

«J'ai une écriture simpliste, je suis le premier à l'admettre. J'utilise des mots ordinaires, de tous les jours. Ça me permet de m'introduire plus facilement dans la vie des gens, d'être un reflet de la société. Ma poésie finit par disparaître à travers l'ensemble des chansons. C'est

une façon pour moi de rendre hommage au public. Il y a beaucoup de héros et de vedettes qui ne sont pas reconnus à leur juste valeur.»

**« J'utilise des mots ordinaires, de tous les jours. Ça me permet de m'introduire plus facilement dans la vie des gens. »**

Sans vendre la mèche, le chanteur laisse aussi entendre que plusieurs grands projets sont en branle. Télé par-ci, entreprise internationale par-là : on sent que ça bouillonne.

«Il se passera beaucoup de belles et grandes choses dans les prochains mois», avoue-t-il prudemment, gardant son jeu bien caché.

L'auteure-compositrice-interprète de North Bay lance son deuxième album

# Pas commerciale, Tricia Foster

MARC ANDRÉ JOANISSE

majoanisse@ledroit.com

Du folk, du rock, une pièce arrosée à la java, une chanson *a cappella*, une autre écrite à l'intention d'un policier du Nouveau-Brunswick et une pochette pour le moins intrigante et éclatée. *Commerciale*, le dernier album de Tricia Foster, tire dans toutes les directions et l'auteure-compositrice-interprète de North Bay l'a voulu ainsi.

— Hétéroclite?

«C'est le bon mot», a-t-elle acquiescé en entrevue.

Tricia Foster a consacré trois bonnes années à concocter son dernier album. Trois années pendant lesquelles elle a pu compter sur une vieille connaissance de son North Bay natal, Shawn Sasyniuk. «Il a été mon prof de musique dans le nord de l'Ontario et on s'est rencontré par hasard à Montréal. On s'est salué en se disant qu'un jour, on allait travailler ensemble.»

Ce jour-là est enfin arrivé.

«On s'est lancé dans cette aventure en se disant que rien n'était impossible, qu'on allait s'offrir un méchant *trip*.»

Ils sont une vingtaine de musiciens et de chanteurs à s'être partagé ce méchant *trip*. «J'ai écrit et composé les chansons pendant trois ans et on a passé



PATRICK WOODBURY, Le Droit



La francophile Tricia Foster tire dans toutes les directions sur son deuxième album, *Commerciale*, sur lequel elle affiche clairement son refus du compromis... commercial.

six mois en studio à faire le disque. Tout s'est bien déroulé et j'ai eu la chance de participer à tout le processus de création.»

L'artiste l'a admis: son niveau de français s'est grandement amélioré entre le disque précédent, *Tricia 412*, et le dernier. «Je vis maintenant en français et mon vocabulaire s'est enrichi.

Je ne cesse de le répéter à mes amis: je fais des fautes, alors corrigez-moi.»

Pour l'aider à mieux se débrouiller dans la langue de Gilles Vigneault, elle s'est tapé plusieurs lectures, dont *Les Femmes et la Guerre*, de Madeleine Gagnon, *Le Chameau sauvage*, de Philippe Jaenada, et *Un diman-*

*che à la piscine à Kigali*, de Gil Courtemanche.

Le texte de Madeleine Gagnon lui a d'ailleurs inspiré la première chanson de *Commerciale*, *Force ou faiblesse*.

«Cette chanson s'est écrite toute seule et elle a donné le ton au disque. Un disque qui a des allures d'autobiographie. J'ai des

choses à dire, et ce métier-là m'offre la possibilité de le faire. J'en profite.»

Musicalement, Tricia Foster et son groupe d'amis musiciens ne se sont jamais imposé de balises. «Il est tout sauf linéaire. Quelqu'un arrivait avec une suggestion, on l'écoutait et, souvent, on la retenait. Les influences sont nombreuses. Il y a du folk, du rock et un peu de techno. J'y interprète aussi mon premier slam.»

On arrive à la pochette. On y voit Tricia Foster derrière un carrosse d'épicerie, drôlement vêtue, a-t-elle insisté. «Le manteau de fourrure et même les verres fumés ne sont pas à moi.»

L'idée derrière ce montage ironique est le fait que des artistes acceptent de faire des compromis. «Je n'en ferai jamais. La pochette, c'est une blague et ma façon à moi de dire non. Je suis allée plus loin en ajoutant un signe de piastre aux côtés de la durée des chansons.»

*Commerciale* s'est installé récemment dans les bacs des disques. Tricia Foster le lancera le 15 avril, au bar Rainbow du marché By. L'événement commencera à 18 h, à l'ancienne école secondaire De La Salle. Elle y interprétera quelques chansons en compagnie de quatre musiciens.

BIEN AVANT QU'ON NE LES IMAGINE...  
CES BÊTES TERRIFIANTES ÉTAIENT  
BIEN VIVANTES!

**MONSTRES DE LA MER**  
UNE AVENTURE PRÉHISTORIQUE

[www.civilisations.ca/imax](http://www.civilisations.ca/imax)

NATIONAL  
GEOGRAPHIC



Financé en partie par  
National Science Foundation

Présenté par  
OTTAWA CITIZEN

CBC Radio-Canada

**IMAX**<sup>MD</sup>  
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

100, rue Laurier, Gatineau • 819 776-7010

Canada

La Femme inconnue, de Giuseppe Tornatore

# La vraie nature d'Irina

VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com

Elle a 32 ans et vient d'Ukraine. Elle s'appelle Irina, mais a déjà porté le nom de Georgia, pendant les 12 ans où elle a été vendue au plus offrant. *La Femme inconnue*, le nouveau long métrage de Giuseppe Tornatore (*Cinéma Paradiso*) s'avère un perturbant *thriller* psychologique. Le cinéaste y aborde sans concession dans des scènes dures, où l'ampleur de la violence est plus souvent laissée à l'imagination du spectateur que montrée, l'exploitation des immigrés et du corps féminin et le trafic d'enfants. Il y traite aussi de la manipulation des gens et

de la vérité, de la volonté de reprendre le contrôle de son destin et du besoin d'aimer en espérant, un jour, être aimée en retour.


De prime abord, Irina (la Russe Xenia Rappoport s'avère d'une rare intensité) paraît insaisissable, froide, manipulatrice, calculatrice et dangereuse. De son appartement, elle épie un couple et sa fillette vivant au quatrième étage de l'immeuble d'en face. Pourquoi? Quelles sont ses intentions et quels sont ses liens avec cette famille dont elle s'approche tel un oiseau de proie capable de blesser pour parvenir à ses fins? Pourquoi s'attache-t-elle autant à la petite Thea, à qui elle enseigne notamment à ré-



Xenia Rappoport s'avère d'une rare intensité dans le rôle d'Irina de *La Femme inconnue*.

**GAGNEZ L'UN DES  
75 LAISSEZ-PASSER DOUBLES  
POUR LA PREMIÈRE !**

Présentée par **LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA



**JOHN CHO** **KAL PENN**  
**HAROLD ET KUMAR**  
**S'ÉVADENT DE GUANTANAMO**  
Version française de Harold & Kumar: Escape from Guantanamo Bay

**CETTE FOIS, CE SONT EUX QUI SONT PRIS EN CHASSE.**

---

**Le jeudi 24 avril à 19h00 au Cinéma 9**

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
**Promotion « HAROLD & KUMAR 2 », 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau, QC J8T 8M2**

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Téléphone (jour) : ..... Téléphone (soir) : .....

Le tirage des 75 laissez-passer double aura lieu le 17 avril. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 10, 11, 12 avril.

**À L'AFFICHE DÈS LE 25 AVRIL**

**www.vivafilm.com**

ALLIANCE  
VIVAFILM



ON DONNERAIT  
SA VIE  
POUR Y ÊTRE

**PROM  
NIGHT**

EN VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE: LE BAL DE L'HORREUR

WWW.ANIGHTTODIEFOR.COM

**PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!**

**www.vivafilm.com**

plier lorsqu'elle est malmenée dans la cour d'école, dans des scènes pour le moins chargées sur le plan émotif par tout ce qu'elles sous-tendent?

C'est ce que, petit à petit, Tornatore révèle, en présentant les multiples facettes de cette sombre inconnue aux comportements étranges, voire répréhensibles, mais qui n'en devient pas moins bouleversante dans sa quête. Pour y parvenir, le cinéaste a recours à de nombreux allers et retours entre le passé violent de la blonde Georgia, soumise à toutes les humiliations sous l'emprise de son ignoble maquereau surnommé Mold (glaçant Michele Placido), et le présent trouble de la brune Irina. Car, si celle-ci a déjà aimé le beau Nello, elle a aussi payé très cher ces rares moments de bonheur que baignent une lumière et un soleil sublimés par le souvenir.

Avant de nous faire comprendre, dans un dernier rebondissement des plus percutants, qui est vraiment Irina (et toute l'horreur de ce qu'elle a vécu), Giuseppe Tornatore prend un malin plaisir à brouiller les pistes, à nous faire douter de la vraie nature de cette femme et de celle des gens qu'elle croise.

Après avoir fait de même pour *Cinéma Paradiso*, Ennio Morricone signe la trame sonore de *La Femme inconnue* et donne aux moments les plus terribles du film un cachet encore plus dense et prenant.

**La Femme inconnue. De Giuseppe Tornatore. Avec Xenia Rappoport, Michele Placido. Présenté au StarCité de Gatineau, en version originale italienne, avec sous-titres anglais.**

DU RÉALISATEUR DE CINÉMA PARADISO, GAGNANT D'UN OSCAR  
UN FILM RÉALISÉ PAR GIUSEPPE TORNATORE

★★★★★ BILL BROWNSTEIN, THE GAZETTE ★★★★★ DANIEL RIOUX, JOURNAL DE MONTRÉAL



**THE  
UNKNOWN  
WOMAN**  
LA SCONOSCIUTA

**GAGNANT**  
DE 5 PRIX DONATELLO  
MEILLEUR FILM MEILLEUR RÉALISATEUR  
MEILLEURE ACTRICE MEILLEURE MUSIQUE  
MEILLEURE DIRECTION PHOTO

**GAGNANT**  
PRIX DU FILM EUROPÉEN  
PRIX CHOIX DU PUBLIC

**À L'AFFICHE**

VERSION ORIGINALE ITALIENNE  
AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS

**CINÉMAS FORTUNE  
STARCITÉ HULL**

L'Auberge rouge, avec Josiane Balasko, Gérard Jugnot et Christian Clavier

# Peu invitante, l'enseigne de Krawczyk

VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com

À l'enseigne de *L'Auberge rouge*, la comédie noire et tragique se sert comme une banale farce plate. Tant et si bien qu'au final, le film de Gérard Krawczyk laisse un arrière-goût amer en bouche. Car on ne peut que s'imaginer ce que d'autres cinéastes auraient pu faire avec l'argent ici injecté dans une alléchante brochette de comédiens (Josiane Balasko, Christian Clavier et Gérard Jugnot en tête) et dans une telle débauche de décors et de costumes d'époque, des perruques aux dentelles, crinolines et autres frous-frous...

L'histoire à la base de *L'Auberge rouge* n'est pourtant pas inintéressante, puisque le scénario s'inspire d'un fait divers des années 1830. En Ardèche, le couple de Pierre et Marie Martin a été guillotiné pour avoir tué les clients de son auberge afin de mettre la main sur leurs biens. Environ 30 000 personnes ont d'ailleurs assisté à leur exécution, en 1833. Honoré de Balzac en a fait la matière d'un roman, publié en 1831, dont Jean Epstein a pour sa part tiré un film muet en 1923. Puisant dans cette sordide affaire, Claude-Autant Lara a, quant à lui, tourné un long métrage, mettant en vedette Fernandel, en 1951. Bref, la petite histoire de *L'Auberge rouge* s'avère plus fascinante que le produit fini offert par Gérard Krawczyk et le tandem de scénaristes, formé de Christian Clavier et Michel Delgado.

Dans leur auberge isolée en montagne, Rose (Balasko) et Martin (Clavier) détroussent leurs clients, qu'ils font assassiner par leur fils déficient Violet (Fred Epaud) et les servent ensuite aux cochons. Par un soir de pluie débarque un groupe de voyageurs : une vieille comtesse snobinarde, son fils et sa bru, un vendeur de dentelles, un bûcheron, un cocher, un abbé (Jugnot) et son novice (Jean-Baptiste Maunier, vu et entendu dans *Les Choristes*).

Lorsque Rose choisit de confesser les nombreux crimes crapuleux des siens, le pauvre abbé est dès lors confronté à un profond dilemme : ne rien dire de ces aveux et laisser les aubergistes tuer leurs nouveaux clients ou prévenir ces derniers du danger qu'ils courent, au risque de fâcher Dieu. Avec tous les quiproquos qu'une telle situation peut entraîner... pour le pire, dans le cas présent.

Parce que, malgré leur bonne volonté, Balasko, Clavier et Jugnot — réunis pour un 11<sup>e</sup> film — ne peuvent sauver cette tragédie du fiasco. Plus caricaturaux les uns que les autres, leurs personnages tombent tous dans le cliché et le superficiel insipide. Quelques répliques, cherchant à rendre l'esprit de la période de la Restauration et du grand écart existant alors entre les bourgeois et les petites gens, réussissent à faire mouche et sourire en coin. Elles sont néanmoins trop rares pour éviter



Gérard Jugnot, Josiane Balasko et Christian Clavier ne réussissent pas à sauver *L'Auberge rouge* du fiasco.

l'ennui profond dans lequel ce film, interminable, nous plonge rapidement.

Les scènes, tournées en extérieur dans les Pyrénées, révèlent une nature sauvage qui sied toutefois à l'atmosphère lourde du film. Les magnifiques costumes d'Olivier Bériot méritent aussi une mention, plus

qu'honorable celle-là.

Cela dit, c'est bien peu pour donner envie d'entrer dans cette *Auberge rouge*.

**L'Auberge rouge.**  
De Gérard Krawczyk.  
Avec Josiane Balasko,  
Christian Clavier et Gérard Jugnot.

★ 1/2

« Un très bon moment... à la fois touchant et cocasse! »  
Marie-Joëlle Parent - JOURNAL DE MONTREAL

« Rempli d'une tendresse amusée à laquelle on résiste difficilement. »  
François Lévesque - LE DEVOIR

Mathilde Seigner Pascal Elbé Kad Merad

## 3 amis

Un Film de Michel Boujenah



Scénario adaptation et dialogues de Yves Rénier Philippe Noiret Daniel Duval Michel Boujenah et Pascal Elbé  
Produit par Ariel Zetoun

cinochey.com rockcenter Filmation International

**PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!**  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS



GEORGE CLOONEY RENÉE ZELLWEGER  
**DOUBLE JEU**

(Version française de *Leatherheads*)

© 2008 UNIVERSAL UNIVERSAL STUDIOS

À L'AFFICHE! — VERSION FRANÇAISE — CINEPLEX DIVERTISSEMENT GATINEAU CINÉMA — VERSION 0. ANGLAISE — CINÉMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL  
Consultez le Répertoire des Cinémas ou [www.universalpictures.ca](http://www.universalpictures.ca) pour l'horaire des films

Plus drôle et plus fou que jamais!

DANS UNE  
**GALAXIE**

PRÈS DE CHEZ VOUS



[www.dansunegalaxie2.com](http://www.dansunegalaxie2.com)

zone 3 TVA TELLEFILM Québec Cinéma Canada

REPRÉSENTATIONS SPÉCIALES LE JEUDI 17 AVRIL À 22H

CINÉMA 9  
GATINEAU

CINÉMAS FORTUNE  
STAR CITÉ HULL

ALYMER  
CINÉMA DES GALERIES

À L'AFFICHE LE 18 AVRIL

« J'ai vraiment ri, c'est vraiment amusant. Il y règne une extrême bonne humeur. »

Christiane Charette, Radio-canada

JEAN-BAPTISTE MAUNIER GERARD JUGNOT JOSIANE BALASKO CHRISTIAN CLAVIER



[www.laubengerouge-lefilm.com](http://www.laubengerouge-lefilm.com)

À L'AFFICHE! — CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL — CONSULTÉZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Le jeu de Keanu Reeves laisse encore perplexe

# Rois de la rue, roi déchu

ALEKSI K. LEPAGE

Collaboration spéciale — La Presse

Nous n'encouragerons pas ici la méchanceté gratuite et nous n'ajouterons pas notre voix à cette mesquine entreprise de démolition de l'acteur Keanu Reeves (sur plusieurs sites internet et dans plusieurs magazines, l'acteur subit des critiques parfois blessantes).

Mais il faut bien admettre que, malgré sa belle gueule, Reeves n'est pas précisément le comédien le plus charismatique que la planète Hollywood ait jamais porté. Il n'est pourtant pas si pourri que le disent les mauvaises langues; il possède tout de même ce «petit quelque chose» qui justifie sa célébrité.

L'ennui, c'est que, film après film, on en vient à se demander quel est ce «petit quelque chose» exactement.

Dans *Rois de la rue*, la version française de *Street Kings*, de David Ayer (écrit par James Ellroy), il incarne un flic alcoolique ravagé par le deuil (sa fem-



me est morte dans des circonstances tragiques), devenu amer, mais demeuré diablement efficace au boulot. Efficace, mais dangereux. Ce flic a de la graine de Dirty Harry. Quand il bosse, c'est pour faire le ménage; l'éthique prend le bord. Étrangement, son grand patron (Forest Whitaker), qui devrait le remettre sur le droit chemin, l'encou-

rage dans sa conduite plus que discutable.

On apprendra assez tôt que le *Bad Cop* blasé est mêlé à une affaire de règlements de comptes qui dépassent ses compétences de simple «agent de la paix», et on saura en toute fin à quel point il a été utilisé par des gens pourtant dignes de confiance.

Hyper violent jusqu'à l'ennui et lassant à force d'intrigues entrelacées, *Rois de la rue* offre tout ce qu'un film policier ordinaire portant sur le crime organisé et la manigance policière offre généralement: un héros burin, ravagé par un drame passé, des bandits de caricature, des agents véreux, une inlassable succession de fusillades, des

revirements de situation plus ou moins crédibles et quelques mystérieuses incongruités (on se demande pourquoi les policiers, voulant faire discrètement intrusion dans un domicile en se déplaçant à pas de félins, se donnent quand même la peine de casser la fenêtre avec une grosse roche pour y entrer). Keanu Reeves vieillit bien. Physiquement. L'âge lui donne une allure virile qu'on ne lui connaissait pas. Les premières images, où on le voit éméché, en lendemain de cuite, mal rasé et nauséux, laissent espérer un changement.

Mais il redevient vite lui-même. Il fait toujours l'effet d'une sorte de mannequin robotique, et son jeu statique fait passer, dans *Rois de la rue*, l'excellent Forest Whitaker pour un cabotin qu'il n'est pas.

Une mauvaise distribution pour un long métrage très moyen.

**Rois de la rue (v.f. de Street Kings). De David Ayer. Avec Keanu Reeves, Forest Whitaker, Chris Evans.** ★★

**CINÉMA**  
Horaire du 11 au 17 avril

**GATINEAU (Cinéma 9)**  
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

**LE BAL DE L'HORREUR** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 6:50, 9:05; SAM-DIM, MAR 1:30, 4:00, 6:50, 9:05 **ROIS DE LA RUE** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:25, 9:45; SAM-DIM, MAR 1:25, 3:50, 7:25, 9:45 **DOUBLE JEU** (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:10, 9:40; SAM-DIM, MAR 12:30, 3:00, 7:10, 9:40 **LES RUINES** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:30, 9:25; SAM-DIM, MAR 1:15, 3:35, 7:30, 9:25 **L'ÎLE DE NIM** (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:05, 9:10; SAM-DIM, MAR 1:10, 3:20, 7:05, 9:10 **21 V.F.** (G) VEN, LUN, MER-JEU 7:00, 9:35; SAM-DIM, MAR 12:50, 3:30, 7:00, 9:35 **FILM DE SUPER-HÉROS** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:15, 9:30; SAM-DIM, MAR 12:40, 3:10, 7:15, 9:30 **CHACUN SON COMBAT** (13+) VEN, MER-JEU 6:30, 9:00; SAM-DIM, MAR 12:15, 3:05, 6:30, 9:00; LUN 9:00 **LES CERFS-VOLANTS DE KABOUL** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 6:40, 9:20; SAM-DIM, MAR 3:15, 6:40, 9:20 **DR. SEUSS: HORTON ENTEND UN QUI?** (G) SAM-DIM, MAR 1:00

**GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)**  
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

**DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS 2** (G) JEU 22:00 **L'AUBERGE ROUGE** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:50\*, 15:05, 17:20, 19:40, 22:00 **L'ÎLE DE NIM** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:00, 15:15, 17:30, 19:45, 22:00 **FILM DE SUPER-HÉROS** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:35, 15:50, 18:55, 21:20 **DOUBLE JEU** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:45, 16:25, 19:05, 21:45 **DR. SEUSS HORTON ENTEND UN QUI!** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:05, 15:20, 17:25, 19:35 **3 AMIS** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:15, 15:30, 17:40, 19:50, 21:55 **PROM NIGHT** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:50, 16:15, 18:40, 21:00 **STREET KINGS** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:20\*, 16:05, 18:50,

21:30 **THE UNKNOWN WOMAN** (ITALIEN S.T. ANGLAIS) (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:15, 16:00, 18:50, 21:25 **21** (ANGLAIS) (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, JEU 13:40, 16:20, 18:55, 21:35 **MER** : 13:40, 16:20, 21:35 **THE RUINS** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:00, 15:15, 17:30, 19:40, 21:55 **NIM'S ISLAND** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 12:55, 15:10, 17:25, 19:35, 21:50 **LEATHERHEADS** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:30, 16:10, 19:00, 21:40 **SUPERHERO MOVIE!** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:10, 15:35, 18:45, 21:10 **DR. SEUSS' HORTON HEARS A WHO!** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:05, 15:05, 17:05 **RUN, FAT BOY, RUN** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER 19:10, 21:50 **JEU** 19:10 **STOP-LOSS** (13+) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 21:45 **10,000 B.C.** (G) VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU 13:20, 15:55, 18:35, 21:15 **\*CINÉ TOUT P'TITS: L'AUBERGE ROUGE** JEU 12:50, **STREET KINGS** JEU 13:20

**GATINEAU (Théâtre Imax)**  
100 rue Laurier, 819 776-7010

**MONSTRES DE LA MER: UNE AVENTURE PRÉHISTORIQUE** VEN 16:00, 21:00 SAM 11:00 DIM 13:00 MAR 13:00, 19:00 MER 16:00, 19:00 JEU 13:00 **SEA MONSTERS: A PREHISTORIC ADVENTURE** VEN 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 SAM 14:00, 17:00, 19:00, 22:00 DIM 11:00, 14:00, 17:00 MAR 11:00, 14:00, 17:00, 21:00 MER 11:00, 14:00, 17:00, 21:00 JEU 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 **À LA CONQUÊTE DE MARS** VEN 13:00, 22:00 SAM 16:00 DIM 16:00 MAR 16:00 MER 13:00, 20:00 JEU 16:00 **ROVING MARS** VEN 12:00, 15:00, 20:00 SAM 12:00, 15:00, 20:00 DIM 12:00, 15:00, 18:00 MAR 12:00, 15:00, 20:00 MER 12:00, 15:00 JEU 12:00, 15:00, 20:00 **EXTRÊME** (VERSION FRANÇAISE) SAM 10:00 DIM 19:00

**EXTREME** (VERSION ANGLAISE) SAM 13:00, 21:00 DIM 10:00 JEU 21:00

**GATINEAU (Galleries Aylmer)**  
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

**DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS 2** (V.O.F.) G JEU 10:00 **PROM NIGHT** (V.O.A.) 13+ VEN-DIM 1:10, 3:10, 7:10, 9:10 LUN 7:10 MAR-JEU 7:10, 9:10 **HOW SHE MOVE** (V.O.A.) G VEN-DIM 1:00, 3:00, 7:00, 9:00 LUN 7:00 MAR 7:00, 9:00 MER 9:00 **NIM'S ISLAND** (V.O.A.) G VEN-DIM 12:50, 2:50, 6:50, 8:50 LUN 6:50 MAR-JEU 6:50, 8:50 **THE RUINS** (V.O.A.) 13+ VEN-DIM 1:20, 3:20, 7:20, 9:20 LUN 7:20 MAR-JEU 7:20, 9:20 **CINÉ-RÉPERTOIRE PERSEPOLIS** (V.O.F.) G MAR 3:00 MAR, JEU 7:00 **CINÉ-MAMAN PERSOPOLIS** (V.O.F.) G MAR 1:00

**CINÉ-CAMPUS (UQO)**  
101, rue St-Jean-Bosco, Hull

**EXPIATION** VEN 20:00 SAM 20:00 DIM 19:00

**OTTAWA (Coliseum)**  
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

**PROM NIGHT** (14A) VEN-DIM 12:50, 3:10, 5:30, 7:50, 10:15; LUN-JEU 5:30, 7:50, 10:15 **STREET KINGS** (18A) VEN-DIM 1:30, 4:40, 7:30, 10:10; LUN-JEU 4:40, 7:30, 10:10 **U, ME AUR HUM** (HINDI W/E.S.T.) VEN-DIM 1:00, 4:30, 8:00; LUN-JEU 4:30, 8:00 **LEATHERHEADS** (PG) VEN-DIM 12:45, 4:00, 6:50, 9:30; LUN-MAR, JEU 4:00, 6:50, 9:30; MER 4:00, 9:30 **NIM'S ISLAND** (PG) VEN-DIM 1:25, 3:55, 6:30, 9:00; LUN-MER 3:55, 6:30, 9:00; JEU 3:55, 10:00 **NIM'S ISLAND** (PG) JEU 1:00 **THE RUINS** (14A) VEN-DIM 2:00, 5:00, 7:25, 9:45; LUN-JEU 5:00, 7:25, 9:45 **SUPERHERO MOVIE** (14A) VEN-DIM 1:40, 4:25, 6:45, 9:10; LUN-JEU 4:25, 6:45, 9:10 **RUN FAT BOY RUN** (PG) VEN, DIM 1:50, 4:50, 7:20, 9:40; SAM, LUN-JEU 4:50, 7:20, 9:40 **21** (14A) VEN-DIM 1:10, 4:05, 7:00, 10:00; LUN-JEU 4:05, 7:00, 10:00 **DR. SEUSS' HORTON HEARS A WHO!** (G) VEN-DIM 12:40, 3:00, 5:20, 7:40, 10:05; LUN-JEU 5:20, 7:40, 10:05 **10,000 B.C.** (PG) VEN, DIM 1:20, 4:20, 7:10, 9:50; SAM 1:20, 7:10, 9:50; LUN-JEU 4:20, 7:10, 9:50 **THE OTHER BOLEYN GIRL** (14A) JEU 1:00 **VANTAGE POINT** (14A) VEN-JEU 4:10, 9:20 **METROPOLITAN OPERA: TRISTAN UND ISOLDE** - ENCORE SAM 12:30

**GLOUCESTER (Silvercity)**  
2385, pr. City Park, 613 688-8800

**SMART PEOPLE** (14A) VEN-MAR, JEU 1:00, 4:00, 7:10, 9:50; MER 4:00, 7:10, 9:50 **SMART PEOPLE** (14A) MER 1:00 **PROM NIGHT** (14A) VEN-JEU 12:15, 2:35, 5:10, 7:40, 10:25 **STREET KINGS** (18A) VEN-JEU 1:30, 4:30, 7:35, 10:20 **LEATHERHEADS** (PG) VEN-JEU 12:50, 3:55, 7:00, 10:10 **NIM'S ISLAND** (PG) VEN-JEU 1:20, 4:10, 6:55, 9:45 **SHINE A LIGHT: THE IMAX EXPERIENCE** (PG) VEN-JEU 1:00, 4:00, 7:00, 9:55 **THE RUINS** (14A) VEN-JEU 12:30, 3:00, 5:30, 7:50, 10:30 **SUPERHERO MOVIE** (14A) VEN-JEU 12:10, 2:30, 5:15, 8:00, 10:30 **RUN FAT BOY RUN** (PG)

VEN, DIM-JEU 12:55, 3:45, 6:45, 9:35; SAM 12:55, 6:45, 9:35 **21** (14A) VEN-JEU 12:45, 4:05, 7:05, 10:05 **STOP-LOSS** (14A) VEN-JEU 12:40, 3:40, 6:50, 9:40 **DR. SEUSS' HORTON HEARS A WHO!** (G) VEN-JEU 12:20, 2:40, 5:05, 7:45, 10:00 **NEVER BACK DOWN** (14A) VEN-JEU 1:25, 7:20 **10,000 B.C.** (PG) VEN-MAR, JEU 1:00, 4:15, 6:55, 9:50; MER 4:15, 6:55, 9:50 **10,000 B.C.** (PG) MER 1:00 **THE BANK JOB** (14A) VEN, DIM-JEU 1:15, 4:20, 7:25, 10:15; SAM 4:20, 7:25, 10:15 **THE OTHER BOLEYN GIRL** (14A) VEN-JEU 4:25, 10:10 **HANNAH MONTANA AND MILEY CYRUS: BEST OF BOTH WORLDS CONCERT TOUR IN DISNEY DIGITAL 3D** (G) DIGITAL VEN-JEU 12:00, 2:45, 5:00, 7:15, 9:30 **METROPOLITAN OPERA: TRISTAN UND ISOLDE** - ENCORE SAM 12:30

**OTTAWA (Cinema Bytown)**  
325, rue Rideau, 613 789-3456

**THE COUNTERFEITERS** (V.O. ALLEMAND, S.T.A., 14A) VEN & SAM 7:10, DIM 4:30 & 6:40, LUN 4:30, MAR 6:45, MER & JEU 6:00 **JOE STRUMMER: THE FUTURE IS UNWRITTEN** (V.O.A., 14A) VEN 9:20, SAM 4:35 & 9:20, DIM 8:50, LUN 6:40 **ATONEMENT** (V.O.A., 14A) VEN 4:30, SAM 2:00 **A ZED AND TWO NOUGHTS** (V.O.A., R) DIM 2:00, LUN 9:15, MAR 4:15 **INTO THE WILD** (V.O.A., 14A) MAR 8:55 **THERE WILL BE BLOOD** (V.O.A., PG) MER & JEU 8:10

**OTTAWA (Mayfair)**  
1074, rue Bank, 613 730-3403

**CLOVERFIELD** (14A) VEN 7:00 **THERE WILL BE BLOOD** (PG) VEN 8:50 **THERE WILL BE BLOOD** (PG) SAM 6:30 **VANTAGE POINT** (14A) SAM 9:25 **VANTAGE POINT** (14A) DIM 7:00 **CLOVERFIELD** (14A) DIM 8:50 **CLOVERFIELD** (14A) LUN 7:00 **VANTAGE POINT** (14A) LUN 8:45 **UNTRACEABLE** (18A) MAR 6:30 **THERE WILL BE BLOOD** (PG) MAR 8:30

**OTTAWA (South Keys)**  
2214, rue Bank, 613 736-1115

**PROM NIGHT** (14A) VEN-JEU 10:20, 1:20, 4:20, 7:30, 9:50 **STREET KINGS** (18A) VEN-JEU 10:15, 1:05, 4:05, 7:00, 9:40 **LEATHERHEADS** (PG) VEN-JEU 10:10, 1:00, 4:00, 6:50, 9:30 **NIM'S ISLAND** (PG) VEN-JEU 10:35, 1:15, 3:50, 6:35, 9:00 **THE RUINS** (14A) VEN-JEU 10:45, 1:40, 4:10, 7:10, 9:35 **SUPERHERO MOVIE** (14A) VEN-JEU 10:40, 1:35, 3:55, 6:25, 9:25 **21** (14A) VEN-JEU 10:00, 12:50, 3:40, 6:45, 9:45 **STOP-LOSS** (14A) VEN-JEU 10:10, 12:55, 3:45, 6:30, 9:10 **DR. SEUSS' HORTON HEARS A WHO!** (G) VEN-JEU 10:50, 1:20, 3:40, 6:55, 9:05 **COLLEGE ROAD TRIP** (G) VEN-JEU 10:30, 1:10, 3:30, 7:05, 9:15 **10,000 B.C.** (PG) VEN-DIM-JEU 10:25, 1:30, 4:30, 7:20, 9:55; SAM 10:25, 1:30, 7:20, 9:55 **THE BANK JOB** (14A) VEN, DIM-JEU 10:05, 12:45, 3:35, 6:40, 9:20; SAM 3:35, 6:40, 9:20 **METROPOLITAN OPERA: TRISTAN UND ISOLDE** - ENCORE SAM 12:30

**OTTAWA (Empire Centre Rideau)**  
50, rue Rideau, 613 688-0198

**STREET KINGS** (18A) DOLBY STEREO DIGITAL VEN, LUN-JEU 4:00, 6:30, 9:00; SAM-DIM 1:30, 4:00, 6:30, 9:00 **PROM NIGHT** (14A) DOLBY STEREO DIGITAL VEN, LUN-JEU 4:30, 7:00, 9:20; SAM-DIM 2:00, 4:30, 7:00, 9:20 **THE RUINS** (14A) DIGITAL VEN, LUN-JEU 4:15, 6:45, 9:10; SAM-DIM 1:45, 4:15, 6:45, 9:10

**OTTAWA (Empire 7)**  
111, rue Albert, 613 688-0198

**21** (14A) VEN, LUN-MAR, JEU 3:30, 6:30, 9:30; SAM-DIM 12:30, 3:30, 6:30, 9:30; MER 3:30, 9:30 **BELLA** (PG) VEN, LUN-JEU 3:45, 7:30, 9:45; SAM-DIM 12:40, 3:45, 7:30, 9:45 **SMART PEOPLE** (14A) VEN, LUN-JEU 3:35, 7:00, 9:20; SAM-DIM 12:45, 3:35, 7:00, 9:20 **UNDER THE SAME MOON** (PG) VEN, LUN-JEU 3:55, 6:50, 9:40; SAM-DIM 12:35, 3:55, 6:50, 9:40 **LEATHERHEADS** (PG) VEN, LUN-JEU 3:40, 6:40, 9:25; SAM-DIM 12:50, 3:40, 6:40, 9:25 **RUN FAT BOY RUN** (PG) VEN, LUN-JEU 4:00, 7:20, 9:50; SAM-DIM 1:00, 4:00, 7:20, 9:50 **IN BRUGES** (18A) VEN, LUN-JEU 3:50, 7:10; SAM-DIM 12:55, 3:50, 7:10 **MARRIED LIFE** (PG) VEN-JEU 9:35

**ORLEANS (Town Centre 6)**  
250, boul. Centrum, 613 688-0198

**STREET KINGS** (18A) VEN, LUN-JEU 6:50, 9:20; SAM-DIM 12:45, 3:30, 6:50, 9:20 **PROM NIGHT** (14A) VEN, LUN-JEU 7:10, 9:25; SAM-DIM 1:30, 4:30, 7:10, 9:25 **THE RUINS** (14A) VEN, LUN-MER 7:20, 9:30; SAM-DIM 1:45, 4:15, 7:20, 9:30; JEU 9:30 **LEATHERHEADS** (PG) VEN, LUN-JEU 6:40, 9:15; SAM-DIM 1:00, 3:45, 6:40, 9:15 **21** (14A) VEN, LUN-MER 6:30, 9:05; SAM-DIM 12:30, 3:15, 6:30, 9:05 **NIM'S ISLAND** (PG) VEN, LUN-JEU 7:00, 9:10; SAM-DIM 1:15, 4:00, 7:00, 9:10 **TOUT EST PARFAIT** JEU 7:00

**Avis aux cinéphiles**  
Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.

**DU 11 AU 17 AVRIL 2008**

**CINÉ STARZ**  
1100, BOUL. MALONEY OUEST (LES PROMENADES)

ADMISSION  
13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 3.00\$ tx. inc.  
Jeudi à Dimanche après 18hrs: 4.00\$ tx. inc.  
65 ans et plus: 3.00\$ tx. inc. en tout temps  
12 ans et moins: 3.00\$ tx. inc. en tout temps

**WWW.CINESTARZ.CA ★ 819.568.8000**

**OWEN WILSON**  
**DRILLBIT TAYLOR**  
GARDE DU CORPS  
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 2:50 7:45 9:30  
LUN, MAR, MER, JEU: 1:30 4:45 6:30

**DENNIS QUAIL**  
**MATTHEW FOX**  
**FOREST WHITAKER**  
**ANGLES D'ATTAQUE**  
VEN, SAM, DIM: 6:00 7:30 9:00  
LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI: 1:25 4:20 7:10 8:40  
**CINÉ-MAMAN JEUDI: 1:25**

**DAVID BOUTIN**  
**GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE**  
**LA LIGNE BRISÉE**  
UN FILM DE LOUIS CHOQUETTE  
VEN, SAM, DIM: 6:20 8:05 9:50  
LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI: 1:35 5:00 6:45 8:30

**CHRISTINA RICCI**  
**ET WITHERSPOON**  
**PENÉLOPE**  
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 1:20 4:35 6:15  
LUN, MAR, MER, JEU: 1:40 5:00 6:30

**LES CHRONIQUES DE SPIDERWICK**  
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 12:00 1:40 3:20 5:00  
LUN, MAR, MER, JEU: 12:00 3:15 8:00

**LE DRAGON DES MERS**  
Comment faire pour garder un secret si grand?  
TheWaterHorse.com  
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 12:00 1:55 3:50

**ALVIN ET LES CHIPMUNKS**  
Voici les ennuis.  
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE: 12:00 1:35 3:10 4:45  
LUN, MAR, MER, JEU: 12:00 3:25

Smart People, de Noam Murro

# Incompris et mal-aimés

ISABELLE MASSÉ

La Presse

Il y a beaucoup d'humanité dans *Smart People*. Même si le personnage central est antipathique. Même si on met une bonne heure à nous le rendre attachant. Le professeur veuf qu'incarne Dennis Quaid est bourru, grognon, insensible. Presque repoussant, il a tout du prof dont on garde un mauvais souvenir.

Depuis quelques années, Lawrence Wetherhold (Quaid) traîne les pieds pour se rendre enseigner à l'université. Rien ne bat dans ce corps, dans sa tête, depuis le décès prématuré de sa femme. Un essai qu'il a récemment terminé de rédiger, mais qui fait chou blanc chez les éditeurs semble condamner le professeur à une vie de médiocrité.

Un geste imbécile de trop l'envoie, un jour, à l'hôpital. Cloué à un lit, il fera la rencontre d'une ancienne élève devenue médecin



Le premier long métrage de Noam Murro, *Smart People*, en est d'abord un sur les rapports entre êtres humains incompris et esseulés.

(Sarah Jessica Parker, qui a troqué ses Manolo de *Sex in the City* pour le sarrau), avec qui il ferait

peut-être bon nouer des liens. Et ce, au grand dam de sa fille de 17 ans (Ellen Page), qui tarde à se

faire à la disparition de sa mère.

Œuvre sur l'appropriation de l'amour, *Smart People* s'inscrit dans la veine des *Sideways* et *Juno*. Deux films qui nous viennent bêtement en tête à cause de la présence d'Ellen Page et de Thomas Haden Church (le chaud lapin dans le film d'Alexander Payne, qui incarne, cette fois, un demi-frère sans avenir qui colle chez le prof). Aussi parce que ce premier long métrage de Murro en est d'abord

un sur les rapports entre êtres humains incompris et esseulés.

Mais si tout est amené en finesse, *Smart People* distille l'ennui. Et ce, pendant la première moitié du film. Ce pourrait être touchant, mais, de façon incompréhensible, il manque le petit quelque chose justement de *Juno*, une couleur particulière, qui rend les problèmes des protagonistes touchants.

Pris séparément, chaque élément de l'œuvre a un fort potentiel: plusieurs répliques assassines qui font tordre de rire, des acteurs qui explosent de crédibilité, une intrigue émouvante... Devant nous, toutefois, le bouquet de gens malheureux et mal aimés avance à petit pas vers la lumière sans qu'on explique vraiment ce qui les contraint à la misère. Sans aller au fond des choses.

Encore une fois, c'est Ellen Page, toujours aussi efficace devant la caméra, qui a hérité des meilleures répliques de *Smart People*. Il lui reste maintenant à prouver qu'elle peut jouer autre chose que les filles à part, brillantes, mais moins fortes et matures qu'elles ne le croient.

**Smart People. De Noam Murro. Avec Dennis Quaid, Sarah Jessica Parker, Ellen Page et Thomas Haden Church.**

1/2

## Bella, un menu alléchant aux plats indigestes

MARC-ANDRÉ LUSSIER

La Presse

On dit toujours que les choix populaires sont indiscutables, mais il y a quand même parfois lieu de s'interroger. Malgré la présence d'une flopée d'excellents films sélectionnés au Festival de Toronto en 2006, c'est *Bella* qui s'est distingué en raflant le prix du public. Franchement, c'est à n'y rien comprendre.

Ce premier long métrage, réalisé par Alejandro Monteverde, un cinéaste américain d'origine mexicaine, a en effet tous les attributs du mauvais téléfilm, destiné, au mieux, à une diffusion à Canal Vie.

Le récit s'attarde au parcours de José, une ancienne vedette de soccer (Eduardo Verastegui) qui, on le comprendra très vite, a dû abandonner une carrière prometteuse après un incident aux conséquences tragiques. «Relooké» en Jésus Christ (barbe et cheveux longs), cet homme travaille aujourd'hui dans la cuisine d'un restaurant dirigé d'une main de fer par son frère (Manny Perez). Or, son destin bascule le jour où une jeune employée du restaurant (Tammy Blanchard) est congédiée par le frangin à cause de retards répétés.

Sans aucune justification, José abandonne sa cuisine au beau milieu de la journée — c'est pourtant lui, le chef — pour suivre cette femme qu'il connaît à peine. Le fait que Nina soit enceinte depuis peu provoque chez José une profonde remise en question, laquelle aboutira sur un dénouement aussi factice qu'incompréhensible.

Le scénario de *Bella* est en effet parsemé de raccourcis, de trous béants, d'in vraisemblances et

d'enflures mélodramatiques. Là où *Juno* parvenait à traiter de la nouvelle maternité sous un angle original, *Bella* tombe dans tous les pièges attendus. Sentimentalisme surfait, clichés, interprétation bancale, rien n'y manque. Le menu est peut-être alléchant, mais le plat principal

se révèle pour le moins indigeste.

Notez que *Bella* a pris l'affiche en anglais seulement.

**Bella. D'Alejandro Monteverde. Avec Eduardo Verastegui, Tammy Blanchard et Manny Perez.**

1/2

Le Théâtre de l'Île présente

# 9 mois<sup>2</sup>

de C. Ritchie et S. Woodjett  
traduction et mise en scène de Danielle Grégoire  
direction musicale de Daniel Boucher

“La vie... après l'avoir donnée!”

mettant en vedette  
**Danielle Grégoire**

Du 9 avril au 3 mai 20 h  
\*\*\* Les samedis 26 avril et 3 mai  
EXCEPTIONNELLEMENT reprise de 9 mois à 18 h suivi de  
9 mois 2 à 21 h 30

www.gatineau.ca/arts-spectacles  
Billetterie: 819 243-8000 ou achat en ligne www.ovation.qc.ca

LeDroit CYBERPRESSE.CA

Achat en ligne

493899

«UN THRILLER INTENSE, FASCINANT!»  
Steve Oldfield, FOX-TV

RÉALISÉ PAR LE SCÉNARISTE DE JOUR DE FORMATION  
**STREET KINGS**  
en version française: ROIS DE LA RUE  
www.foxsearchlight.com

13  
PRÉSENTÉ À L'AFFICHE Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

«Jodie Foster et Abigail Breslin brillent dans cette aventure pour toute la famille!»  
- Sandie Newton, CBS-TV/DALLAS

**NIM'S ISLAND**  
en version française: L'ÎLE DE NIM

WALDEN MEDIA www.nimisland.com

À L'AFFICHE Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, CinemasGuzzo.com, CinemasFortune.ca, Cinentreprise.com, enprimeur.ca

GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE JOËL LEGENDRE ET ÉLIZABETH CHOUVALDIZE

**Dr. Seuss' HORTON HEARS A WHO!**  
en version française: DR SEUSS HORTON ENTEND UN QUI!  
Des créateurs de L'ÈRE DE GLACE  
Maintenant à l'affiche

À L'AFFICHE Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, CinemasGuzzo.com, CinemasFortune.ca, Cinentreprise.com, enprimeur.ca

Mario Labbé

# 20 ans de mission avec Analekta

VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com

Derrière les succès sur cédés des Angèle Dubeau, Alain Lefèvre, Anton Kuerti et autres James Ehnes se cache, depuis 20 ans, un homme et sa mission: Mario Labbé et sa volonté inébranlable de démocratiser la musique classique. Au cours des deux dernières décennies, Mario Labbé a donné naissance à une étiquette, Analekta, a permis l'éclosion du talent de plus de 200 artistes canadiens sur les scènes nationales et internationales, et a produit plus de 400 albums.

«Je suis évidemment fier, pas tant pour moi que pour tout le chemin parcouru par les musiciens d'ici, soutient le président et fondateur d'Analekta. À notre manière, nous les avons soutenus dans leur démarche et leur avons permis de se faire valoir. Analekta est devenu un sceau de qualité et une carte de visite reconnue à travers le monde pour nos artistes.»

L'aventure Analekta commence en 1987, quand Mario Labbé décide de produire lui-même le premier album de la violoniste Angèle Dubeau, *Sonates françaises*, avec le pianiste Andrew Tunis. Le Québécois crée ainsi, pour les besoins de sa cause, sa propre étiquette. Dans la foulée, l'ancien imprésario joue de ses contacts russes et enregistre le Chœur de l'Armée rouge au Théâtre Orpheum de Vancouver (qu'il a déjà produit ailleurs au pays, à l'instar du Ballet Kirov, d'ailleurs), puis ajoute à son jeune catalogue la trame du film *Le Maître de musique* et, du même souffle, la voix du baryton José van Dam.

«En un an, nous avons vendu 110 000 exemplaires de ces trois albums et j'ai décidé de me consacrer à temps plein à Analekta. Le projet devenait trop sérieux et j'ai donc investi 500 000 \$ de ma poche dans ma maison de disques indépendante, au lieu d'acheter un condo en Floride!» lance en riant le principal intéressé.

Ce faisant, Mario Labbé avait deux idées précises en tête: miser d'abord sur le talent des artistes du pays et démocratiser la musique classique.

«Le succès d'Analekta est dû à l'excellence des musiciens et à notre façon de travailler dès le départ. Il était clair pour moi que je privilégierais un catalogue d'artistes et non de répertoire. Par ailleurs, la musique est le bien de tous et on n'a pas besoin d'être un connaisseur pour l'apprécier. Il y a 20 ans, quand je tenais ces propos, j'étais pas mal tout seul dans mon coin, avec Angèle (Dubeau)! se rappelle-t-il. Parce qu'à l'époque, quand on se disait mélomane, on n'avait pas le droit d'écouter autre chose que du classique. C'était perçu comme un péché mortel, une faute de goût total!»

Aujourd'hui, se réjouit-il, avoir pêle-mêle dans sa voiture des disques de classique, de rock, de québécois ou de reggae ne relève



Il y a 20 ans, Mario Labbé fondait l'étiquette de musique classique Analekta.

plus de l'hérésie, mais du lieu commun. Cette nouvelle réalité tient sûrement, entre autres, au fait que Mario Labbé n'a pas hésité à «vendre» ses artistes comme des vedettes. «Nous avons été les premiers à promouvoir la musique classique comme de la

pop, en faisant de la publicité sur les ondes des radios commerciales et en posant des affiches pour annoncer la sortie de nos disques comme n'importe quelle autre étiquette.»

L'homme d'affaires et mélomane n'a pas hésité non plus à

prendre rapidement le virage numérique, en offrant les œuvres enregistrées sur iTunes. En 2007, Analekta a non seulement vu ses ventes de cédés grimper de 14 %, mais la maison de disques a aussi vu son nombre de téléchargements sur Internet

augmenter de 72 % par rapport à 2006. «Ce positionnement était important à faire, puisqu'on s'en va, dans 10 ou 15 ans, vers un monde de la musique complètement dématérialisé, soutient-il. C'est le défi des 20 prochaines années, quoi!»

## 20 ans, un coffret, Melodiya et Koch

Pour souligner le 20<sup>e</sup> anniversaire d'Analekta, Mario Labbé a demandé aux artistes de la maison de sélectionner une ou deux pièces de leur répertoire pour les graver sur les six cédés d'un coffret anniversaire. «Ces pièces ont été marquantes pour chacun des artistes et elles ont toutes été encensées par la critique internationale. Elles représentent surtout de véritables coups de cœur.»

En plus de ce coffret, Analekta a lancé le premier enregistrement de l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de son chef Kent Nagano. Quelques jours à peine après sa sortie, *Beethoven — L'idéal de la Révolution française* se classe déjà deuxième dans les ventes en musique classique, selon les résultats répertoriés par Soundscan.

Mario Labbé s'est aussi fait plaisir: il a récemment signé une entente exclusive avec BMG afin de distribuer au Canada et aux États-Unis le catalogue Melodiya, «le plus grand catalogue du xx<sup>e</sup> siècle, avec 60 000 enregistrements!» incluant notamment les œuvres — et performances — de Rachmaninoff et Chostakovitch, les premiers enregistrements de Rostropovich, Emil Gilels, Sviatoslav Richter and Vladimir Ashkenazy, pour ne nommer que ces artistes russes ou d'Europe de l'Est qui ont marqué la musique classique. Analekta entend distribuer annuellement 50 titres de ce vaste catalogue.

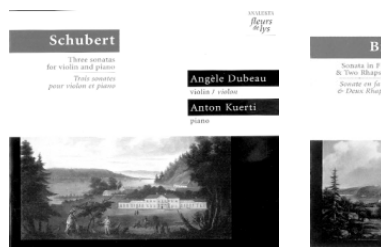
L'homme d'affaires a également signé une entente avec l'important distributeur américain Koch Entertainment, «qui veut qu'Analekta devienne le label numéro un en musique classique au sein de son groupe». «Ce sera non seulement une belle vitrine pour nos artistes canadiens, mais aussi un outil de développement incroyable pour poursuivre notre mission!»

## Les coups de cœur de Mario Labbé

S'il a refilé aux artistes la tâche délicate «de choisir une ou deux pièces de leur répertoire pour le coffret anniversaire», Mario Labbé s'est pour sa part prêté avec plaisir au jeu de sélectionner quatre albums du catalogue d'Analekta qui devraient trouver place dans notre discothèque.

Les voici dans le désordre le plus affectueux:

• **Schubert**: *Trois sonates pour violon et piano*, mariant les accords d'Angèle Dubeau et d'An-

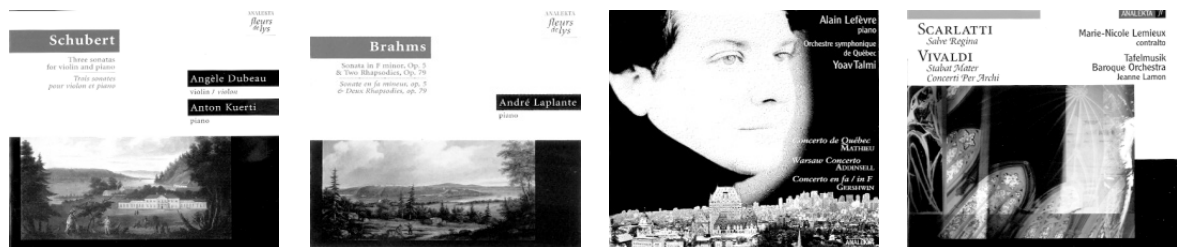


ton Kuerti. «Sans contredit, notre plus bel enregistrement.»

• **Brahms**: *Sonate en fa mineur, op. 5 & Deux Rhapsodies, op. 79*, d'André Laplante.

• **André Mathieu** — *Concerto de Québec; Concerto de Varsovie; Concerto en fa*, d'Alain Lefèvre avec l'Orchestre symphonique de Québec et Yoav Talmi.

• *Salve Regina, Stabat Mater; Concerti per Archi*, mettant en vedette le Tafelmusik Baroque Orchestra, Marie-Nicole Lemieux et Jeanne Lamont.



# D'une chanson à l'autre, ça se ressemble tant

**Boom Desjardins**  
*On se ressemble tant*

★ 1/2

À peine débarqué dans les bacs des disquaires, ce disque-là trône déjà au sommet des palmarès. Il faut croire que les admirateurs de Boom Desjardins apprécient ce genre musical. On n'a rien contre ça. Mais, ce n'est pas notre tasse de thé. On l'a même testé auprès de collègues et on atteint l'unanimité. Un disque linéaire, peu inspiré, ennuyant, où la morosité est au rendez-vous, où les accords sont répétitifs. Donc, du pareil au même. Quel contraste avec le dernier album de Karkwa et le penchant de ses musiciens pour la création et l'originalité. Les 12 titres d'*On se ressemble tant* sont toutefois destinés à une longue et illustre carrière sur les ondes des radios rock adulte. On aurait apprécié faire marcher nos doigts à travers les textes, mais l'exemplaire envoyé au Droit avait été dépouillé de son livret. Si livret il y avait, évidemment.

MARC ANDRÉ JOANISSE

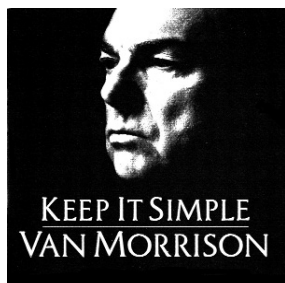


**Philippe B**  
*Taxidermie*

★★ 1/2

Philippe Bergeron passe le clair de son temps aux côtés de Pierre Lapointe, menait jadis un groupe *alterno* nommé Gwenwed et se fait à ses heures chansonnier poète. Sur *Taxidermie*, son deuxième album solo, les paroles et la voix sont en premier plan et les arrangements ne font, plus souvent qu'autrement, que broder autour des enchaînements de guitare acoustique un peu prévisibles. C'est pourtant au plan des arrangements que la bande — des accompagnateurs de Lapointe et François Lafontaine de Karkwa aux touches — excelle. La voix de Philippe B, elle, rappelle un Jean-Pierre Ferland avec beaucoup moins d'entrain, de charisme et d'assurance. L'interprétation brute manque de *punch*, de vigueur. À trop vouloir faire dans la chanson, Philippe B finit par nous offrir une sorte de bouillie poétique un peu confuse, qui rappelle vaguement les maladroites des auteurs compositeurs en herbe. Légère déception, considérant la qualité du premier album éponyme paru il y a deux ans et demi.

MARC-ANDRÉ MONGRAIN



**Van Morrison**  
*Keep It Simple*

★★★ 1/2

On connaissait déjà les talents de Van Morrison au saxophone et à l'harmonica. Il faudra désormais ajouter les cordes de ukulélé à son arc. Que ceux que cette perspective inquiète se rassurent: ses prestations dans *Keep It Simple* se limitent à trois morceaux. Autrement, la première livraison de chansons originales depuis *Magic Time*, sorti en 2005, ne décevra pas les amateurs de Van the Man. Il est déjà acquis que *How Can a Poor Boy* et *Don't Go To Nightclubs Anymore*, deux très beaux blues, rejoindront le panthéon de ses grands succès. L'harmonica de Ned Edwards, dans la première pièce, et l'orgue de John Allair, dans la deuxième, valent à eux seuls le prix d'entrée. Et que dire des choristes! Le reste de l'album contient le mélange de country et de blues, assaisonnés à la sauce celtique, auquel il nous a habitués en 46 ans de carrière.

GUY BADEAUX



**Dany Placard**  
*Raccourci*

★★★

Après quelques parutions solo, d'autres avec son groupe Plywood 3/4 et une collaboration avec Carl-Éric Hudon, le vétéran de la musique indépendante tente une certaine percée avec ce *Raccourci*, son album le plus achevé, mais, en même temps, le plus circonspect. Le chanteur emprunte le chemin qui semble lui plaire davantage: celui des morceaux de *pickup*, country folk, dans un jocal qui lui est propre. Ajoutez l'influence constante de Tom Waits (la chanson titre est, en fait, une adaptation québécoise de *Long Way Home* de Waits) qui lui confère un petit côté « sale » fort agréable, qu'il maîtrise de mieux en mieux. Mais, pour reprendre son champ lexical, en faisant du surplace, on dirait que son « *pickup spinne dans slush* ». Les thèmes deviennent un peu redondants pour les habitués, et les textes inégaux. Un artiste à découvrir, sans doute, mais on vous conseille plutôt le plus touchant *Rang de l'église*, ou son matériel plus éclaté au sein de Plywood 3/4.

MARC-ANDRÉ MONGRAIN

**Artistes variés**  
*In The Name Of Love Africa Celebrates U2*

★★★

L'idée de faire revisiter par 12 artistes ou groupes africains 12 des succès de U2 coule de source, ou presque, surtout quand on connaît l'engagement de Bono en Afrique. L'ensemble s'avère toutefois inégal. Si le Sud-Africain Vusi Mahlasela et les Nigériens Tony Allen et Keziah Jones, entre autres, collent trop aux versions originales de *Sometimes You Can't Make It On Your Own*, *Where The Street Have No Name* et *One*, le Sénégalais Cheikh Lô, les sœurs camerounaises Hélène et Celia Faus-sart (Les Nubiens) et la Béninoise Angélique Kid-

jo offrent pour leur part des relectures étonnantes d'*I Still Haven't Found What I'm Looking For*, *With Or Without You* et *Mysterious Ways*. Malgré certaines réserves, il y a quand même quelque chose de réjouissant, voire d'émouvant, notamment, à entendre Vieux Farka Touré, le Soweto Gospel Choir ou les membres du Sierra Leone's Refugee All Stars interpréter dans leur langue et à leur manière qui *Bullet The Blue Sky*, qui *Pride (In The Name Of Love)*, qui *Seconds*.


VALÉRIE LESSARD



<p><b>Daniel Lavoie</b></p>  <p>19 avril 20 h 30 34 \$</p> <p>Présenté par : <b>METRO</b> Leblanc</p>	<p><b>Wilfred Lebouthillier</b></p>  <p>25 avril 20 h 30 32 \$</p> <p>Présenté par : <b>La Villa de Bifteck</b></p>
<p><a href="http://www.theatredes4soeurs.com">www.theatredes4soeurs.com</a></p>	
<p><b>Hugo Lapointe</b></p>  <p>26 avril 20 h 30 20 \$</p> <p>Présenté par : <b>Plomberie David</b></p>	<p><b>Pierrette Robitaille</b></p>  <p>2 mai 20 h 30 34 \$</p> <p>Présenté par : Réservation Outaouais</p> <p><b>RÉSERVATION</b> OUTAOUAIS</p>
<p><b>THÉÂTRE des QUATRE SOEURS</b> énergie 104.1</p> <p>156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0</p> <p>Réservation : (819) 983-4000</p> <p>rockdétente 94.9 FM</p>	

Les Productions Claire de la Belle Poire en collaboration avec Impératif Français vous invitent à

*La Fête de l'Enchanteresse*



**Soirée Médiévale**  
Musique, conte, danse et 50 desserts!  
avec le Chœur **Crescendo**  
et l'Ensemble Musical **Skarazula**

Vendredi 2 mai 1008 à 19 heures  
Au Château du Roy Guis  
100, rue du Château  
Duché de Gatineau, Royaume du Kébec  
35 \$ (alcool en sus)

Réservations et renseignements 819 777-1811

**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

**IMPÉRATIF FRANÇAIS**

# Estampes de Canadiens



**CLAUDE BOUCHARD**

cbouchard@ledroit.com

La galerie Cube, à Ottawa, présente une prestigieuse exposition d'estampes réalisées par plusieurs des grands noms de la peinture canadienne, dont Jean-Paul Riopelle, Alfred Pellan, Rita Letendre, Henri Masson, Tonie Onley, Kittie Bruneau, Tobie Steinhouse, David Silverberg, Pierrette Lambert, Paule Lagacé et Cathy Hobart, pour ne nommer que ceux-là.

L'exposition constitue un assemblage de travaux impressionnants, dont plusieurs reflètent l'époque à laquelle ils ont été conceptualisés, puis réalisés. Il en est ainsi des *Enfants de chœur* d'Henri Masson, qui portent la soutane rouge et le surplis blanc, ou encore de ces dames, personnages poétiques imaginaires, dont l'habillement reflétait l'expérience en costumes de théâtre de Pierrette Lambert, exécutée dans les années 1980. Lambert était reconnue pour la qualité de ses eaux-fortes, partout en Amérique du Nord, durant les années 1980-1990. La nature morte de John Snow renferme, quant à elle, les meubles, le style et le coloris des années 1950.

La lithographie d'Alfred Pellan

intitulée *Le Bestiaire* (1974) est aussi typique des travaux du grand peintre et renferme toute la fantaisie qu'on lui connaît ainsi qu'un coloris lumineux, pour ne pas dire aveuglant, et qui retient des couleurs primaires. L'œuvre a été tirée à 150 exemplaires. Les *Onley* (*Montague Bay* et *Black Island*) reflètent les tons de ses travaux des années 1970-1980, avec des bleus délavés et des bleus foncés, des blancs, et les paysages qui évoquent le lieu de ses ancêtres, l'île de Man, située dans la mer d'Irlande.

L'œuvre de Jack Shadbolt est particulièrement intéressante. Intitulée *August Morning* et exécutée en 1983, elle représente une fragmentation d'objets flottants, dansants, qui sont traités dans les formes qu'évoque la culture amérindienne. Le coloris, propre à plusieurs des œuvres de Shadbolt (tel les jaunes, les bruns, les rouges, les noirs, les bleus), complète la richesse de l'iconographie.

Une autre, qui ressort parmi toutes ces œuvres remarquables, est une lithographie de Cosgrove, qui représente un nu de femme, debout. L'œuvre constitue le meilleur en ce genre que réalisait Cosgrove. Le spectateur retrouve, dans cette pièce en noir et blanc réalisée en 1976, la souplesse et la sensualité que seul l'artiste savait rendre.

Chacune des œuvres exposées

vaut d'être vue et la galerie Cube a accompli un coup de maître en les réunissant.

## Made in France

La galerie d'art Jean-Claude Bergeron présente, pour sa part, un éventail d'estampes (lithographies, sérigraphies, eaux-fortes, pointe sèche) réalisées par 17 artistes, dont l'impact a contribué à l'essor de l'art moderne et contemporain dans le monde au cours du xx<sup>e</sup> siècle. Tous ont comme point commun d'avoir passé du temps ou travaillé en France.

Parmi ces grands, un Canadien, Jean-Paul Riopelle, s'illustre. Une pointe sèche de Salvador Dali et une lithographie de Joan Miro ont particulièrement retenu mon attention. La pointe sèche de Dali, intitulée *L'Alchimiste* (c 1975), a été tirée à 50 exemplaires. Elle est remplie de symboles; le spectateur y voit une scène qui se déroule au-dessus des nuages. Il y reconnaît Pégase, le cheval volant, Mercure, qui tient entre ses mains le symbole de la médecine, les serpents entrecroisés, et l'alchimie en mouvement, représentée par des pièces d'or transformées à partir d'un liquide. S'y ajoutent encore de nombreux détails, qui en font une œuvre géniale. L'eau forte de Joan Miro, *Chanteur des rues n° 3*, s'avère une œuvre abstraite malgré le titre. Exécutée en 1981 et comportant un tirage



Miro: *Le Chanteur des rues n° 3*

de 80 exemplaires, elle est remarquable principalement par l'usage que fait l'artiste des couleurs primaires, tels le bleu, le rouge, le jaune et le vert.

Parmi les autres artistes dont une œuvre est exposée, notons

Pierre Alechinsky, né en Belgique en 1927 et venu travailler à Paris en 1951, et qui aura des ateliers à Bougival et en Provence. Alechinsky tiendra des expositions individuelles à la Galerie d'art de l'Ontario, en 1978, et au

## L'ARTISTE EN TRANSITION

# Daphne Odjig

JUSQU'AU  
20 AVRIL 2008

QUATRE DÉCENNIES DE GRAVURES

Organisée et mise en circulation par la Kamloops Art Gallery avec le soutien financier du Conseil des Arts du Canada et du Programme d'aide aux musées de Patrimoine canadien.

### Activité spéciale

Atelier de peinture animé par l'artiste Simon Brascoupé.

Les 19 et 20 avril de 12 h à 16 h (activité gratuite en acquittant les droits d'entrée au Musée)



Pow-Wow Dancer, 1978

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS  
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, Gatineau  
819 776-7000 • www.civilisations.ca

Canada

494813

**BLUE MAN GROUP** | **MEGASTAR**  
WORLD TOUR



**NOUVEAU SPECTACLE À OTTAWA!**

À VENDRE LUNDI À 11h



Place Banque  
Scotia

**DIMANCHE 21 SEPTEMBRE À 19 h 30**

Billets : 55 \$ et 75 \$

• Les prix comprennent toutes les taxes. Frais de service et FRM en sus.  
• Pour des rabais de groupe, composez le 613-599-0210

ACHÉTEZ EN LIGNE

CAPITALTICKETS.CA

• 613 • 599 • FANS (3267) ou 877 • 788 • FANS (3267)

• Les magasins **sports experts** et billetterie de la Place Banque Scotia

produced by emery entertainment & pacific arts entertainment

©2008 Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc. ® Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

494813

# et estampes de France



Jack Schabolt: *August Morning*

Musée des beaux-arts de Montréal, en 1981. Le visiteur y voit encore Karel Appel, le fondateur du groupe de peintres Cobra, et Zao Woo-Ki, né à Pékin en 1921, et qui a peint un triptyque en hommage à son grand ami Jean-Paul Riopelle, à Paris, à la mort de ce dernier. Les visiteurs pourront encore admirer des pièces de Delaunay, Lardera, Van Velde, Watanabé, Clave, Matta, Asada, Mitchell et Giacometti.

Malgré la pluralité et la diversité des œuvres réunies, le visiteur fait face à ce que je considère être un choix de présentation très inégal. Le prestige tient en

grande partie à la signature de l'artiste, à son nom et à sa réputation plutôt qu'à l'œuvre, et ce, même si les prix s'échelonnent entre 1000\$ et 10000\$.

**POUR Y ALLER**

**QUOI ?** L'exposition d'estampes d'artistes canadiens  
**OÙ ?** À la galerie Cube (7, avenue Hamilton Nord, à Ottawa)  
**QUAND ?** Jusqu'au 16 avril  
**RENSEIGNEMENTS ?** 613 728-1750

**QUOI ?** L'exposition d'estampes de peintres du xx<sup>e</sup> siècle  
**Made In France**

**OÙ ?** À la galerie Jean-Claude Bergeron (150, rue St. Patrick, à Ottawa)  
**QUAND ?** Jusqu'au 20 avril  
**RENSEIGNEMENTS ?** 613 562-7836



Gregory Charles  
Animateur

Des prestations de

**Michel Pagliaro**  
**Anton Kuerti**  
**Crystal Pite**

En compagnie de

**Martin Short**  
**Veronica Tennant**  
**Jackie Maxwell**  
**Jane Coop**

Et plus!

Avec d'évocateurs portraits vidéo de chacun des lauréats 2008 des Prix de la réalisation artistique, réalisés par l'Office national du film.

Présences d'artistes sujettes à changement.

Lauréats 2008



Anton Kuerti

Eugene Levy

Brian Macdonald

John Murrell

Alanis Obomsawin

Michel Pagliaro

Eric Charman

The Tragically Hip

## Hommage inoubliable à des artistes incomparables



## PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE

Un hommage aux plus grands artistes canadiens  
de la scène et une soirée gala spectaculaire

**3 mai 20h**  
**Un soir seulement!**

Centre national des Arts, Ottawa  
Procurez-vous vos billets aujourd'hui! 50 \$ – 150 \$

Cette soirée comprend un cocktail d'avant-spectacle et le spectacle gala, suivi d'une réception incluant dessert, champagne, musique et danse.

[www.nac-cna.ca/prixgg](http://www.nac-cna.ca/prixgg)

**613-755-1111**  
[ticketmaster.ca](http://ticketmaster.ca)

**HEURES D'OUVERTURE  
DE LA BILLETTERIE DU CNA**  
lundi-samedi 10 h à 21 h

Une présentation de



Une production du



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE

En partenariat avec



NATIONAL FILM BOARD  
OF CANADA  
OFFICE NATIONAL DU FILM  
DU CANADA



LES PRIX DU GOUVERNEUR  
GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE

Avec le soutien de



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage



Conseil des Arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts

Partenaire spécial



Commanditaires de l'événement



WEBER SHANDWICK  
Advocacy starts here.



MONNAIE ROYALE CANADIENNE  
ROYAL CANADIAN MINT



Le Poids des illusions, de Maxime Houde

# Le privé Coveleski en pleine crise

VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com

Rien ne va plus pour le privé Stan Coveleski dans ses cinquièmes (més)aventures, *Le Poids des illusions*. Ce dernier se remet difficilement de la mort de son ex-conjointe, Kathryn, décédée tragiquement alors que le couple semblait en voie de se rapprocher, dans le précédent *Le Prix du mensonge*. Le détective se sent responsable de sa mort.

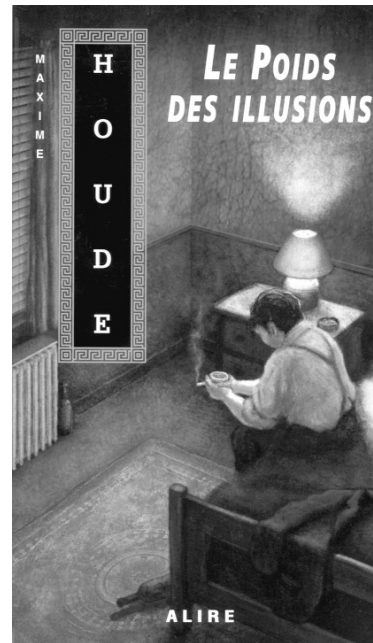
De plus, les affaires tournent franchement au ralenti. Tant, en fait, que sa fidèle secrétaire, Emma, le quitte pour aller travailler dans un cabinet de dentiste.

En pleine déprime, Coveleski touche le fond du baril — ou, plutôt, de la dive bouteille. Ses illusions, sur l'amour, sur son métier et sur la société en général, lui pèsent de plus en plus lourd sur les épaules et l'entraînent dans une spirale infernale. Dans sa descente aux enfers, il

croise de nouveau deux policiers : Caron, qui ne l'a jamais blairé et fera tout pour lui mettre des bâtons dans les roues, et le sergent-détective Maranda, rencontré dans *Le Prix du mensonge*, et qui lui donnera un fier coup de main.

Avec ce cinquième roman mettant en vedette son attachant personnage de privé d'origine polonaise travaillant dans le Montréal crapuleux des années 1940, Maxime Houde donne l'impression de réunir deux longues nouvelles. Dans la première partie, intitulée *La Chute de Coveleski*, le détective accepte d'abord de mener sa petite enquête, à la demande de Colombe Grégoire, sur la disparition de sa sœur Béatrice et de la petite fille de celle-ci. Une affaire qui lui causera plus de problèmes qu'autre chose. Dans un deuxième temps (*La Chute de Couture*), l'auteur relate la rédemption, en quelque sorte, de son héros. À la demande de Maranda, Coveleski se trouve mêlé à la mort (suicide ou meurtre?) du jeune pianiste Lionel Couture. Tout en essayant de tirer l'affaire au clair, le détective verra apparaître la lumière au bout de son propre tunnel.

Le plaisir de lire Maxime Houde ne tient pas, on l'a déjà dit, au suspense proprement dit. Le lecteur attentif dénouera aisément les fils de la deuxième intrigue



Une fois de plus, Houde propose un plongeon dans une période fascinante de Montréal, avec ses petits truands et ses grands magouilleurs, ses policiers plus ou moins honnêtes, ainsi que sa multitude d'hommes et de femmes tentant de survivre comme ils le peuvent. L'auteur soigne ses ambiances, mais surtout ses personnages, même les plus secondaires. Chacun est étoffé, bien défini, nuancé (rien n'est tout à fait noir ou blanc, chez eux) et attachant à sa façon. De Jimmy Barrette et sa femme Dolorès, qui s'aiment mais n'arrivent pas à joindre les deux bouts, à la famille dysfonctionnelle que forment Clara et Charles Vaucaire et leur fils Pierre-Paul.

Maxime Houde offre également des dialogues vifs et savoureux, révélateurs des préoccupations du temps, certes, mais qui trouvent parfois écho aujourd'hui.

Libéré de Kathryn et du poids de ses illusions, Coveleski nouera-t-il de nouvelles attaches sentimentales? Quelles enquêtes l'attendent? Il sera intéressant de voir quel sort Maxime Houde réserve à son personnage, maintenant qu'il semble sorti de son trou noir.

**Le Poids des illusions,**  
Maxime Houde, Alire, 470 pages  
☆☆☆ 1/2

**Concours LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

Salon Santé Beauté Mieux-être

19 et 20 avril au Palais des Congrès de Gatineau  
www.salonsbm.com



Le quotidien LeDroit, en collaboration avec le Salon santé, beauté, mieux-être, vous offre la chance de gagner un des 5 forfaits santé au Manoir du lac William.

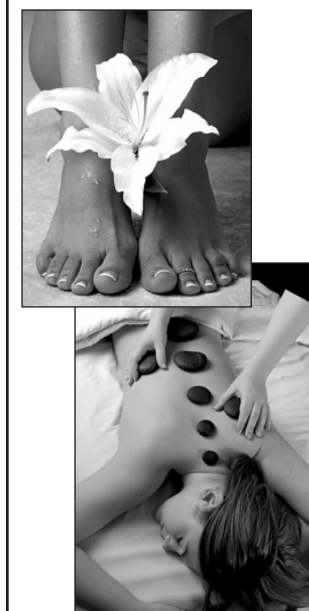
Ce prix comprend : Une nuitée pour deux personnes au Manoir du lac William, le souper 5 services, le déjeuner, un massage de soixante minutes, une pressothérapie, l'accès au jacuzzi et au sauna infrarouge.



Valeur totale en prix : 3 000 \$



www.manoirdulac.com  
1 800 428-9188



Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié du 7 au 12 avril 2008 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le jeudi 17 avril ne seront pas admis.
3. Le tirage de cinq coupons aura lieu le vendredi 18 avril à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone et auront jusqu'à 17 h la même journée pour répondre. Sinon un autre gagnant sera pigé au sort.
5. Aucun billet ne sera acheminé par la poste.

Faites parvenir à : LeDroit 47, rue Clarence Bureau 222, Case postale 8860 Succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9	ou déposez au : Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau	Concours Salon santé, beauté, mieux-être <b>LeDroit</b> CYBERPRESSE.CA
Nom : .....		
Adresse : .....		
Ville : ..... Courriel : .....		
Province : ..... Code postal : .....		
Téléphone : rés. ( ) .....		
Téléphone : trav. ( ) .....		

## Fernand Ouellette reçoit un prix international de poésie

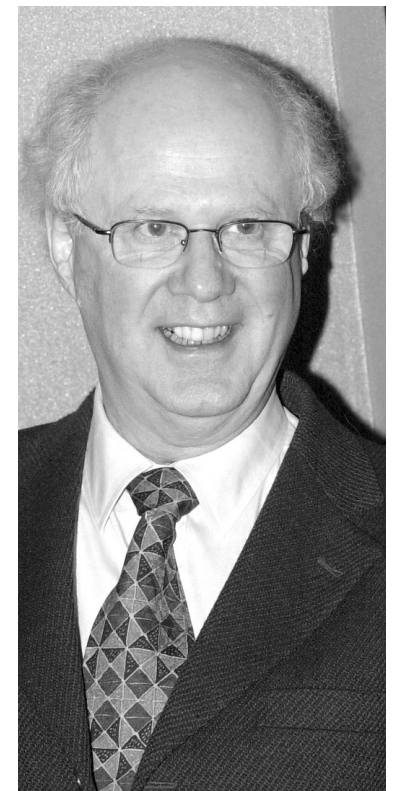
MONTREAL — Le poète québécois Fernand Ouellette recevra, le 23 juin, à Paris, à la Sorbonne, le Grand Prix international de poésie de langue française Léopold-Sédar-Senghor.

Ce prix prestigieux, créé par l'association littéraire La Nouvelle Pléiade, en l'honneur du poète, écrivain et premier président du Sénégal, est destiné à distinguer, chaque année, un poète dont l'œuvre illustre de manière exemplaire la richesse et la diversité de la langue fran-

çaise dans le monde.

Poète, essayiste et romancier, Fernand Ouellette est né à Montréal en 1930. Il est l'auteur d'une quarantaine de titres. Il a déjà reçu le prix Athanase-David, la plus haute distinction littéraire au Québec, le Prix du gouverneur général du Canada à trois reprises, le prix Ludger-Duvernay, le prix Gilles-Corbeil et quelques autres prix, au Canada, en France et en Suisse.

Une part importante de son œuvre est publiée aux Éditions



Fernand Ouellette

La Presse

À la belle étoile...  
l'hiver passera  
avec Andrea Lindsay et Joëlle Roy

Série Les Vendredis de la chanson francophone

Laissez-vous emporter par les mélodies de l'étoile montante et francophile Andrea Lindsay, et venez vibrer aux rythmes blues-cajun de Joëlle Roy.

**Le vendredi 18 avril à 20 h**

Quatrième Salle du CNA  
Billets : 15 \$ • Étudiants : 12 \$ • Membres Buzz en direct : 10 \$

4

QUATRIÈME SALLE  
FOURTH STAGE

Association des professionnels de la chanson et de la musique

CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE

BUZZ  
Endirect™  
buzzendirect.ca

613-755-1111  
ticketmaster.ca

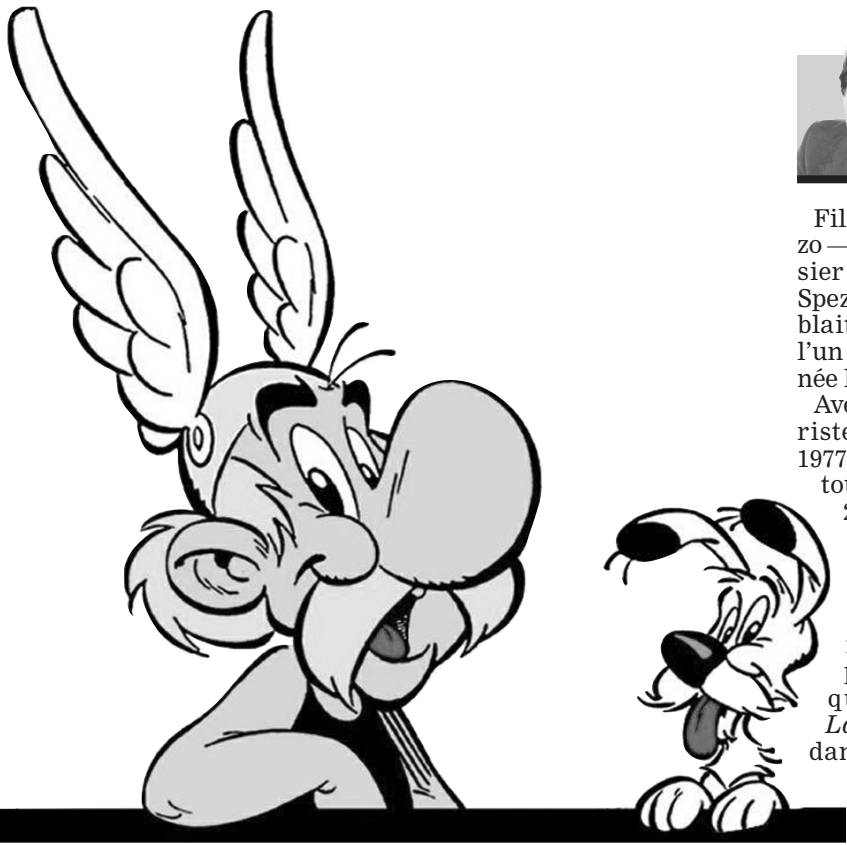
HEURES D'OUVERTURE  
DE LA BILLETTERIE DU CNA  
lundi-samedi 10 h à 21 h

de l'Hexagone.

Le premier lauréat du Grand Prix international de poésie de langue française Léopold-Sédar-Senghor, en 2006, a été le poète d'origine haïtienne Jean Métellus.

LA PRESSE CANADIENNE

# Uderzo et Goscinny derrière l'image



**PAUL ROUX**  
proux@ledroit.com

Fils de Silvio Leonardo Uderzo — un modeste ouvrier menuisier italien de la région de La Spezia — Albert Uderzo ne semblait pas prédestiné à devenir l'un des auteurs de bande dessinée les plus lus de la planète.

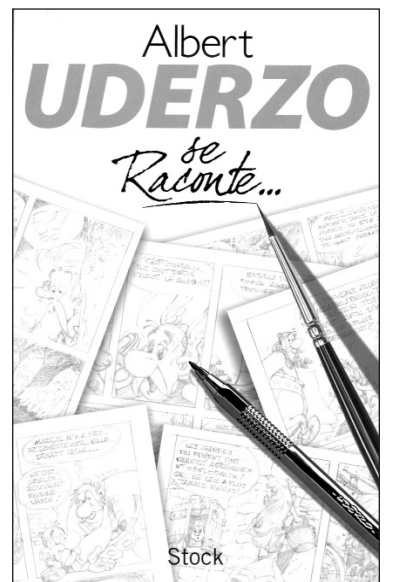
Avec et sans son génial scénariste mort prématurément en 1977, René Goscinny, Uderzo a tout de même vendu plus de 230 millions d'albums des seules aventures de son irréductible petit Gaulois, Astérix. Un record absolu en BD. Succès auquel il ne faut pas oublier d'ajouter plusieurs autres séries marquantes, telles *Tanguy et Laverdure* et *Oumpah-pah*, dans lesquelles Uderzo s'est tout autant investi.

Dessinateur tout aussi génial que prolifique,

Albert Uderzo a ressenti, à l'aube de ses 80 printemps, le besoin de faire le point sur son impressionnant parcours professionnel. De son propre aveu, au-delà des quatre biographies qui lui ont déjà été consacrées, l'écriture de cette autobiographie intitulée *Albert Uderzo se raconte* est «un moyen salutaire de retrouver ses sources pour le vieil homme que je suis».

Dans les grandes lignes, à l'exception des nombreuses anecdotes familiales et professionnelles plus ou moins pertinentes qui émaillent l'ouvrage, le lecteur averti n'apprendra pas grand-chose de nouveau sur la vie et l'œuvre d'Uderzo. Exception faite de son enfance, à laquelle il consacre le quart du livre.

Outre les particularités déjà connues, comme le fait qu'il est daltonien et que, tout petit, il a dû être opéré, car il était né avec six doigts à chaque main, Uderzo nous dévoile tout de même quelques détails croustillants sur les pratiques de son éditeur



de l'époque, Georges Dargaud, un homme qui aurait joui d'une moralité élastique, selon Uderzo, et au portefeuille bien garni

**SUITE EN PAGE A16**

Salle *Odyssée* Billetterie : 819 243-2525 (achat par tél. : 2 \$ de frais par billet) 855, boul. de la Gappe, Gatineau www.maisondelaculture.ca

Gatineau Québec  
Patrimoine canadien Canada

Série famille  
**Gazifère**  
Une société ENBRIDGE

13 avril • 12 \$  
pour les 5 à 11 ans

**LILI ET VIRUS  
A L'AVENTURE**

Demain à 15 h!

**HUMOUR** en collaboration avec Bell Desjardins

**Jean-Thomas Jobin**  
29 avril | 30 \$

**Martin Rozon**  
21 mai | 22 \$

Supplémentaire!  
Humour et magie pour toute la famille!

TOUT SIMPLEMENT  
**Parlou**  
EN SPECTACLE

15 avril  
30 \$

Supplémentaire!

**Laurent Paquin**  
25 mai | 35 \$

**Stéphane Rousseau**  
2-3 juin | 42 \$

Supplémentaire!  
Supplémentaires!

**Florence K**  
17 avril • 27 \$

ODYSÉE THÉÂTRE 104.7 fm  
**BOWATER**

**Le vrai monde?**  
25-26 avril • 36 \$  
de Michel Tremblay  
Production :  
Tournées Jean Duceppe

**Coral Egan**  
16 mai • 28 \$

**Messmer**  
Fascinateur  
16 avril  
27 \$  
Supplémentaire!

**Luis Mariano**  
*Le coeur qui chante*  
avec **Corneliu Montano**  
23 avril • 44 \$ | 40 \$ abonnés

**Kevin Parent**  
*Every Now And Then*  
17 mai | 35 \$

**Renée Martel**  
10 mai | 32 \$

*Odyssée*

www.maisondelaculture.ca  
819 243-2525

## La carte Odyssée L'art de se faire plaisir!

Procurez-vous la carte Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau et profitez de ses multiples avantages :

- pré-vente de billets pour les nouveaux spectacles (24 h à 48 h avant le grand public)
- rabais sur le prix régulier des billets pour la majorité des spectacles (3 \$ par billet; maximum de quatre billets)
- aucuns frais d'envoi postal des billets

- chèque-cadeau de 25 \$ pour chaque tranche de 1000 \$ en achat annuel de billets de spectacles (incluant les abonnements)
- messages électroniques ou téléphoniques vous avisant de la nouvelle programmation, de promotions spéciales ou de représentations supplémentaires
- coût annuel : 35 \$ (taxes comprises)

## Uderzo et Goscinny derrière les mots

SUITE DE LA PAGE A15

— grâce à la manne *Astérix*, il va sans dire.

En une cinquantaine de courts chapitres, Uderzo retrace les moments les plus déterminants de sa vie personnelle, de ses rencontres professionnelles et de ses amitiés. Un parcours hors du commun qui, bien évidemment, n'est pas exempt de quelques monumentaux déboires et revers de fortune qui — c'est palpable — l'ont quelque peu blessé et aigri.

Et bien qu'on sente chez lui un sincère désir de se livrer, Uderzo reste malgré tout en surface la plupart du temps, évoquant plus qu'il ne documente, effleurant plus qu'il n'écrit. Est-ce par pudeur? Pour ménager les susceptibilités? Ou parce qu'il a enfin réussi à faire la paix avec les aspects négatifs qu'une si grande réussite et une telle notoriété n'ont pas manqué de lui apporter?

*En une cinquantaine de courts chapitres, Uderzo retrace les moments les plus déterminants de sa vie personnelle, de ses rencontres professionnelles et de ses amitiés.*

Écrit simplement et sans aucun fla-fla, *Albert Uderzo se raconte* est un ouvrage sans prétention et facile d'accès pour tout lecteur désireux de s'initier au parcours de ce virtuose de l'image.

Les connaisseurs de BD, par

contre, resteront sur leur faim.

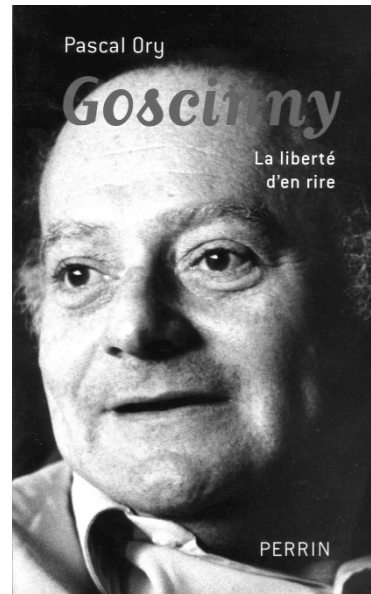
### L'alter ego

Mondialement respecté et adulé, René Goscinny fait également l'objet d'une nouvelle biographie intitulée *Goscinny — La liberté d'en rire*, aux éditions Perrin.

Signé Pascal Ory — professeur à la Sorbonne et chargé de cours à Sciences-Po — cet ouvrage a un caractère beaucoup plus exhaustif et savant que le premier. Si le premier, *Albert Uderzo se raconte*, pêche par sa légèreté, le second indispose par sa lourdeur.

Écrit dans un style parfois ampoulé et transpirant d'érudition, ce témoignage sur la vie de ce grand humoriste est certes irréprochable, mais également un peu fastidieux à lire par moments.

Largement documenté et d'une grande justesse, le livre *Goscinny — La liberté d'en rire* a cepen-



des à sa réussite internationale (c'est l'un des 10 écrivains les plus lus de la planète!), en passant par ses séjours marquants en Argentine et aux États-Unis, Pascal Ory nous dévoile toute la complexité, l'audace et la finesse de cet humaniste dans l'âme, dont la seule prétention aura toujours été de faire rire ou sourire son prochain.

Décédé il y a 30 ans déjà, René Goscinny continue de rayonner et de séduire de nouvelles générations de lecteurs par le biais d'une œuvre colossale et impérisable que Pascal Ory nous permet aujourd'hui d'apprécier d'un autre angle.

• *Albert Uderzo se raconte*, Uderzo, Éditions Stock, 288 pages

☆☆☆

• *Goscinny — La liberté d'en rire*, Pascal Ory, Éditions Perrin, 310 pages

☆☆☆ 1/2



### TOP 20

⊙ Samedi, de 10 h à midi avec Renée Germain

- 1 1 > YOUR LOVE IS A LIE  
SIMPLE PLAN
- 2 2 > LOW  
FLO RIDA & T-PAIN
- 3 6 > JE RÉALISE  
SINIK & JAMES BLUNT
- 4 13 > 4 MINUTES  
MADONNA & JUSTIN TIMBERLAKE
- 5 9 > BREAK THE ICE  
BRITNEY SPEARS
- 6 12 > POUSSE POUSSE  
JONATHAN PAINCHAUD
- 7 7 > I'LL BE WAITING  
LENNY KRAVITZ
- 8 3 > ON DORMIRA DEMAIN  
KAÏN
- 9 4 > BLEEDING LOVE  
LEONA LEWIS
- 10 5 > STOP AND STARE  
ONEREPUBLIC
- 11 10 > SMILIN'!!  
PASCALE PICARD
- 12 18 > READY SET GO  
TOKIO HOTEL
- 13 19 > TOUCHER  
ÉRIC LAPOINTE
- 14 11 > SOMEBODY TO LOVE  
SYLVAIN COSSETTE
- 15 16 > MINUIT  
ANDRÉE WATTERS
- 16 15 > WANNA BE STARTIN' SOMETHIN'  
AKON & MICHAEL JACKSON
- 17 14 > MARYSE  
PAT GROULX & PHANEUF
- 18 → > MERCY  
DUFFY
- 19 → > EMMÈNE-MOI  
MARIE-MAI
- 20 17 > WORLD WE KNOW  
CRASH PARALLEL

### LE GRAND DÉCOMPTE ÉNERGIE

⊙ Dimanche, de 10 h à midi avec Mélanie Gagné

- 1 2 > YOUR LOVE IS A LIE  
SIMPLE PLAN
- 2 4 > LOW  
FLO RIDA & T-PAIN
- 3 6 > BLEEDING LOVE  
LEONA LEWIS
- 4 1 > PIECE OF ME  
BRITNEY SPEARS
- 5 3 > SAME MISTAKE  
JAMES BLUNT
- 6 5 > SMILIN'!!  
PASCALE PICARD
- 7 7 > STOP AND STARE  
ONEREPUBLIC
- 8 10 > READY SET GO  
TOKIO HOTEL
- 9 11 > I'LL BE WAITING  
LENNY KRAVITZ
- 10 14 > 4 MINUTES  
MADONNA & JUSTIN TIMBERLAKE
- 11 8 > SOMEBODY TO LOVE  
SYLVAIN COSSETTE
- 12 15 > BREAK THE ICE  
BRITNEY SPEARS
- 13 13 > WORLD WE KNOW  
CRASH PARALLEL
- 14 9 > WANNA BE STARTIN' SOMETHIN' 2008  
AKON & MICHAEL JACKSON
- 15 18 > MERCY  
DUFFY
- 16 12 > IF I HAD EYES  
JACK JOHNSON
- 17 16 > WHEN I'M GONE  
SIMPLE PLAN
- 18 17 > APOLOGIZE  
ONEREPUBLIC & TIMBALAND
- 19 → > STAND UP  
GAROU
- 20 20 > DON'T STOP THE MUSIC  
RIHANNA

## 100 musiciens... 200 choristes... 4 solistes de grande renommée



Le Groupe Turpin de la Financière Banque Nationale et la Ville de Gatineau présentent

## L'HYMNE À LA JOIE LA IX<sup>e</sup> SYMPHONIE DE BEETHOVEN

avec

### L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE GATINEAU

Direction musicale : Yves Léveillé

En collaboration avec :

Le Chœur classique de l'Outaouais  
L'orchestre du Conservatoire de musique de Gatineau  
La chorale du Conservatoire de musique de Gatineau  
Le Chœur de Pom' de la Petite Nation

Soprano : Pascale Beaudin  
Mezzo-soprano : Renée Lapointe  
Ténor : Steeve Michaud  
Baryton : Luc Lalonde

Les 2 et 3 mai à 20 h

À l'église Saint-Jean-Marie-Vianney  
180, rue Bruchési, Gatineau (près de Maloney)

Réservez vos places sans tarder à la billetterie de la Maison de la culture  
au 819-243-2525, ou à [www.maisondelaculture.ca](http://www.maisondelaculture.ca)

énergie 104.1



## CALENDRIER CULTUREL

## SPECTACLES

## Place Banque Scotia

Def Leppard  
Ce soir, à 19 h  
Billets : 613 599-3267, 877 788-3267

## Maison de la culture de Gatineau

• Marilou  
Le 15 avril, à 20 h  
• Messmer  
Le 16 avril, à 20 h  
• Florence K  
Le 17 avril, à 20 h  
Billets : 819 243-2525

## Salle Jean-Després

Geoffrey  
Le 17 avril, à 20 h  
Billets : 819 243-8000

## La Basoche

*J'thème* — Jean-Philippe Barrette, Marie-Hélène Frenette-Assad et Louise Poirier  
Le 18 avril, à 20 h  
Billets : 819 243-8000

## Quatrième Salle du CNA

*Les Vendredis de la chanson francophone*  
Andrea Lindsay et Joëlle Roy  
Le 18 avril, à 20 h  
Billets : 613 755-1111

## SPECTACLE FAMILIAL

## Maison de la culture de Gatineau

*Lili et Virus à l'aventure*  
(pour les 5-11 ans)  
Demain, à 15 h  
Billets : 819 243-2525

## CONCERTS

## Église Ste-Anne d'Ottawa

Concert printanier de la chorale Castenche  
Demain, à 14 h

## Centre national des arts

• *Une soirée en Russie*  
Orchestre symphonique d'Ottawa  
Le 14 avril, à 20 h  
• *Mozart et Schubert : maîtres du classicisme* — Angela Cheng  
Le 18 avril, à 20 h  
• *Série Débuts* — Aude Saint-Pierre  
Le 18 avril, à midi  
Billets : 613 755-1111

## Église unie

## McLeod-Stewarton

Stellae Boreales et Julian Armour  
Demain, à 14 h  
Billets : 613 730-2712

## Conservatoire de musique de Gatineau

*Vendredi de la relève*  
Le 18 avril, à 19 h 30  
Renseignements : 819 772-3283

## LANCEMENT ALBUM

## Le Troquet

Steve Rowe  
Le 16 avril, à 20 h  
Renseignements : steverowe.com

## CONCERT BÉNÉFICE

## Église chrétienne du Plateau

L'Association des élèves du

Conservatoire de musique de Gatineau  
Ce soir, à 19 h 30  
Renseignements : 819 722-3283

## SOIRÉE DE SLAM

## Galerie de l'Alliance française d'Ottawa

Rendez-vous mensuel du Slam Free Will  
Le 15 avril, à 18 h  
Renseignements : 613 234-9470, poste 226

## RENCONTRES D'AUTEURS

## Bibliothèque et Archives Canada

Ottawa International Writers Festival  
Maryse Condé  
Le 14 avril, à 20 h 30  
Renseignements : 613 562-1243

## Galerie de l'Alliance française

Daniel Castillo Durante  
Le 16 avril, à 18 h  
Renseignements : 613 234-9470, poste 226

## MISE EN LECTURE

## La Nouvelle Scène

Textes primés lors du Concours provincial d'écriture du Théâtre la Catapulte, du Théâtre du Nouvel-Ontario et du Théâtre français de Toronto  
*Les Marginomades*, de Marie-Pierre Proulx,  
et *Papilloma*, de Marie Claude Dicaire  
Le 15 avril, à 20 h  
Réservation : 613 562-0851, poste 222

## CONFÉRENCE

## Musée canadien de la nature

Voyage virtuel dans l'archipel Arctique canadien — Denis St-Onge  
Le 16 avril, à 19 h  
Réservation : 613 566-4791

## EXPOSITIONS

## Polyvalente Le Carrefour

15<sup>e</sup> exposition de l'AREQ'ART  
Aujourd'hui et demain, de 10 h à 16 h

## Galerie UQO — Pavillon Lucien-Brault

Évasion des finissants 2008  
Vernissage le 16 avril de 17 h à 21 h ; jusqu'au 24 avril  
Renseignements : 819 595-3900, poste 1880

## Bibliothèque de la Maison du citoyen

*L'île Somerset : au pays d des fantômes blancs* — France Rivet  
Jusqu'au 17 mai  
Renseignements : www.horizonspo-laires.com

## EXPOSITION BÉNÉFICE

## Galerie Vivart

*Dialogues* — Hawa Kaba, Léonard Minni, Fortunée Shugar, Blaise Yyoulou  
Renseignements : 613 291-4164

## À L'AFFICHE au CNA

www.nac-cna.ca

CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE

## SPECTACLES-MIDI DU THÉÂTRE FRANÇAIS

BALZAC « *L'intelligence est le levier avec lequel on remue le monde.* »

Lecture et mise en lecture : Nathaly Charette et Suzanne Lambert

Choix préliminaire des textes et coordination artistique de Paul Lefebvre • Sonates de Domenico Scarlatti  
Choix musicaux et interprétation au piano par Jean Desmarais

Adulte 16 \$ / Étudiant 8 \$

15-16  
COMPLÉT  
AVRILQuatrième Salle du CNA  
12 h à 13 h

## ORCHESTRE DU CNA

## Mozart et Schubert Maîtres du classicisme

Pinchas Zukerman, chef d'orchestre • Angela Cheng, piano

PETER PAUL KOPROWSKI *Sinfonia concertante*  
MOZART *Concerto pour piano n° 25* • SCHUBERT *Symphonie n° 5*

*Parlons musique : Rencontres d'après-concert (les 17 et 18 avril) avec le chef d'orchestre Pinchas Zukerman, la pianiste Angela Cheng et le compositeur Peter Paul Koprowski.*

À partir de 19 \$

17-18  
AVRILSalle Southam  
20 h

Angela Cheng

## Musique pour un dimanche après-midi

Concert de musique de chambre dans l'espace intime de 400 places de l'Auditorium du Musée des beaux-arts du Canada. En vedette : Angela Cheng et des ensembles de l'Orchestre du CNA.

BEETHOVEN *Trio pour cordes en mi bémol majeur, opus 3*ALEXINA LOUIE *Memories from an Ancient Garden*SCHUMANN *Quintette avec piano en mi bémol majeur, opus. 44*

La fête des Mères est le 11 mai.

Adulte 28,73 \$ / Enfant 14,38 \$

À votre précieuse maman, témoignez votre affection par une cybercarte personnalisée. **GRATUIT** en ligne au [www.nac-cna.ca/cybercartes](http://www.nac-cna.ca/cybercartes)

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA  
lundi-samedi 10 h à 21 hgroupes 10+  
613-947-7000 x384  
grp@nac-cna.caBUZZ  
Endirect™  
buzzendirect.ca613-755-1111  
ticketmaster.ca

494823

## SÉRIE BALLET CANRIL

## La Veuve joyeuse

LE BALLET NATIONAL DU CANADA  
AVEC L'ORCHESTRE DU CNA

Un spectacle pétillant et séduisant, sur la partition classique de Franz Lehár.

24-26 AVRIL

Salle Southam, 20 h • 45 \$-79 \$

Photo : Cylla von Tiedemann

Causerie d'avant-spectacle gratuite avec la directrice artistique Karen Kain, le vendredi 25 avril à 19 h au Salon du CNA.

www.nac-cna.ca

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA  
lundi-samedi 10 h à 21 hgroupes 10+  
613-947-7000 x384  
grp@nac-cna.caBUZZ  
Endirect™  
buzzendirect.ca613-755-1111  
ticketmaster.ca

494895

### MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

#### HORIZONTALEMENT

1. Ce qui est fourni en échange.
2. Briller - Troisième partie de l'intestin grêle (pl.).
3. D'ici, elles sont petites - Après.
4. Bien connue des avocats - Croûte garnie de légumes, de viande.
5. L'unité transcendante du moi - Développe.
6. Venu au monde - Restent verts - Potence.
7. Classements - Une hirondelle l'est.
8. Percé de coups - Anglais, c'est un hautbois alto.
9. Ultime - Dont on a enlevé l'eau.
10. Qui semble privé de vie - Le Luxembourg en fait partie.
11. Province, en Autriche - Considèrent à part.
12. Palmier - Genre.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

12 avril 2008

No 1787

#### VERTICALEMENT

1. Indulgent - S'en va rapidement.
2. Plus dans le coup - Roman de Zola.
3. Fromage corse - Jeune fille.
4. Formation de musiciens - Sa capitale est Reykjavik.
5. Forme de la surface terrestre - Il s'est aussi appelé Clay.
6. Ivan IV le Terrible - Déposé.

7. Trace laissée par un animal - Trottent dans la tête.
8. Prénom d'un célèbre gangster - Au bout des doigts - Délice de chien.
9. Rejeté - One-man-show.
10. Promenade - Embrasser.
11. Mis au courant - Personnage qui prie.
12. Partie d'un violon - Léopard.

#### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	L	A	N	T	U	R	E	U	S	E	S	
2	H	I	B	O		I	M	P	A	C	T		
3	A	M	A	T	E	U	R		E	V	A		
4	L	O	T	I		P	E	T	R	O	L	E	
5	A	N	C	A	S		A	I	N	E	S		
6	N	B	E	L	I	E	R	S		S	C		
7	G	A	I		U	L	S	T	E	R	L		
8	E	S	S	E		O	C	A	R	I	N	A	
9	T		D	I	N	A	R		D	O	N		
10	S	U	B	I	R		D	E	P	E	N	D	
11	E	C	O	L	I	E	R		R	E	E	R	
12	S	E	X	E	S		E	C	O	S	S	E	

#### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

### MOT MYSTÈRE

BUREAU - Un mot de 9 lettres

N	O	I	T	A	S	I	N	A	G	R	O	J	M	O
E	S	R	E	C	U	P	U	A	E	L	U	O	R	N
R	E	E	E	F	A	E	M	G	R	T	N	B	A	O
I	C	T	T	A	F	G	E	E	E	R	B	I		
O	C	U	N	R	I	R	E	N	T	L	C	N	C	T
M	U	D	E	R	A	A	G	D	O	E	G	G	U	S
E	S	E	V	I	H	C	R	A	N	C	H	E	F	E
M	H	S	A	N	O	L	A	T	A	O	S	A	R	G
B	U	C	N	A	B	U	R	R	O	P	X	C	E	R
A	A	H	U	A	M	A	A	L	R	I	N	H	P	A
U	E	E	N	O	G	C	Y	A	E	E	S	A	O	M
C	R	Q	T	E	T	T	E	M	T	U	I	T	N	O
H	U	U	A	E	S	E	R	P	A	R	E	N	D	I
E	B	E	R	R	E	U	R	E	D	I	G	E	R	S
R	I	E	S	P	A	C	E	R	S	G	E	M	E	E

- |           |           |              |             |
|-----------|-----------|--------------|-------------|
| ABC       | DATER     | MOIS         | SIEGE       |
| ACHAT     | ECRAN     | MOT          | STYLO       |
| AGENDA    | EMBAUCHER | NOM          | SUCCES      |
| AGRAFE    | ENCRE     | NOTER        | TALON       |
| ARCHIVES  | ERREUR    | ORGANISATION | TELECOPIEUR |
| BANQUE    | ESPACER   | PDG          | TEMPS       |
| BUREAU    | ETUDES    | RAYER        | TENUE       |
| CAFE      | FAX       | RECU         | TOUCHE      |
| CARACTERE | GESTION   | REDIGER      | TRAITER     |
| CARTE     | GRAS      | REGLE        | VENTE       |
| CENTRAGE  | JOB       | REPENDRE     |             |
| CHEF      | LAMPE     | RESEAU       |             |
| CHEQUE    | MARGE     | ROULEAU      |             |
| CONGE     | MEMOIRE   | RUBAN        |             |

Solution du dernier problème : REBECCA

12 avril 2008

No 1782

## Votre HOROSCOPE

Le samedi 12 avril 2008

**capricorne** du 22 déc. au 20 janv.

En plus de s'opposer à Jupiter en Capricorne, la Lune en Cancer se place aujourd'hui "au carré" du Soleil en Bélier. De ce fait, les tentatives risquées devraient être écartées. Il est préférable de ne miser que sur les valeurs sûres et moins sur la chance en ce samedi. Ce climat peu favorable se dissipera toutefois dès demain. Alors inutile de précipiter une affaire qui pourrait patienter.

**verseau** du 21 janv. au 19 fév.

Il faudrait probablement passer moins de temps à analyser une situation et davantage à en profiter. Si quelque chose vous fait plaisir et ne nuit à personne d'autre, pourquoi vous interroger? Les situations devraient tomber en place d'elles-mêmes sans que vous n'ayez à faire des pieds et des mains pour les contrôler. Amusez-vous aujourd'hui!

**poissons** du 20 fév. au 20 mars

À force de chercher on fini par trouver. Il serait dommage d'abandonner ou de vous contenter d'une option que vous ne désiriez pas réellement parce que vous vous laissez d'attendre. Tant qu'Uranus se trouve en Poissons, les surprises et les revirements de situations ne sont pas exclus. Votre situation pourrait donc se modifier pour le mieux de façon imprévisible.

**bélier** du 21 mars au 20 avril

La présence du Soleil, de Vénus et de Mercure dans votre Signe peut adoucir les effets austères de cette Lune en Cancer. C'est par voie de communication que vous serez capable de dénouer une impasse ou de vous sortir indemne d'une situation délicate. Si vous désirez que votre message soit bien reçu, efforcez-vous de mettre un maximum de diplomatie dans votre discours.

**taureau** du 21 avril au 20 mai

Il est peut-être temps d'accorder une seconde chance à quelqu'un; mais demeurez prudent tant que la personne en question n'a pas prouvé qu'elle était digne de confiance. Avant de divulguer une nouvelle information, évaluez bien les conséquences que celle-ci pourrait avoir sur vos proches. Si vous ne ressentez pas l'obligation morale de parler, pourquoi ne pas garder le silence un peu plus longtemps?

**gémeaux** du 21 mai au 21 juin

S'il y a trop d'éléments qui ne vous conviennent pas chez une nouvelle personne, il serait peut-être préférable de regarder ailleurs. On ne peut pas changer les gens, et encore moins les sauver s'ils ne sont pas disposés à s'aider eux-mêmes. Il vaut mieux accepter les autres tels qu'ils sont, et ne pas faire de quelqu'un votre projet personnel.

**cancer** du 22 juin au 22 juillet

Vu que la Lune en Cancer s'oppose aujourd'hui à Jupiter en Capricorne, attendez-vous à ce qu'il y ait un peu d'excès et d'exagération dans l'air. Ne laissez pas les autres influencer vos décisions, notamment s'ils essayent de vous vendre quelque chose sans vous laisser réfléchir. Toutefois une soirée intéressante pourrait venir couronner votre samedi.

**lion** du 23 juillet au 23 août

Avec aujourd'hui le "carré" des Luminaires - Soleil en Bélier, Lune en Cancer - votre émotivité pourrait être à fleur de peau. Évitez de sombrer dans l'apitoiement et la culpabilité, même si les situations n'évoluent pas selon vos attentes. Si vous êtes capable de vous concentrer sur le positif tout en vous résignant à l'inévitable, finalement ce samedi vous sourira.

**vierge** du 24 août au 22 sept.

Le bonheur n'est pas dans la recherche de la perfection, mais dans la tolérance de l'imperfection. Il y a de ces choses que vous n'êtes pas en mesure de changer, et il suffit de les accepter comme telles pour que la vie semble plus douce et agréable. Certains concepts utopiques peuvent donner l'impression que la félicité se trouve au loin, alors qu'il suffit de regarder droit devant soi.

**balance** du 23 sept. au 23 oct.

Tandis que se présente aujourd'hui un "carré" des Luminaires (Soleil Bélier, Lune Cancer), il risque d'être préférable d'attendre plutôt que de prendre la parole, surtout s'il s'agit d'une affaire controversée dont le dénouement demeure incertain. Ce samedi vous cautionne donc à la prudence, vous invitant à une période de sage réflexion avant de passer à l'action.

**scorpion** du 24 oct. au 23 nov.

La présence de la Lune en dans un autre Signe d'Eau, le Cancer, pourrait faire ressortir une facette plus changeante, voire émotive, de votre personne. Pourquoi retenir ce que vous ressentez? Il serait probablement salutaire de vous extérioriser davantage. Profitez de ce samedi... printanier pour parler de vos sentiments, honnêtement et calmement.

**sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.

La manière dont les autres réagissent ne dépend pas de vous. La pire chose à faire serait de vous culpabiliser inutilement. Tant que vous acceptez de maintenir les voies de communication ouvertes, vous n'avez rien à vous reprocher. Profitez plutôt de ce samedi pour chasser vos soucis et vous divertir. Recherchez la compagnie de gens qui savent dédramatiser les situations.

## Votre HOROSCOPE

Le dimanche 13 avril 2008

**capricorne** du 22 déc. au 20 janv.

La présence de Jupiter en Capricorne vous met le vent dans les voiles. Tandis que vous bénéficiez d'une reconnaissance accrue sur le plan social, voici un bon dimanche pour prendre des initiatives et émettre des propositions. Le langage non verbal peut vous servir de guide; demeurer à l'affût des signes conscients ou involontaires que vous envoient les autres.

**verseau** du 21 janv. au 19 fév.

Vous traverserez la rivière lorsque vous arriverez au pont. Il est normal qu'une hâte s'empare de vous relativement à certains événements à venir, mais d'ici là, vous devriez savourer pleinement chaque instant. En idéalissant d'avance une situation, on court toujours le risque de connaître une déception. Même si la Lune est en Lion, il est donc préférable de ne pas trop se nourrir d'attentes.

**poissons** du 20 fév. au 20 mars

Profitez de la saison printanière pour vous permettre quelques petites folies ou extravagances. Tant qu'Uranus veille sur votre Signe, l'originalité et la spontanéité sont de mise; libérez votre créativité. Vous pourriez constater que les gens font part d'une plus grande ouverture d'esprit que d'habitude, mais ne faites pas exprès pour tester leurs limites.

**bélier** du 21 mars au 20 avril

La Lune en Lion passera aujourd'hui au trigone de Vénus en Bélier, ce qui devrait favoriser vos relations sentimentales et tout ce qui a trait au domaine affectif. De plus, la conjonction Soleil-Mercure qui s'établit sur le dernier décan de votre Signe contribue à harmoniser vos entretiens et à vous donner le mot juste. Tant dans l'intimité qu'en société, vous parviendrez tout naturellement à projeter l'image désirée.

**taureau** du 21 avril au 20 mai

Nous sommes parfois prompts à juger catégoriquement ce que nous ne sommes pas en mesure de comprendre. Il semble parfaitement indiqué de faire preuve d'un minimum d'empathie tant que la Lune se trouvera en Lion, au carré de votre Signe. Cela vous aidera à ne pas prononcer de paroles risquant de blesser certaines personnes. Inversement, ne devenez pas susceptible.

**gémeaux** du 21 mai au 21 juin

Les meilleurs élèves font généralement les meilleurs professeurs. Concrètement, cela signifie que vous pourrez plus facilement aider quelqu'un à traverser une épreuve si vous l'avez déjà franchie vous-même. Toutefois, votre expérience ne peut profiter à d'autres que s'ils sont bien disposés à vous écouter. Il ne sert à rien d'insister; il faut les laisser venir vers vous de leur propre gré.

**cancer** du 22 juin au 22 juillet

Les imprévus ne devraient pas jouer contre vous. Grâce au trigone qui se dessine entre Mars en Cancer et Uranus en Poissons, vous devriez retomber sur vos pattes quel que soient les contretemps que vous puissiez rencontrer. Par ailleurs, une situation à l'intérieur de laquelle vous n'êtes pas confortable pourrait se modifier rapidement, peut-être de façon subite et imprévisible.

**lion** du 23 juillet au 23 août

Au trigone de Vénus en Bélier, cette Lune en Lion vous permettra de terminer la fin de semaine dans un climat optimiste et détendu. En plus de bénéficier d'une grande ouverture d'esprit de la part de vos parents et amis, une attitude assurée vous méritera la confiance du plus grand nombre. Ne doutez pas de vos aptitudes et prenez la situation en charge.

**vierge** du 24 août au 22 sept.

L'influence de Saturne en Vierge peut vous amener à vous replier sur vous-même, à vous taire et même à vous effacer. Une discrétion excessive ne vous amènera cependant nulle part. Vous auriez tout intérêt à faire davantage de bruit afin que l'on vous remarque. C'est le temps de vous manifester; sans quoi, les plus belles occasions peuvent être allouées à d'autres.

**balance** du 23 sept. au 23 oct.

Le plus beau lendemain ne nous rend pas la veille. C'est pourquoi il est préférable de se concentrer sur le moment présent, et de ne pas l'hypothéquer au détriment d'un avenir qui comportera toujours sa part d'imprévisibilité. La conjonction Soleil-Mercure en Bélier, votre Signe complémentaire, facilitera la communication avec le monde extérieur. Profitez-en pour éclaircir une ambiguïté.

**scorpion** du 24 oct. au 23 nov.

Tout finit par se savoir. Si vous ne voulez pas qu'on le sache, mieux vaut encore ne pas le faire. Et, tandis que la Lune parcourt le Lion, Signe dit incompatible avec le vôtre, les secrets sont susceptibles d'éclater au grand jour. Vous risquez cependant de recevoir beaucoup d'attention, et si vous ne faites pas expressément des bêtises, cela pourrait plutôt être de bon augure.

**sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.

Vous entretenez peut-être des préjugés face à une activité que vous méconnaissiez. Pourquoi les dimanches devraient-ils tous se ressembler? Le cycle de la Lune en Lion, au trigone de votre Signe, vous encourage à faire de nouvelles expériences et à sortir de votre routine. L'opportunité que vous attendez se cache peut-être là où vous n'avez pas encore pensé à regarder.



Par Roger Hachez

NO 613

**PARTIE RÉGULIÈRE**

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	RARNRYI			
2.	INRR+TEI	ray	H 6	24
3.	TOIREAA	nitrerai	7B	61
4.	MRDUENA	aratoire	E 1	66
5.	ISSHULE	minauder	C 6	72
6.	?BETASA	huilasse	1A	158
7.	KFOEEOU	étab(l)as	14A	81
8.	EOO+ADCF	keuf	9G	40
9.	ADEO+NEA	coef	A12	36
10.	AA+UNOHE	dénote	D 3	33
11.	OU+ELGME	ahane	15E	32
12.	O+IPPJSV	meugle	14I	23
13.	JV+WUITL	pipos	K 5	35
14.	LTW+QEMO	juive	N10	31
15.	ELMOQT+S	wu	10B	31
16.	MOQ+EETZ	lest	O12	32
17.	OQT+UDOT	mézé	O 7	51
18.	OQTU+GN	do	5H	18
19.	QTU+XV?I	godant	3B	18
20.	IQTUV+NB	(e)x	D11	44
21.	BNQTU+LA	vif	M12	30
22.	NTU+SCER	qibla	6J	32
23.	LI	décrusent	11C	94
		minauderai	C 6	12
				<b>1054</b>

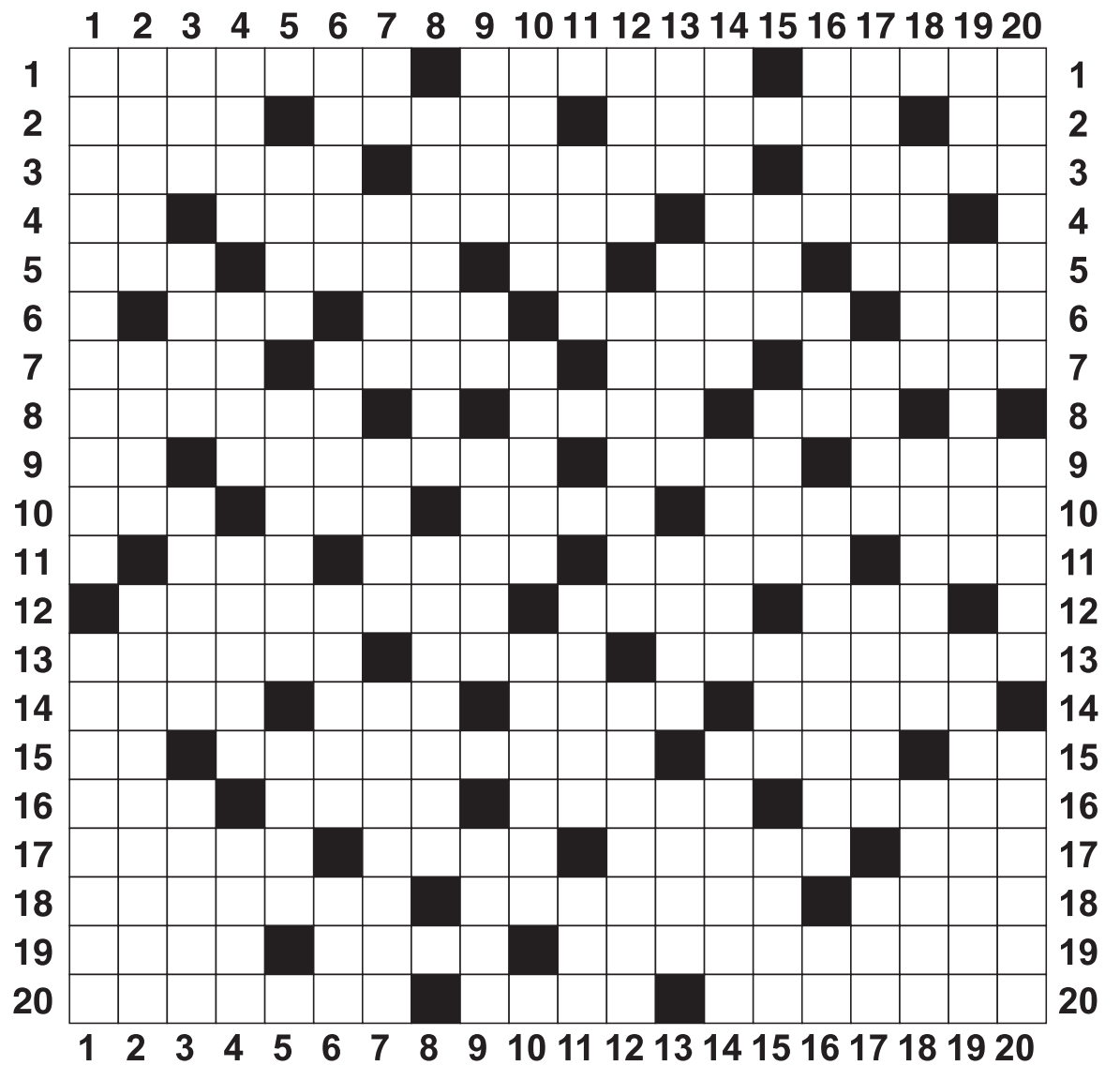
**Note:**  
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :  
Ruth Lavoie,  
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble  
410, boulevard Charest Est  
Case postale 1547, succ. Terminus,  
Québec (Québec) G1K 7J6.  
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

**MOTS CROISÉS**

12 avril 2008

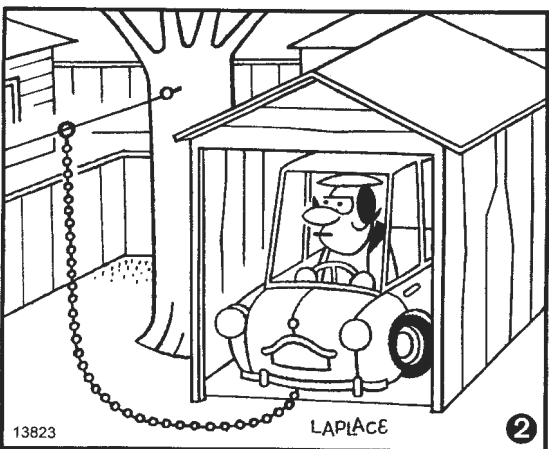
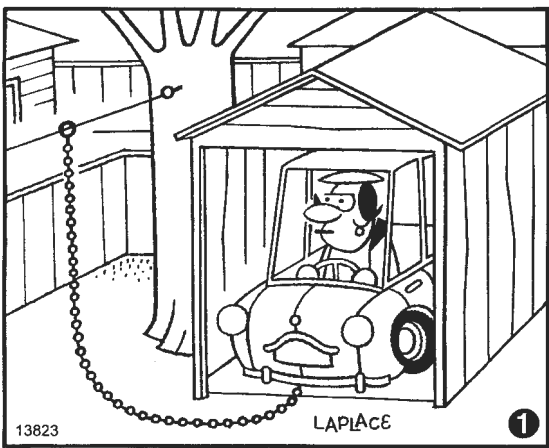
No 305

Par Michel Hannequart www.hannequart.com



**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1. Boucle d'oreille de la femme.
2. Phare droit de la voiture.
3. La nervure sous le radiateur.
4. Portière gauche incomplète.
5. Forme des planches sur le côté droit du garage.
6. La cannelure sous la pointe du toit du garage.
7. Racine gauche de l'arbre.
8. Base de la maison de gauche indiquée.

**RÉPONSES**

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?**

**HORIZONTALEMENT**

1. Singe hurleur - Singe à la face noire - Petit singe à longue queue prenante.
2. Pronom personnel - Aigres - Immense - Ancienne note.
3. Se plante à côté d'une plante - Antilope d'Asie - Plante piquante.
4. Marque la surprise - Encourageant - Êtres spirituels.
5. Roue d'une poulie - Pied-de-veau - Molybdène - Se porte au Japon - Enduré.
6. Exprime l'insouciance - Doubles règles - Incrustation décorative - Savoureux.
7. Extrémité d'un lit - Mot poli - Consultée - Cruche.
8. Petite antilope - Sport qui fait marcher - Minibus.
9. Troisième personne - Croît dans les décombres - Ouverture d'un violon - Suit le jour.
10. Petits cubes - Sous un navire - Sandale de plage - Vexer.
11. Lisse - Répétition d'un son - Soutien - Il répète.
12. Chevelure abondante - Poisson plat - Société des nations.
13. Perturbations atmosphériques - Humanoïde légendaire - Faite pour rien.
14. Coule en Afrique - Était présidée par Arafat - Précipitation - Boucher.
15. Trois plus un - Liens existant

- entre des choses - Inoccupé - Idem.
16. Poisson - Prénom masculin - Couvert de champignons - Usé par frottement.
17. Rendu moins chaud - Maison en rondins - Dirigés - Île croate.
18. Pays de glaciers - Distancer - Parfait le quechua.
19. Gratte-ciel - Céréale - Instruisent.
20. Originale - Vise à côté - Mouffettes.

**VERTICALEMENT**

1. Singes voisins de l'Homme - Petit singe.
2. Vantée - Il est noir et luisant - Fait sortir le cric.
3. Plus dans le coup - Estuaire breton - Relatif au mollet - Révisée.
4. Éculés - A volé avec L'Éole - État africain - Langue fourchue.
5. État américain - Va de fleur en fleur - Irlande poétique.
6. Mettre à sec - Milieu de journée - Met à l'écart - Apport de l'épouse.
7. Titre abrégé - Changé d'affectation - Père d'Iule - Courroie.
8. Passer en revue - Chapelles.
9. On y cuit de la viande - Scandium - Il ne croit pas - Être grand ouvert.
10. Religion des musulmans - Habitation en couple - Un

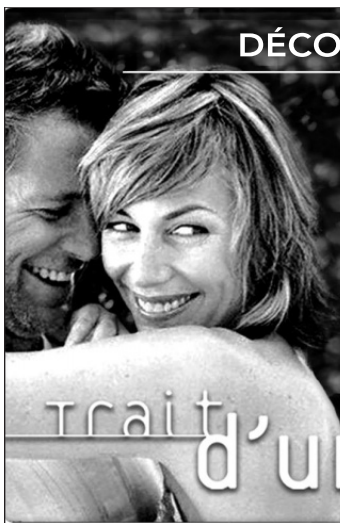
- des apôtres.
11. Coup - Droit ou à queue - Gaz intestinal.
12. Heureux et paisible - Illicite - Bohémien.
13. Grande organisation - Cocos - Tire au sort - Déshydratés.
14. Digne d'être remarqué - Sort d'une pompe - Renvoyées.
15. Traverse la Nubie - Poilu - Copain - Prénom de Clapton.
16. Fumée et brouillard - École mixte - Tortues d'eau douce - Jeu de stratégie.
17. Ventilés - Naturel - Continuer d'exister - Passe à Innsbruck.
18. Garde du sabre japonais - Muse de l'Astronomie - Décorés.
19. D'accord - Corps d'un appareil photographique - Bénitier.
20. Nés de la même mère - Quantité minimale - Face-à-face.

**Solution du dernier numéro**

1	I	M	P	O	R	T	U	N	E	R	P	E	R	T	U	R	B	E	R
2	N	A	R	R	E	T	A	T	O	U	L	A	U	R	E	A	T	E	
3	T	R	E	M	P	E	B	O	S	S	E	U	R	G	I	L	E	T	
4	I	E	R	U	G	I	N	E	U	X	E	B	E	N	E	I			
5	M	E	C	I	S	E	N	E	E	T	A	E	I	R	E				
6	I	S	L	A	M	N	O	E	L	E	G	E	R	S	N	O	N		
7	D	O	N	E	R	E	U	S	E	V	A	S	O	S	E	N	T		
8	A	B	U	S	O	R	E	C	H	A	R	L	I	N	C				
9	N	I	E	S	T	D	R	U	S	E	X	Y	O	B	I	T			
10	T	E	T	C	I	L	E	M	O	I	E	R	A	B	L	E	S		
11	N	A	J	A	A	C	N	E	O	G	R	E	S	A	R	A			
12	M	C	U	R	A	C	A	O	E	N	E	E	S	A	S	R			
13	E	C	O	P	E	R	S	M	O	G	A	S	T	I	C	O	T	S	
14	N	A	S	E	G	U	S	P	A	P	I	S	E	I	N	E			
15	A	M	S	T	O	I	M	P	U	R	A	U	G	E	N	B			
16	C	E	S	E	T	R	E	O	X	E	R	S	E	R	O	D			
17	A	L	O	R	S	I	R	I	S	F	U	T	U	R	R	A			
18	N	E	N	E	T	T	E	D	E	F	I	R	E	S	A	N			
19	T	O	G	E	H	U	M	E	E	X	C	E	L	L	E	N	C		
20	E	N	E	R	V	E	R	E	M	U	E	S	E	A	N	T	E	S	

DÉCOUVREZ, RÉPONDEZ, RENCONTREZ!

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT NOTEZ le numéro de l'annonce COMPOSEZ par la suite le 1 900 451-8033\*



FEMME CHERCHE HOMME

POUR NOUS DEUX... Jolie veuve de 69 ans, 5'1", 140 lb, fum, en forme, sensible, affectueuse, aime rire, promenades en auto, marche, aimerait rencontrer H 69 ans et plus, sobre, honnête et fidèle. 200978
SUZANNE DESIRÉ RÉINVENTER UNE VIE DE COUPLE, 52 ans, 5'3", poids prop, blonde, yx pers, n-fum, en forme, aime cuisiner, golf, escapades, veut professionnel, soigné et ayant entretenu, pour amitié et plus. 192735
SYLVIE, PROFESSIONNELLE INDÉPENDANTE, belle divorcée de 47 ans, 5'6", poids prop, châtain, yx bleus, s'entraîne, a 3 enfants, maison et voiture, aime ski de fond, désire bel H, n-fum, pour activités. 195053

ANNONCE DE LA SEMAINE:

CHANTAL ADRE ALLER VOIR DES CONCERTS ROCK! 31 ans, 5'4", 140 lb, rousse, yeux bleus, de belle apparence, a des chiens, une maison et une voiture, aime le théâtre, les sorties, recherche un Homme, sérieux, pour de l'amitié d'abord. 20520

JE CHERCHE UN HOMME POUR PASSER DE BONS MOMENTS... Belle brunette de Hull, 35 ans, 5'5", yx bruns, drôle, désire faire connaissance avec H 35-45 ans, pour intimité et plus. 3271005
SÉDUISANTE, VOLUPTUEUSE ET RAFFINÉE, universitaire de 62 ans, poids santé, cosmopolite, désire épcurien 65 ans et plus, ayant goûts éclectiques, pour relation épanouissante avec amour et folles. 185986

RACHELLE, SOURIANTE ET FIDÈLE! Gatineau, 49 ans, autonome, spirituelle, aime pêche, soupers romantiques, désire H 40-45 ans, n-fum, aimant nature, danse et musique, pour amitié et plus. 3530058
DANIELLE CROIT QU'UN COMPAGNON AJOUTERA À SON BONHEUR! Professionnelle de 52 ans, 5'1", à goûts variés, désire H, poli, affectueux et ayant démarche sérieuse, pour relation d'amour et projets de vie. 195118

KATHY CONVOITE UNE COMPLICTION SENSUELLE, 46 ans, 5'2", ronde, châtain pâle, yx verts, belle app, douce, sensuelle, désire H, bien membré, ami-amant, sensuel et adorant sexe, pour rencontres occasionnelles. 197950
MONIQUE, DYNAMIQUE ET PLEINE D'HUMOUR, 54 ans, 5', 135 lb, chev gris, yx bruns, fum, franche, honnête, aime marche, vélo, ciné, tête-à-tête, souhaite H, pour activités et plus. 177715

MARIE-CLAUDE POURSUIT UN BILLES, 42 ans, 5'2", 145 lb, n-fum, allure jeune, a 2 filles (10 et 14 ans) et bon travail, aime voyages, culture, désire bel H 36-50 ans, n-fum, sobre et autonome. 1704643
VEUVE LIBRE ADORANT VOYAGER, 60aine, 5'5", 140 lb, n-fum, à humour, aime théâtre, camping, resto, vélo, marche, cherche H 60aine, libre, honnête, respectueux, fidèle et ayant affinités. 176005

TU ME CHERCHES... JE TE TROUVERAI! Belle châtain de Gatineau, 47 ans, 5'7", 137 lb, yx pers, sociable, enjouée, aime vélo, ski alpin, désire H 45 ans et plus, pour intimité et plus. 2094625

CHALEUREUSE, ENJOUÉE ET ROMANTIQUE, Aylmer, 53 ans, honnête, généreuse, aime théâtre, ciné, spectacles, raquette, golf, moto, voile, désire H 50-55 ans, spontané, bout-en-train et aimant dans la société. 3443072

ÉLIDIE AIMERAIT VOIR LA VIE SOUS UN NOUVEL HORIZON, 19 ans, spontanée, à foi chrétienne, aime ski de fond, jeux de société au coin du feu, veut H 25 ans et moins, pour découvrir différentes choses. 3479280

JOLIE DAME À LA RECHERCHE D'UN BON MONSIEUR, 70 ans, 5'5", poids prop, simple, aime théâtre, cherche bel H, grand, sobre, ayant affinités, pour sorties, petits voyages et bons soupers. 198533
AVENTUREUSE ET JOVIALE SACHANT OÙ ELLE VA, 52 ans, sociable, à maison et travail, aime voyages, désire rencontrer H, 5'8" et plus, symp, souriant, ayant intérêts et objectifs, pour partager belles choses. 1780

ATTRAYANTE ET DRÔLE, 47 ans, 5'5", poids santé, aime vie saine et active, cherche H, honnête et simple, pour relation harmonieuse. 197190

TOUTES LES OCCASIONS SONT BONNES POUR S'AMUSER, femme de 57 ans, 5'3", poids santé, n-fum, attachante, joviale, aime activités familiales, désire H, ayant le goût de vie à 2, pour partager petits bonheurs. 176940

UNE ADEPTE DE MÉDITATION ET DE NATURE, professionnelle semi-retraitee de 65 ans, enjouée, souhaite apprendre à connaître compagnon, pour amitié et plus. 195295

CHASSER LA SOLITUDE À DEUX, Gatinoise, 63 ans, 5'5", 180 lb, n-fum, aime balades en auto, country, cartes, désire H 63 ans et plus, sobre, sincère, affectueux, pour relation amicale ou plus. 201907

SOURIANTE ET AIMABLE AIMANT LA VIE, Gatineau, 60 ans, 5'3", 132 lb, belle app, honnête, fiable, à humour, convoite H 57-65 ans, poids santé, n-fum, aimant dans, marche, vélo, resto, ciné et ayant affinités. 19562

QUE LA NOUVELLE ANNÉE NOUS COMBLE DE BONHEUR! Jolie veuve de Gatineau, 69 ans, 5'1", 140 lb, fum, en forme, affectueuse, sensible, sincère, fidèle, souhaite H 67 ans et plus, sobre, sincère et affectueux, pour amour. 175889

INDÉPENDANTE ET HEUREUSE, séparée de Gatineau, 55 ans, 5'3", mince, paraît plus jeune, sérieuse, aime la vie, sorties, bon vin, cherche H, indépendant, aimant pâtinae et cabane à sucre. 3508955

RETRAITÉE AFFECTUEUSE ET BELLE DE COEUR, belle veuve jeune 60aine, 5'5", 135 lb, en santé, sportive, sociable, franche, tendre, aime plein air, danse, quilles, resto, désire H, avec affinités. 200842

UN PEU DE SOLEIL! Femme de Gatineau, 40 ans, 144 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, symp, passionnée, aime sports, musique, souhaite connaître H 35-45 ans, pour amour et plus. 3512805

PROFESSIONNELLE EN QUÊTE D'UN HOMME CULTIVÉ, 45 ans, 5'1", poids santé, chev bruns courts, yx verts, simple, dynamique, aime voyages, plein air, théâtre, vélo, désire rencontrer H, n-fum, ayant mêmes intérêts. 201458

JOVIALE ET JEUNE DE COEUR, 72 ans, 5'4", 136 lb, blonde, en santé, affectueuse, aime la vie, marche, ciné, voyages, aimerait H 68-77 ans. 199166

SALUT À TOI CHER GOLFEUR! Gatinoise de 52 ans, 5'1", 115 lb, chev noirs, yx bleus, app agréable, attentionnée, généreuse, aime sports, littérature, désire H 35-55 ans, pour aventure et plus. 1767505

LES PAROLES S'ENVOLENT, LES ÉCRITS RESTENT, jolie blonde de Gatineau, 52 ans, 5'2", 148 lb, yx pers, tendre, aime sports, pêche, aimerait H 45 ans et plus, pour intimité et plus. 3487745

LA CONFIANCE, LA CLÉ DE L'AMITIÉ ET DE L'AMOUR, belle Gatinoise, 53 ans, 5'1", 138 lb, chev blonds, yx pers, sociable, timide, aime pêche, patin, désire H 45-55 ans, pour amour et plus. 2843871

UNE BALANCE AMOUREUSE, 66 ans, affectueuse, aime paix, harmonie, imprévis, convoite H, fidèle, sérieux, rusé, ayant bon sens de l'humour, joli sourire, aimant plein air et marche, pour amour. 186837

MARIE-HÉLÈNE EST TRÈS SPÉCIALE! 42 ans, fum, très belle app, désire bel H 42-50 ans, 5'10" et plus, costaud, vil, affectueux, vrai et ayant confiance en lui, pour partager agréables moments. 185153

SEULEMENT ENTRE TOI ET MOI, femme de Buckingham, 46 ans, 5'6", 139 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, compréhensive, sociable, aime plein air, ciné, cherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. 1054321

UN REGARD VAUT MILLE MOTS, Gatinoise, 40 ans, 5'3", 117 lb, bruns, yx verts, app agréable, respectueuse, romantique, aime badminton, patin, souhaite H 35-55 ans, pour amour et plus. 3454697

LE BONHEUR EST LÀ, À TA PORTÉE... Gatinoise de 65 ans, 140 lb, n-fum, propre, positive, sociable, souriante, à passe réglé, aime danse, voyages, désire H 55-69 ans, n-fum, pour amitié et plus. 186107

CHARMANTE ET TRAVAILLANTE, 5', 108 lb, fum, belle app, propre, aime jeux de société, musique, dialogue, voyages, désire H 60-65 ans, propre, travaillant, bon sens de l'humour, pour amitié et plus. 199503

UN JARDIN DE ROSES, femme de 64 ans, 5'2", 110 lb, brunette, yx bleus, fum, fidèle, sincère, souriante, aime promenades, musique, campagne, désire H 60-69 ans, avec affinités, pour long terme. 192817

SAVOIR SAVOURER LE MOMENT PRÉSENT, Gatinoise, 58 ans, 5'5", 110 lb, blonde, yx bleus, belle app, symp, respectueuse, aime ski alpin, musique, convoite H 45 ans et plus, pour amour et plus. 2979619

LES RAISONNABLES ONT DURÉ... LES PASSIONNÉS ONT VÉCU! Rousse de Gatineau, 54 ans, 5'6", yx pers, app agréable, franche, aime sports, littérature, désire H 45 ans et plus, pour amour et plus. 3375841

AMANTE DE PLEIN AIR, 75 ans, 5'4", 125 lb, app jeune et agréable, aime marche, resto, plein air, désire rencontrer H, avec affinités. 20280

PROFESSIONNELLE SOUHAITANT AJOUTER À SA VIE, 50aine, n-fum, recherche H 50aine, ouvert à explorer nouvelles activités physiques, pour tendresse, amour et amitié. 201501

CHARMANTE ET QUOTIDIENNE, 40 ans, belle app, simple, aime voyages, sorties, sports, ciné, cuisine, désire H 40-44 ans, charmant, honnête et ayant affinités, pour vie de couple avec tendresse, amour et complicité. 191987

BESOIN DE TENDRESSE, femme de Papineauville, 42 ans, 5'4", 144 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, généreuse, timide, aime sports, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. 3479682

SEULE SUR UN CIEL BLEU, veuve retraitée de Gatineau, 69 ans, 5'1", fum, belle app, porte lunettes, tranquille, gentille, douce, fidèle, sans enfant, aime balades, musique, resto, désire H, pour amour. 172115

POUR LE FUN! Brunette de Gatineau, 31 ans, 5'7", 141 lb, yx pers, app agréable, spontanée, sociable, aime sports, désire prendre contact avec H 25-45 ans, pour intimité. 1311310

CHARMANT AIMANT SE GARDER EN FORME, 61 ans, grand, mince, belle app, aime gym, vélo, ski alpin, théâtre, ciné, lecture, désire H, grand, en santé et aimant conversation, pour marche sous la neige. 195672

PASSIONNÉE SIMPLE ET SINCÈRE, Gatineau, 46 ans, 5'1", 115 lb, chev blonds, yx gris-bleu, authentique, sportive, aime nature, camping, pêche, désire découvrir H, sachant la mer. 194973

GATINOISE CULTIVÉE FERVENTE DE TRANQUILLITÉ, 65 ans, désire rencontrer H de même âge, de Gatineau, n-fum, cultivé, serein et solitaire, pour relation sérieuse. 196760

SPONTANÉE AIMANT RIRE ET PROFITER DE LA VIE, 53 ans, 5'1", poids santé, à sens de l'humour, aime danser, sorties, spectacles, musique, convoite H 50aine, n-fum, aimant bonne bouffe et ayant affinités. 189686

FRANCE EST AUTHENTIQUE ET PLEINE DE VIE, 52 ans, 5'7", 145 lb, blonde, yx verts, aime activités, sorties, désire bel H, sincère, attentionné, ayant affinités, pour relation stable et à long terme. 2605448

DIANE A UN GRAND SENS DE L'HUMOUR! Gatineau, 48 ans, 5'1", 120 lb, aime cuisiner, films, souhaite rencontrer H, ayant bon sens de l'humour et affinités. 3458825

MONIQUE, PASSIONNÉE DE LA DANSE, 63 ans, 5'2", n-fum, belle app, affectueuse, fidèle, joue de cœur, aime vélo, soupers aux chandelles, désire H, propre, doux, ayant affinités, pour amitié et plus. 195290

SUPER GENTILLE! Gatineau, 51 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yx bleus, belle app, passionnée, drôle, aime sports, musique, aimerait découvrir H 45-54 ans, pour amour et plus. 1172130

ELLE AIME FAIRE PLAISIR, 50 ans, cupulente, libre, sans enfant, aime s'amuser, musiques, souhaite faire connaissance avec homme d'affaire professionnel H 35-55 ans, pour amitié et plus. 195290

ELLE AIME FAIRE PLAISIR, 50 ans, cupulente, libre, sans enfant, aime s'amuser, musiques, souhaite faire connaissance avec homme d'affaire professionnel H 35-55 ans, pour amitié et plus. 195290

EN QUÊTE DE... Femme dans 50aine, aimerait faire connaissance avec homme d'affaire professionnel 60-73 ans, intelligent, pour partage. 19543

LUCILLE, MÉLOMANE ÉDUQUÉE, belle veuve de 74 ans, 5'7", 145 lb, autonome, aime arts, désire connaître H, 5'6" et plus, n-fum, distingué, pour relation amicale et peut-être plus. 193864

HUGUETTE, SENSUELLE AIMANT LA CAMPAGNE, Petite-Nation, 61 ans, 5'5", 105 lb, chev châtain, fum, propre, romantique, aime animaux, balades en voiture, resto, lecture, recherche H 55-65 ans, libre. 192509

AMOUREUSE DE LA VIE, 48 ans, 5'4", chev bruns, yx bleus, douce, cultivée, affectueuse, grande sens de l'humour, aime lecture, musique, marche, tête-à-tête, cherche H, pour but sérieux. 195676

GENTILLE PRONANT LA SIMPLICITÉ, 58 ans, 5'5", 140 lb, honnête, aime ciné, resto, golf, marche, aimerait rencontrer H, avec affinités. 171854

SÉDUISANTE ET CULTIVÉE REGARDANT EN AVANT, 60aine, poids santé, n-fum, sensuelle, intéressée, vit moment présent, aimerait découvrir H 60-68 ans, ayant affinités, pour bâtir relation harmonieuse. 176401

PASSIONNÉE POUR UNE DOUCE COMPLICTION, 52 ans, douce, calme, féminine, cherche bel H de cœur, romantique, intelligent, équilibré, ayant classe, belle écoute et belle âme. 199500

RETRAITÉE MORDUE DE VOYAGES, 56", poids santé, aimerait faire connaissance avec H 69-74 ans, grand, n-fum, aimant camping et plein air. 193470

LE RIRE FAIT PARTIE DE SON QUOTIDIEN! Femme 40aine, dynamique, aime la vie, humour, voyages, sorties, aimerait connaître H 40-50aine, avec affinités. 3494805

LA VIE À DEUX, C'EST MIEUX, Gatinoise de 59 ans, 5'2", 135 lb, chev bruns, à sens de l'humour, désire rencontrer H 55-65 ans, pour belle relation et beaux moments intimes. 191827

PRÉFÈREZ-VOUS LES BLONDES MESSIEURS? Femme de 45 ans, 5'1", 165 lb, yx pers, recherche H, pour amitié, intimité et plus. 18871

FAITE POUR LE BONHEUR! Gatineau, 50 ans, 5'6", 162 lb, chev châtain, yx bruns, sérieuse, sociable, aime sports, natation, aimerait connaître H 45 ans et plus, pour intimité et plus. 3510212

JOLIE BRUNETTE AYANT UN BON SENS DE L'HUMOUR! 43 ans, 5'5", 150 lb, yx bruns, fum, simple, à ado et travail, aimerait connaître bel H 43-49 ans, ayant passé résolu et bonnes valeurs, pour relation sérieuse. 197989

VEUVE HEUREUSE ET AMOUREUSE DE LA VIE, 66 ans, 5'6", poids normal, yx pers, n-fum, bien dans sa peau, aime sports, voyages, tête-à-tête, cherche H, libre, enjoué, pour complicité, amitié, amour. 3269970

CHARMANTE, AUTHENTIQUE ET ENTHOUSIASTE, Hull, 45 ans, 5'6", 121 lb, blonde, yx pers, belle app, gentille, généreuse, aime tennis, sports, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. 3429708

CULTIVÉE ET BIEN ÉDUQUÉE, 57 ans, aime chaleur de son foyer, rencontres, désire H 57-65 ans, cultivé, pour relation sérieuse. 199943

SPORTIVE SENSUELLE... Jeune 50aine, 5'6", svelte, passionnée de plein air, arts, danse, littérature, convoite H, inspirant et complice, pour liaison amoureuse et douces folies. 20516

OSE TA VIE, AIME-LA ET RESPIRE-LA, femme de Gatineau, 52 ans, 5'5", 128 lb, blonde, yx pers, belle app, généreuse, positive, aime sports, recherche H 45-55 ans, pour amour et plus. 3473796

JOLIE VEUVE ENJOUÉE ET ATTRAYANTE, 52", mince, chev bruns, aime danse, musique, théâtre, voyages, souhaite H 68-75 ans, pour partager chemin de vie. 193781

JOVIALE ET JEUNE DE COEUR, blonde de 72 ans, 5'4", 138 lb, en santé, affectueuse, aime la vie, marche, ciné, voyages, aimerait H 68-77 ans. 200756

UNE VRAIE FEMME HEUREUSE, 60aine, n-fum, sincère, franche, à chatel, aimerait H 68 ans et plus, propre, aimant belles choses de la vie, musique, resto, théâtre, ciné, campagne et voyages. 187621

CENT POUR CENT VRAIE! Hull, 39 ans, 5'7", 138 lb, chev blonds, yx pers, belle app, passionnée, généreuse, aime sports, hockey, cherche à rencontrer H 35-55 ans, pour intimité et plus. 3357167

TAMMY A UN GRAND COEUR, Gatineau, 35 ans, honnête, fidèle, à 4 enfants, recherche H, pour relation amicale et peut-être plus. 3494946

SOURIANTE ET DOUCE, 38 ans, désire apprendre à connaître H, doux, respectueux et aimant la vie, pour bâtir quelque chose de grand. 3469010

CHEUREUSE D'AMOUR... Région d'Outaouais, 55 ans, 5'3", poids santé, n-fum, aime danse, vélo, marche, ski de fond, patin, cherche H d'environ même âge, avec affinités, pour relation sérieuse. 191166

L'AMOUR VOIT GRAND, L'AMOUR PEUT TOUT, belle Gatinoise, 66 ans, 5'6", châtain, yx verts, respectueuse, attentionnée, souhaite H 55 ans et plus, pour intimité et plus. 3269970

SYLVIE CHERCHE SA TENDRE MOITIÉ, 41 ans, 5'3", 200 lb, belle app, authentique, à très belles valeurs, souhaite H, pour amour. 197794

AMOUREUSE DE THÉÂTRE, 64 ans, 5'5", 135 lb, chev et yx bruns, honnête, aime camping, voyages, désire apprendre à connaître H, honnête. 199658

PROFESSIONNELLE RAFFINÉE, mince, en forme, cultivée, sportive, aime partage, resto, théâtre, convoite H 55 ans et plus, aimant parler des vraies choses et ayant affinités. 193185

VEUVE DÉSIRANT DU LONG TERME, retraitée de 59 ans, 5'1", gressette, Auburn, yx verts, n-fum, aime sports, voyages, nature, théâtre, ciné, désire H, n-fum, sobre, pour relation à long terme. 200719

HOMME CHERCHE FEMME

IL POURSUIT UN BUT SÉRIeux, 5'3", n-fum, sobre, en santé, aime sports, loisirs, musique, aimerait rencontrer H 69 ans et plus, 5' et plus, gentille et affectueuse, pour but sérieux. 197529

DÉVELOPPER EN DOUCEUR UNE VIE À DEUX ÉQUILIBRÉE, homme, 5'9", chev noirs, yx bruns, bonne condition physique, enjoué, à bon emploi, aime voyages, sports, souhaite découvrir H 50 ans et plus, pour amitié et plus. 200929

PIERRE A LE GOÛT QUE SES RÊVES DEVIENNENT RÉALITÉ, Hull, 59 ans, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, en forme, autonome, aime randonnées, dialogue, convoite F 50aine, cultivée, pour faire long bout de chemin. 191905

ANNONCE DE LA SEMAINE: SEMI-RETRAITÉ ADORANT LES SOUPERS AUX CHANDELLES, 66 ans, 5'8", 180 lb, cheveux poivre et sel, non-fumeur, en santé, aime le vélo, désire rencontrer une Femme entre 60 et 65 ans, de 5'11" et plus, bien proportionné, non-fumeuse, ayant de l'amour à partager. 198937

BEAU ET SYMPATHIQUE, NOUVEAU DANS LA RÉGION! 34 ans, 5'10", 165 lb, chev et yx bruns, n-fum, romantique, aime sports, ciné, resto, recherche F, pour relation sérieuse. 201412

RETRAITÉ DÉSIRANT MORDRE DANS LA VIE, 61 ans, 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, n-fum, app jeune, de bonne humeur, à passé réglé, aime danse, resto, voyages, veut F 52-60 ans, 5'4"-5'9", 130-145 lb, n-fum. 175552

À LA RECHERCHE D'UNE ÂME AVENTURIÈRE, marié, souhaite faire connaissance avec F 35 ans et plus, complice et discrète, pour rencontres échangistes. 195417

DANSEUR DE TANGO... Mi 40aine, sobre, poli, corps d'athlète, simple, sexy, aime la vie, voyages, animaux, communication, soleil, couleurs, liberté, souhaite belle F, aimant danser, voyager et parfums. 199712

COEUR QUI SOUPIRE N'A PAS CE QU'IL DESIRE! Homme de Gatineau, 68 ans, 5'9", 195 lb, chev rares, yx bruns, app agréable, passionné, symp, aime ciné, musique, souhaite F 45 ans et plus, pour amour. 1108785

À LA RECHERCHE D'UNE COPILOTE POUR VOYAGER EN CROATIE! Homme de 59 ans, grand, mince, en forme, vit au bord de l'eau, aime plein air, sports, lecture, cherche F, en forme, pour relation stable et voyages. 200190

DENIS EST TENDRE ET TRANQUILLE, 40 ans, 6', 190 lb, doux, indépendant, sans enfant, aimerait faire connaissance avec F 35-45 ans, aimant rire, pour amitié ou plus. 195495

DOUX ET SENSUEL, SPÉCIAL POUR VOUS MESSAMES! 40 ans, belle app, romantique, très attentionné, aime belles jambes, recherche F, aimant porter jupes et bas de nylon, pour caresses, tendresse et massages. 19822

BEAU GENTILHOMME BIEN ÉLEVÉ ET CULTIVÉ, 56 ans, 5'9", yx bleus, n-fum, en forme, doux, affectueux, aime sciences, désire F 50aine, autonome, élégante, active, pour relation de respect, amour et amitié. 194037

SYLVAIN, BON VIVANT PASSIONNÉ, 39 ans, 5'8", 160 lb, chev châtain, yx bleus, aime profiter de la vie, bonne bouffe, nature, animaux, recherche F, bien dans sa peau et ayant affinités. 197686

CLAUDE POURSUIT UN BUT SÉRIeux, 61 ans, 5'7", chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, affectueux, sensuel, habite campagne, cherche F 60-61 ans, petite, aimant randonnées et camping, pour but sérieux. 171813

RECHERCHE PARTENAIRE DE DANSE LATINE, homme de Gatineau, 47 ans, 5'9", 187 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, drôle, respectueux, aime badminton, danse, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. 2342984

BENOÎT CHERCHE UNE SORTEUSE! 25 ans, 6'1", 220 lb, chev noirs, yx bruns, musclé, aimerait apprendre à connaître jeune F 25 ans et moins, adonnant sorties, ciné et sports. 199376

MÉLANGE DE DOUCEUR, PLAISIR ET FOLIES, Gatinoise, 48 ans, 5'9", 177 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, authentique, aime littérature, patin, désire F 35-55 ans, pour amour et plus. 3371802

MÊME SI TU N'ES PAS PARFAITE, TU PEUX ÊTRE PARFAITE POUR MOI! Gatinois de 49 ans, 5'11", 155 lb, châtain, yx bruns, app agréable, réfléchi, symp, aime musique, ciné, cherche F 35-55 ans, pour amour. 2793859

LÉO FAIT PLUS QU'AIMER LES FEMMES; IL LES ADORE! 67 ans, aimerait apprendre à connaître F, pouvant vivre avec homme et l'aimer tel qu'il est, pour partager ensemble. 199980

MARC ADORE LA GRASSE MATINÉE DU SAMEDI MATIN! 45 ans, 5'8", poids santé, fidèle, emploi stable, humor, aime vélo, voyages, désire F, affectueuse, pour s'investir en douceur dans relation à long terme. 210066

À LA RECHERCHE DE COMPAGNE FÉMININE AGRÉABLE, homme de Hull, 36 ans, 5'9", 229 lb, chev bruns, yx bleus, drôle, rationnel, aime sports, convoite F 45 ans et moins, pour amour et plus. 1462788

PIERRE EST EN QUÊTE DE... 54 ans, 5'8", 180 lb, en forme, aime sports, marche, théâtre, resto, aimerait apprendre à connaître dame, honnête, sincère et fidèle. 200646

VINS ET VOYAGES, ÇA VOUS PLAÎT? Bel Gatinois, 49 ans, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, romantique, sophistiqué, aime squash, sports, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. 3527528

DENIS EST LIBRE COMME L'AIR! Célibataire 50aine, souhaite prendre contact avec F 45-60 ans, ayant passé réglé, pour relation sérieuse. 196568

ROBERT, VEUF ET MÛR POUR UNE NOUVELLE RELATION, 58 ans, grand, mince, n-fum, jovial, recherche F, autonome et active, pour parler, rire et faire activités ensemble. 172048

REVENEZ-MOI... JONATHAN, 27 ans, réservé, solitaire, ouvert d'esprit, cherche à faire connaissance avec F, ayant affinités. 198885

UN HONNÊTE PAPA À TEMPS PLEIN! 43 ans, chev poivre et sel, bien enveloppé, à 3 enfants, désire F 38-46 ans, honnête, sérieuse dans ses démarches et ayant bon sens de l'humour. 200311

SÉRIeux, FIDÈLE ET SINCÈRE, 55 ans, 170 lb, chev et yx bruns, belle app, autonome, à sens de l'humour, cherche à faire connaissance avec F 49-53 ans, pour but sérieux. 210151

MARC AIME FAIRE RIRE LES GENS! 20 ans, sérieux, aime plein air, souhaite faire connaissance avec F 19-23 ans, pour relation sérieuse. 195725

UN ROMANTIQUE AYANT TRÈS BON CARACTÈRE, Gatineau, 48 ans, 5'5", 154 lb, brun, yx pers, belle app, positif, aime plein air, ciné, désire découvrir F 45-55 ans, pour amour et plus. 2666918

ANDRÉ, POSITIF ADORANT LES CHEVEUX, 45 ans, n-fum, sobre, propre, honnête, à passé réglé, aime la vie, enfants, pêche, voyages, souhaite connaître F. 196008

YABADABADOU! Bel homme de Gatineau, 42 ans, 5'10", 193 lb

# TOURISME



Photo STÉPHANIE MORIN, collaboration spéciale La Presse

Le parc national de Red Rock Canyon, au Nevada, est situé à 25 minutes à l'ouest de Las Vegas.

## Red Rock Canyon

# Loin des bling bling des casinos

STÉPHANIE MORIN

Collaboration spéciale La Presse

La nature a horreur du vide. C'est surtout vrai à Las Vegas, où les lumières et le bruit incessant des machines à sous font oublier que la ville est construite en plein désert. Par contre, après deux ou trois jours au royaume du toc, il arrive qu'on ait besoin d'une oasis de tranquillité. Le meilleur remède: la zone de conservation de Red Rock Canyon.

Situé à 25 minutes à peine à l'ouest de la Cité du péché, ce parc permet une évasion salvatrice du bruit et du bling bling de la *Strip*. Ici, point d'excès. On se retrouve en plein désert de Mojave. Un désert rougeoyant, dont les reliefs calcaires font le bonheur des randonneurs, des

amateurs d'escalade et des voyageurs en manque d'authenticité, comme moi! Comment s'enlever des néons de Vegas devant cette palette naturelle d'ocre et d'orange, de rouille et de sienne?

Le parc national compte une vingtaine de sentiers de randonnée de courte ou de longue durée. Chacun possède ses attraits et ses particularités, mais tous sont accessibles à partir de la route panoramique. Un droit d'entrée de cinq dollars US par voiture, par jour, est exigé. Cette boucle de 21 km traverse le parc de part en part, permettant aux visiteurs pressés de goûter les beautés de Red Rock sans sortir de leur bagnole.

Mais, pour véritablement apprécier cet endroit unique, il vaut mieux se délier les jambes

et pousser un peu l'exploration. Certains sentiers peuvent être exigeants et grimper drôlement; d'autres sont plus faciles. L'offre est tellement grande que chacun peut y trouver un bout de chemin à sa mesure.

Dans le sentier Willow Springs, j'ai eu droit à un spectacle pour le moins intimidant: 12 boucs coiffés d'immenses cornes circulaires, qui doivent peser des tonnes, me regardent du haut de leur rocher. Je les déränge en plein festin et le plus costaud du groupe ne semble pas apprécier. Un peu plus loin, un gigantesque mâle veille sur le troupeau de femelles et de petits. J'ai une chance inouïe, semble-t-il.

«Les boucs peuvent disparaître pendant des jours, mais ils campent ici depuis ce matin», lance un des guides qui offrent des

voyages d'aventures dans le parc. De petits ânes sauvages peuvent aussi être observés tôt le matin.

### Péroglyphes

L'endroit est également reconnu pour ses nombreux péroglyphes et pictogrammes. On ne sait pas exactement comment, ni pourquoi, mais, il y a quelques milliers d'années, des peuples primitifs ont laissé des marques sur le roc. Certains artistes ont gravé des formes dans la pierre, d'autres ont utilisé des pigments naturels pour leurs dessins.

Le plus émouvant de tous représente cinq mains minuscules, posées à même la pierre, doigts grands ouverts... Des mains d'hommes, semble-t-il, provenant d'une tribu aujourd'hui disparue. Il ne reste que

ces mains pour se souvenir.

D'autres sentiers mènent à de splendides paysages, comme Lost Creek. On débouche sur deux petites chutes d'eau derrière lesquelles on peut passer... avant qu'elles ne soient à sec. Ce qui arrive assez tôt au printemps, puisque le parc ne reçoit que sept centimètres de pluie par année. En plein été, le décor est plus aride.

Même le lacet asphalté de la route panoramique offre son lot de belles surprises, avec son belvédère juché à 1445 mètres d'altitude. De là, on peut voir, les deux pieds au milieu des cactus, les sommets encore enneigés des Spring Mountains.

Beaucoup plus dépaysant qu'un tour de fausse gondole dans une Venise en papier mâché.

# Supertournoi de pêche dans tout le Québec

SIMON DIOTTE

COLLABORATION SPÉCIALE — La Presse

Québécois de tous les horizons, à vos cannes à pêche! Pour son 60<sup>e</sup> anniversaire, la Fédération des pourvoiries du Québec (FPQ) lance le plus grand tournoi de pêche jamais présenté dans la Belle Province. Sortez de

vos filets les plus gros poissons qui soient et remportez des prix! Ce supertournoi de pêche se déroulera du 27 avril au 1<sup>er</sup> novembre dans l'ensemble des pourvoiries membres de la FPQ (il y en a plus de 350). Il y a des prix pour les pêcheurs qui attraperont la plus grosse truite mouchetée, le plus gros brochet, le

plus gros doré, le plus gros achigan et le plus gros poisson toutes espèces confondues.

Chaque catégorie est subdivisée en trois sous-catégories: jeunes de 0 à 18 ans, femmes et hommes. Tous les poissons admissibles doivent avoir été pêchés en pourvoirie, car ils doivent être homologués par le pourvoyeur. «C'est la longueur à la fourche qui détermine le plus gros poisson, et non le poids», explique Marc Plourde, directeur général de la FPQ.

Trois catégories sont ouvertes à tous les pêcheurs du Québec, qu'ils jettent leur ligne à l'eau en pourvoirie ou ailleurs. «Mon premier poisson» invite les jeunes de 0 à 18 ans à faire parvenir une photo de leur premier trophée avec un récit. Les deux autres catégories, «Ma meilleure histoire de pêche» et «Ma plus belle photo de pêche», n'ont pas besoin d'explications.

Au total, le tournoi compte 18 catégories. Chaque gagnant dans sa catégorie remporte un

séjour en pourvoirie, un chèque cadeau de 500\$ dans une boutique spécialisée ainsi qu'un ensemble complet de pêche à la mouche. Et l'un des 18 gagnants court la chance de remporter le grand prix: une chaloupe à moteur avec une remorque, pour une valeur totale des prix de 40 000\$.

Voici un indice pour évaluer vos chances de succès. «Si votre truite mouchetée, votre doré ou votre achigan fait moins de 16 pouces, vos chances de gagner sont minces. Quant au brochet, le gagnant devrait, théoriquement, remporter le concours avec un trophée de plus d'un mètre», affirme M. Plourde.

Si votre objectif est de ferrer le plus gros poisson du Québec, augmentez vos chances de réussite en taquinant les poissons du Saint-Laurent. «Il y a de fortes chances que la plus grosse prise soit un esturgeon du fleuve. C'est dans ce cours d'eau que l'on retrouve les plus grosses espèces», dit M. Plourde.

À la FPQ, on rêve de transformer ce concours en événement annuel. La compétition n'est pas encore lancée que, déjà, de nombreuses personnes s'inscrivent en ligne sur le site [www.letournoidepeche.com](http://www.letournoidepeche.com). «La réponse dépasse grandement nos attentes. Le concours semble créer un bel engouement», affirme M. Plourde.

L'objectif de ce tournoi de pêche est de convaincre plus de Québécois de jeter une ligne à l'eau, car la pêche sportive est en déclin. Selon une étude fédérale, le nombre de Québécois possédant un permis de pêche a chuté de 36% de 1995 à 2005, passant d'un million de personnes à 660 000.

**Voyages traditours**  
concrétise vos rêves

**CIRCUITS COMPLETS ET EXCLUSIFS**

Pérou 16 jours	2 juil., 18 juil., 10 nov.
Thaïlande 16 jours	18 juil., 10 nov.
Ouest américain et Las Vegas	14 mai, 10 sept.
Chine 20 jours	19 avril, 16 oct.
Inde : Rajasthan et Gujarat 22 jours	6 nov.
Pérou 25 jours	3 nov.
Guatemala, Honduras, Belize	5 nov., 4 fév.
2009	
Vietnam et Cambodge	18 nov. (prix spécial), 10 fév. 2009
Argentine, Uruguay, Brésil, Chili	23 nov.
Costa Rica	20 juil., 19 nov., 10 janv.
N. Zélande, Australie incluant extension îles Fidji	29 jours

Prix spécial 12 janv. 2009

Mexique	janv./fév. 2009
Tunisie	15 oct.
Afrique du Sud	30 oct.
Égypte : bateau exclusif 5*	25 sept.
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	12 mai, 14 sept.
Croatie, Monténégro	23 sept.
Russie : bateau exclusif 4*	15 mai, 20 sept.
Italie (Prix spécial)	4 sept.
Grèce	20 mai, 22 sept.
Namibie 17 jours	14 oct.
Turquie	2 mai, 10 oct.

**AU COEUR DES TRADITIONS**

En vente uniquement et en direct chez  
**Voyages Traditours**  
1 888-907-7712  
Programmes et diaporamas au : [www.traditours.com](http://www.traditours.com)

**ESCAPADE MAGASINAGE À NEW YORK**

**WEEK-END 4 JOURS DU 16 AU 19 MAI 2008**

DÉPART D'OTTAWA  
Avec guide-accompagnateur POUR LE GROUPE  
Magasinez ou visitez tout en profitant de la parité du dollar canadien

PRIX PAR PERS. :  
449\$ en QUAD  
499\$ en TRIPLE  
559\$ en DOUBLE

**ITALIE**

**GROUPE EN ITALIE SÉJOUR SUR LA CÔTE AMALFITAINE ET EN TOSCANE**  
du 28 mai au 12 juin 2008  
accompagné par Carole Campeau.

2 899\$ Départ d'Ottawa avec Air France.  
17 repas inclus et 2 excursions en Toscane.  
Faites vite, les sièges s'envolent.

**FRANCE**

**COURTEPOINTE CLAIRE - VISITE LA FRANCE ! DU 9 AU 21 JUIN 2008**

La Provence - Rhône et Haute-Savoie  
Pour les passionnés de courtpointes

2 980\$ /per. Occ. Double.  
Toutes taxes incl.

• Un cours vous sera offert chez Création Patchwork à Thonon les Bains  
• Une soirée échange entre courtpointières du Québec et de la France

**LE CHELSEA FLOWER SHOW À LONDRES**

Le Chelsea Flower Show à Londres  
Voyage pour amateurs d'horticulture :  
départ d'Ottawa, du 19 au 26 mai, 1798 p.p. en occ. double  
Inclus: vols directs, hôtel, transferts, billets d'entrée (2 jours), transport et beaucoup plus!!  
Contactez : Voyages El-Air CWT au 819 684-8888  
Mme. Diane Gauvin

33, boul. Gamelin, Hull  
Tél. : 819 771-5331  
181, rue Principale, Galeries d'Aylmer  
Tél. : 819 684-8888

## SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

### OUTAOUAIS

#### AUBERGE DU DRAVEUR - MANIWAKI ★★★

Gâtez-vous à l'Auberge du Draveur! Profitez de trois saunas et deux spas extérieurs tout à fait gratuitement à la location d'une chambre. Prenez rendez-vous et relaxez sous les mains expertes de notre massothérapeute. OFFRE SPÉCIALE : un massage et une nuitée pour seulement 86,50 \$ pp en occ. double, OU, un massage, un souper, une nuitée et un déjeuner pour seulement 126,95 \$ pp en occ. double. Bienvenue aux quadistes (piste à 400 m de l'auberge). 1 877 449-7022 - [www.aubergedraveur.qc.ca](http://www.aubergedraveur.qc.ca) - [hotel@aubergedraveur.qc.ca](mailto:hotel@aubergedraveur.qc.ca)

### QUÉBEC

#### L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★

Escapade Hivernal à la haute-ville. 3<sup>e</sup> nuit gratuite, selon disponibilité. Situé sur la magnifique Grande Allée, calme et confort au cœur des activités : 418 525-6276 1 866 625-6276 [www.quebecmanoir.ca](http://www.quebecmanoir.ca)

### LAURENTIDES

#### AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Ste-Adèle, 5 centres de ski à proximité, à 2 pas de toutes vos activités et restos : 48 chambres avec foyer choix de tourbillon, mezzanine, studio. À partir de 34 \$ p.p. incluant foyer, déjeuner, passeport-rabais. (44 \$ tourbillon & foyer) Demandez nos forfaits Plaisirs d'hiver (ski, raquette & pêche) et demandez nos spéciaux hors-saison. 1 800 363-2466 [www.aubergechampetre.com](http://www.aubergechampetre.com)

#### LE VILLAGE WINDIGO ★★★★★

Le Village Windigo : LUXE INTÉGRAL, BEAUTÉ SAUVAGE ET GASTRONOMIE. Pour profiter du calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie. Chalets et condos luxueux de 1 à 5 chambres à coucher (une salle de bain par chambre). Restaurant situé dans un magnifique chalet en bois rond sur les rives du Baskatong. Nenez nous visiter au : [www.lewindigo.com](http://www.lewindigo.com) et profitez de notre spécial 2 + 1 du printemps ou appelez au : 1 866 946-3446.

### LAURENTIDES (SUITE)

#### AUBERGE LA CARAVELLE STE-AGATHE ★★★

Spécial du printemps. Un repos bien mérité. Chez nous, vous n'êtes pas un numéro. Jean-Pierre Audet et son personnel vous offrent un forfait romantique. 1 nuitée, 1 déj., 1 souper 5 services pour 85 \$ p.pers. occ. dbl. 2<sup>e</sup> nuitées à 1/2 prix. Aussi bain thér. et foyer. Suites thématiques. Gâtez-vous avec un bon massage sur place et un spa ext. Découvrez votre petit nid d'amour. Spécial sur semaine 40 \$ p.pers. occ. dbl. 1 800 661-4272 [www.aubergelacaravelle.com](http://www.aubergelacaravelle.com)

#### AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★

Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine. MAI, POUR SE RESSOURCER! Forfait à partir de 84 \$ p.p. en occupation double (valeur de 94\$ par nuit), incluant l'hébergement, le souper table d'hôte, le déjeuner. N'oubliez pas votre maillot pour un saut dans nos « Spa et Sauna » extérieurs. Soins de santé sur place. Chalets aussi disponibles. Visiter notre site internet pour tous nos forfaits. Valable entre le 1<sup>er</sup> mai et le 1<sup>er</sup> juin 2008 du dimanche au jeudi. [www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com) 1 800 567-8327

#### AUBERGE SPA WATEL ★★★

Ste-Agathe. Accueil, ambiance, confort. Vue splendide sur le lac. 20 ch. avec tourb. dbl, 6 ch. 4 étoiles avec foyer, bain thérapeutique dbl. Gâtez-vous, optez pour un forfait romantique avec soins corporels, fruits, chocolat et mousseux. Prix à partir de 154 \$ par pers. occ. dbl. Profitez du spa ext. et int., bain vapeur, sauna gratuits. Différents forfaits disponibles. Prix à partir de 49 \$ p.p. occ. dbl. Déjeuner inclus. 1 800 363-6478 - Réservez-tôt [www.watel.ca](http://www.watel.ca)

#### L'EXCELSIOR, HÔTEL SPA VILLÉGIATURE

Blotti au cœur des montagnes, L'Excelsior, hôtel spa villégiature vous donne accès à toutes les thérapies naturelles bien établies et nécessaires à l'équilibre du corps et de l'esprit. L'ensemble des services est offert selon une approche de spa à l'européenne. Les services sont accessibles à la carte ou en forfaits avec ou sans hébergement. L'Excelsior est un havre de bien-être, doté de tous les équipements essentiels aux soins de spa et d'esthétique. Voyez par vous-même : 51 chambres accueillantes • 34 salles de traitements • Piscine exotique • bain tourbillon à l'eau salée • Sauna • Restaurant Amadeus entièrement rénové. Sans frais : 1 800 363-2483 [www.spaexcelsior.com](http://www.spaexcelsior.com) [hotel@spaexcelsior.com](mailto:hotel@spaexcelsior.com)

### LAURENTIDES (SUITE)

#### AUBERGE DU LAC MORENCY ★★★★★

Site féérique niché aux creux des montagnes et sur la berge du Lac Morency. Venez profiter des activités gratuites : randonnée, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, tennis, badminton, volley-ball & nombreuses autres activités sur place. Pour vous accueillir... 40 chambres, 3 suites & différents forfaits, condos tout équipés pour 4 à 8 personnes. Semaine & weekend (certaines conditions s'appliquent). Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch tous les dimanches. Centre de santé, location vélos et VTT sur place! La détente vous y attend! L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité !!! [www.lacmorency.com](http://www.lacmorency.com) Res : 1-800-616-5546

#### AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE ★★★

Table de bronze - Restauration, Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2008 et Mention d'honneur régionale - Hébergement en 2006. L'Auberge du Lac à la loutre, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant d'apprécier le charme bucolique de la nature et de vous offrir un temps d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Auberge historique et table gastronomique. SPA, sauna, massage et soins corporels. Forfaits traîneau à chiens, ski de fond. Forfaits à partir de 76\$ p.p.o.d. incluant repas et activités. Aussi chalet disponible. Sans frais Canada/USA : 1 888 568-8737 [www.aubergedulacalaloutre.com](http://www.aubergedulacalaloutre.com)

#### POURVOIRIE ET CAMPING PIMODAN

Situé au 421, chemin Chapleau à Kiamika (région de Mont-Laurier) Location de chalets et de sites de camping en bordure du lac Pimodan. L'endroit idéal pour la chasse, la pêche et des vacances en famille. CIRCUIT DE CANOT CAMPING. LOCATION DE CANOTS, KAYAKS, PEDALOS, CHALOUPES, SENTIER DE VTT À PROXIMITÉ. ASSISTEZ À NOTRE TOURNOI DE PÊCHE LE 9 AOÛT 2008. Spécial de mai : location de chalets entre 375 \$ et 413 \$ par semaine (pour 4 personnes) + taxes sur l'hébergement, TPS et TVQ. Pour réservation : 819 585-3434 - [www.campingpimodan-pourvoirie.qc.ca](http://www.campingpimodan-pourvoirie.qc.ca) - Courriel : [info@campingpimodan-pourvoirie.qc.ca](mailto:info@campingpimodan-pourvoirie.qc.ca) ou [pimodan@hotmail.com](mailto:pimodan@hotmail.com)

## ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

✓ \$ CAN  
97,71 ¢US  
-0,44 ¢US

✓ EURO  
0,6197 \$CAN

✓ S&P/TSX VENTURE  
2557,34  
-10,11

✓ S&P/TSX  
13 683,03  
-226,55

✓ DOW JONES  
12 325,42  
-256,56

✓ S&P 500  
1332,83  
-27,72

✓ NASDAQ  
2290,24  
-61,46

✓ OR  
948,00 \$  
+2,00 \$

✓ PÉTROLE  
110,07 \$US  
-0,55 \$US

## Radarsat et Canadarm

## Ottawa ne s'engage pas à aider MDA

LONGUEUIL — Le ministre fédéral de l'Industrie, Jim Prentice, refuse de s'engager à soutenir financièrement la firme MacDonald Dettweiler and Associates (MDA), dont il a bloqué la vente des divisions aérospatiales à des intérêts américains.

De passage à l'Agence spatiale canadienne, hier, à Longueuil, le ministre Prentice a cependant affirmé que son gouvernement n'acceptera pas de céder son autorité et son contrôle sur les technologies qu'il juge vitales à l'avenir de l'industrie aérospatiale et au maintien de la souveraineté canadienne.

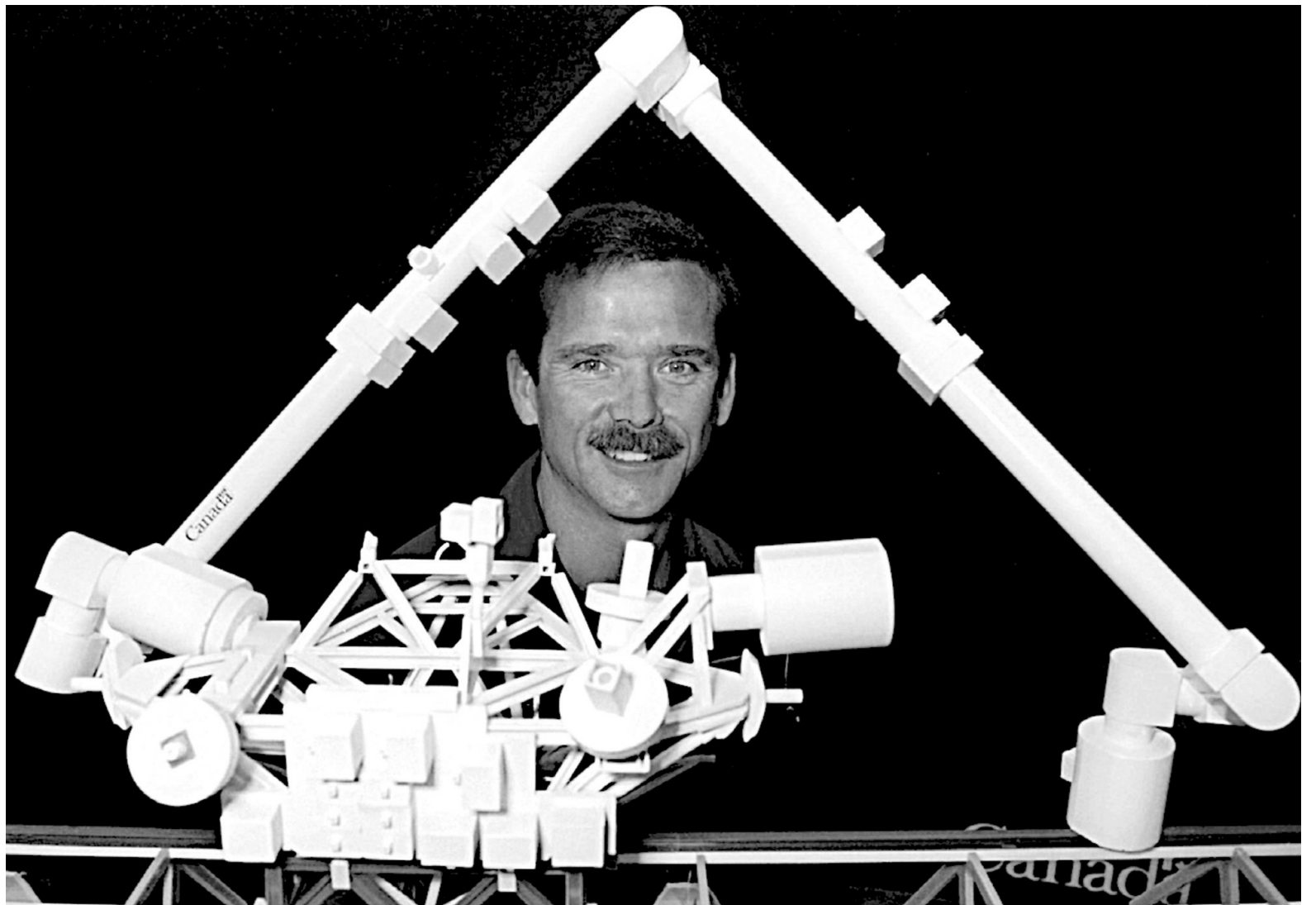
Le ministre a indiqué qu'il s'agissait là du critère ultime à considérer lorsque vient le temps d'évaluer si une acquisition étrangère apporte un bénéfice net au Canada.

Les divisions aérospatiales de MDA, qui comprennent notamment l'ancienne Spar aérospatiale de Sainte-Anne-de-Bellevue, sont responsables des deux plus importants programmes spatiaux du Canada, soit les programmes Radarsat et Canadarm.

Dans le cas de Radarsat, Ottawa est particulièrement préoccupé par le maintien de ses droits sur les données fournies par le satellite d'observation terrestre *Radarsat-2* qu'il a financé en partie et dont il se sert pour surveiller l'Arctique dans le but d'y assurer la souveraineté canadienne.

Jim Prentice a ajouté que le Canada continuera à favoriser l'essor d'entreprises aérospatiales efficaces et à assurer que les technologies et les compétences développées au Canada demeurent une propriété canadienne.

Interrogé plus à fond sur le soutien qu'entend donner son



L'astronote canadien Chris Hadfield posait, en juin 1999, derrière une maquette du bras spatial Canadarm-2, mis au point par MDA, et qu'il devait installer quelques jours plus tard sur la station internationale. MDA veut vendre sa division aérospatiale à des intérêts américains, ce que lui refuse le gouvernement canadien sans vouloir s'engager à l'aider financièrement.

gouvernement à l'industrie, toutefois, le ministre a insisté sur la notion de partenariat avec l'industrie par le biais de l'Agence spatiale et, dans le dossier plus précis de MDA, n'a pas vou-

lu s'avancer davantage.

Les divisions aérospatiales de MDA comptaient sur leur achat par la firme américaine Alliant Techsystems pour avoir accès à davantage de contrats améri-

cains. La transaction est évaluée à 1,3 milliard \$.

Le ministre Prentice se trouvait à l'Agence spatiale afin de souligner les 50 ans de participation canadienne à l'explora-

tion spatiale. Les tout premiers efforts du secteur spatial canadien, en 1958, avaient culminé, en 1962, avec le lancement du satellite *Alouette*.

LA PRESSE CANADIENNE

## Accompagné d'un avocat, il sera entendu le 6 juin

## Lacroix ne peut espérer plus qu'une réduction de peine

ROLLANDE PARENT

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le mieux que peut espérer Vincent Lacroix à l'issue de l'appel de sa sentence, le 6 juin prochain, est de voir réduire sa peine à cinq ans de prison, a indiqué hier l'avocat qui a finalement accepté de le représenter.

Après deux essais infructueux, Vincent Lacroix a finalement réussi à se trouver un avocat, en l'occurrence Clemente Monterosso, pour en appeler de la sentence de 12 ans de prison imposée par le juge Claude Leblond de la

Cour du Québec, le 28 janvier.

M<sup>e</sup> Monterosso disposera en tout et partout d'une journée pour contester la légalité de la peine de son client, ex-dirigeant déchu de Norbourg, ou, à défaut, pour en demander la réduction.

«Nous allons argumenter que la peine est illégale, parce que le juge ne pouvait pas rendre les peines consécutives. L'autre question a trait à la justesse de la peine. Si on a tort et que le juge Leblond avait le droit d'imposer des peines consécutives, une peine de 12 ans est excessivement sévère et manifestement déraisonnable dans les circons-

tances», a fait valoir M<sup>e</sup> Monterosso, à sa sortie de la salle d'audience.

L'avocat n'entend pas demander une libération conditionnelle de Vincent Lacroix.

«Le mieux que M. Lacroix peut espérer est de faire réduire sa peine à cinq ans ou cinq ans moins un jour. Elle a été rendue le 28 janvier 2008, la date pour l'audition est assez rapprochée, le 6 juin, de sorte que je vais conseiller à mon client de rester détenu jusqu'à ce que l'appel soit rendu pour éviter des débats inutiles», a-t-il fait valoir.

M<sup>e</sup> Monterosso considère que

la question en litige est d'autant plus intéressante qu'elle n'a jamais été tranchée, par aucun tribunal au pays.

«On a accepté le mandat, parce qu'il y a une question de droit nouveau. Aucune cour au pays ne s'est penchée sur la question des peines consécutives en matière pénale. Le dossier soulève certainement une importante et intéressante question de droit», a-t-il commenté.

La préparation du dossier va bon train. «Je l'ai rencontré la semaine dernière et on s'est parlé au téléphone à quelques reprises», a indiqué M<sup>e</sup> Monterosso

dont le mémoire d'appel doit être déposé le 14 mai, alors que la réplique de l'Autorité des marchés financiers est attendue le 23 mai.

L'ex-pdg de Norbourg, reconnu coupable d'avoir violé à 51 occasions la Loi sur les valeurs mobilières, en trompant par diverses manœuvres quelque 9200 investisseurs pour des sommes totalisant 115 millions \$, affichait, hier, un visage plus serein que lors de ses comparutions précédentes. Il était rasé de près, les cheveux de nouveau gominés, comme au moment de son long procès.



SUNBELT. OUTAOUAIS  
COURTIER D'ENTREPRISES  
BUSINESS BROKERS

**Vendez votre entreprise en toute confidentialité**

Spécialiste en évaluation d'entreprises et financement

Gatineau : [www.sunbeltnetwork.com/outaouais](http://www.sunbeltnetwork.com/outaouais) tél. : 819 561-1010  
Ottawa : [www.sunbeltnetwork.com/ottawa](http://www.sunbeltnetwork.com/ottawa) tél. : 613 731-9140

## PREMIER APPEL DE PROJETS DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE DE L'OUTAOUAIS

Tourisme Outaouais, en partenariat avec la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO) et le ministère du Tourisme, annonce un premier appel de projets dans le cadre du nouveau

*Programme de développement touristique de l'Outaouais.*

Une priorité sera accordée aux projets structurants générant un effet de levier et la création d'emplois.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter

le site Internet de Tourisme Outaouais au : [www.tourismeoutaouais.com](http://www.tourismeoutaouais.com)

dans la section Tourisme Outaouais

– *Programme de développement touristique de l'Outaouais.*

**La date limite pour déposer une demande est le 12 mai 2008. Veuillez noter qu'un deuxième appel de projets est prévu pour le 15 septembre 2008.**



## Sudoku

						8		
	4	2			5	7		9
				1	6		5	
7	1		6					3
	2			4	8			
3		6			1			5
4							1	
			5					
		5		9	3	6		2

Niveau de difficulté : MOYEN

0840

Solution du dernier sudoku

4	5	8	7	1	2	6	3	9
1	6	9	5	8	3	7	2	4
7	2	3	6	4	9	8	5	1
9	7	6	1	2	8	5	4	3
8	1	5	3	6	4	9	7	2
2	3	4	9	7	5	1	8	6
5	8	2	4	9	6	3	1	7
6	4	1	8	3	7	2	9	5
3	9	7	2	5	1	4	6	8

Par Fabien Savary 0839

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

# TQS perd son président et annonce des mises à pied

MONTRÉAL — Le président du réseau de télévision TQS, René Guimond, a annoncé, hier, sa démission immédiate. La veille, le nouveau propriétaire de la chaîne, le groupe Remstar, avait prévenu les employés que de nouvelles suppressions de postes étaient au programme.

Dans un communiqué, M. Guimond a dit vouloir «laisser à quelqu'un d'autre le soin de mener à terme les destinées» de TQS.

«Je me retire avec le sentiment du travail accompli, soit d'avoir trouvé une solution à long terme pour le réseau TQS», a-t-il ajouté, en faisant référence au rachat de l'entreprise par Remstar dans le cadre de la restructuration actuellement menée en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

René Guimond a assuré que le

troisième réseau de télévision généraliste au Québec avait un «important rôle à jouer dans le marché» et que son avenir était «prometteur».

Or, l'avenir proche passera par une réduction du nombre d'employés. Dans une note envoyée jeudi au personnel de TQS, Remstar annonce la présentation, la semaine prochaine, d'un «plan de relance qui inclura une réduction de l'effectif». On ne donne pas plus de détails sur l'ampleur des compressions à venir.

Sur les ondes de RDI, hier, M. Guimond a indiqué qu'il pourrait s'agir d'une diminution de «25 % du nombre d'employés». «C'est énorme», a-t-il convenu. «Ce qu'on nous a dit, c'est que la plupart des départements subiront des coupes, qu'ils n'épargneraient personne», a affirmé le président du Syndicat des em-

ployés de la salle des nouvelles de Montréal, Luc Bessette, dans un entretien téléphonique. «C'est l'ensemble du réseau qui devrait y goûter.»

M. Bessette a admis qu'en raison des difficultés financières de TQS, les employés se doutaient que des compressions s'en venaient.

«On est réalistes là-dedans, on ne panique pas», a-t-il dit, en soulignant que les différents syndicats du réseau auraient à se prononcer sur le plan de relance.

En octobre, au moment de la mise en vente du réseau par ses anciens propriétaires, Cogeco et CTVglobemedia, TQS avait supprimé une quarantaine de postes à Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières et Saguenay.

LA PRESSE CANADIENNE

## La crise du crédit freine les projets d'achats de Cogeco en Europe

MONTRÉAL — La crise qui sévit depuis plusieurs mois sur les marchés du crédit nuit aux projets d'acquisition de Cogeco Câble (TSX : CCA) en Europe de l'Est, a reconnu hier le président et chef de la direction de l'entreprise, Louis Audet.

Les câblodistributeurs susceptibles de se mettre en vente s'abstiennent jusqu'à nouvel ordre, a confié M. Audet lors de la téléconférence avec les analystes financiers tenue pour commenter les résultats du deuxième tri-

mestre, publiés jeudi, après la fermeture des marchés.

En septembre dernier, le dirigeant s'était dit prêt à investir entre 100 millions et un milliard d'euros (entre 160 millions et 1,6 milliard \$) pour acquérir une société de télécommunications d'Europe de l'Est, précisant que le prix idéal tournait autour de 500 millions d'euros (800 millions \$).

Au deuxième trimestre, terminé le 29 février, Cogeco Câble a inscrit un bénéfice net de 49,9

millions \$ (1,02 \$ par action), soit 224 % de plus que les 15,4 millions \$ (37 cents par action) enregistrés il y a un an.

La société mère Cogeco (TSX : CGO) a pour sa part déclaré un bénéfice net de 15,9 millions \$ (95 cents par action), en baisse de 54 % par rapport aux 34,6 millions \$ (2,07 \$ par action) dégagés un an plus tôt. Un gain exceptionnel de 31 millions \$ avait fait gonfler les résultats du deuxième trimestre de l'année dernière.

LA PRESSE CANADIENNE

### LA BOURSE EN BREF

#### NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,350	+0,005
ALCATEL-LUCENT ADR.	5,86	-0,14
ALLEN-VANGUARD	3,90	-0,10
BCE INC.	36,76	-0,43
BIOVAIL CORP.	11,18	-0,16
ABITIBOWATER CDA	12,50	0,00
CALIAN TECH. LTD	12,08	+0,08
CGI GROUP INC.	11,51	-0,13
CORTEX PHARM.	0,787	+0,007
COREL	11,17	+0,11

#### BOURSE DE TORONTO

##### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
BOMBARDIER B SV	6,31	9 843 973
PEREGRINE ENER. J	1,42	9 817 863
EAST. PLATINUM J	3,10	7 183 654
QUESTERRE ENER. J	2,15	7 133 849
YAMANA RES. J	14,54	5 391 424
CHARIOT RES. J	1,01	5 362 355
ROYAL BK OF CDA	46,38	5 037 307
URASIA ENERGY	4,10	4 647 262
THOMSON	37,20	4 602 372
BARRICK GOLD	43,76	4 413 113

##### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
ENVOY COMM. GP WT	+0,005	+100,00
QUEBECOR WLD PR 3	+0,200	+36,36
OCCULOGIX J	+0,050	+31,25
GLOBAL DIV 04-1UN	+0,990	+30,37
PROD ENHANCE J	+0,110	+29,73
MONOGEN J	+0,200	+26,67
CANCOR MINES J	+0,025	+26,32
QUEBECOR WLD PR 5	+0,280	+23,93
CPI PLASTICS GRP J	+0,025	+22,73
ESI ENTERTAINMNT J	+0,070	+22,58

##### PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
ASCENDANT WT J	-0,010	-50,00
PACRIM INTL CAPITAL	-0,100	-45,45
MINCO SILVER WT J	-0,045	-29,03
PINETREE CAP WT J	-0,200	-25,00
STINGRAY CPPR WT J	-0,020	-25,00
STORNOWAY WT J	-0,025	-23,81
TRINORTH CAP WT	-0,010	-20,00
CDN INCM MGT TR WT	-0,005	-20,00
AETERNA ZENTARIS	-0,350	-19,55
TUDOR J	-0,075	-18,29

#### BOURSE DE NEW YORK

##### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
General Electric	32,05	365 958 287
Citigroup	23,36	69 461 417
Washington Mutual	10,95	52 063 632
Ford Motor	6,69	46 396 841
Wells Fargo	27,97	44 198 940
JPMorgan Chase	42,53	41 959 643
Bank of America	36,94	35 693 945
Sprint Nextel	6,47	33 147 389
Wachovia	27,81	31 011 859
Pfizer	20,45	30 203 729

##### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Natuzzi S.p.A.	+0,60	+17,14
Irwin Financial	+0,54	+12,65
Trina Solar	+3,15	+9,04
E-House (China) Hldgs	+1,03	+7,98
Continental Resources	+2,79	+7,84
Terra Industries	+2,50	+5,91
Fannie Mae	+1,91	+5,90
Soc. Quimica Min. Chile	+1,49	+5,48
IndyMac Bancorp	+1,00	+5,33
Kubota	+1,57	+4,93

##### PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
AirTran Holdings	-2,18	-34,55
Crawford & Co.	-0,73	-13,18
First Marblehead	-0,59	-13,14
General Electric	-4,70	-12,79
Firstfed Financial	-2,74	-12,21
GLG Partners	-0,52	-12,04
ExpressJet Holdings	-0,26	-11,98
Crawford & Co.	-0,52	-11,69
Chesapeake	-0,44	-10,73
PFF Bancorp	-0,57	-10,05

#### NASDAQ

##### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares Tr S1	44,28	114 025 686
Intel	21,24	61 836 860
Millennium Pharm.	24,39	49 533 697
Microsoft	28,28	48 867 027
Cisco Systems	23,38	48 592 809
Apple	147,14	42 951 970
Sirius Satellite Radio	2,48	28 779 806
Oracle	19,84	28 143 762
NVIDIA	18,53	27 540 550
Virgin Media	12,38	26 898 872

##### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
BCSB Bankcorp	+4,78	+76,36
EuroBancshares	+1,31	+28,42
Cleveland BioLabs	+0,75	+17,97
PDL BioPharma	+1,98	+16,91
Marshall Edwards	+0,39	+16,88
Triad Guaranty	+0,35	+15,91
TriZetto Group	+2,72	+15,39
Tandy Brands Access.	+0,54	+12,89
The Pantry	+1,39	+12,25
ECB Bancorp	+2,62	+11,33

##### PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Ixia	-1,35	-17,56
Power-One	-0,52	-15,66
InterVoice	-1,26	-15,61
BioForm Medical	-0,89	-14,81
Franklin Bank	-0,34	-13,77
Tollgrade Comm.	-0,67	-11,84
Power Med. Intervent.	-0,74	-11,67
Zoran	-1,63	-11,29
AC Moore Arts&Crafts	-0,76	-11,19
Pharmacoepia	-0,40	-11,11

# CARRIÈRES

**workopolis.com**  
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Près de 40 % plus d'exposants au Palais des congrès de Montréal la semaine prochaine

## Trois salons pour se dénicher un emploi

MARLÈNE LEBREUX

Collaboration spéciale

Plus d'une centaine d'entreprises ont confirmé leur présence au Palais des congrès de Montréal, les 17 et 18 avril prochains, avec l'intention de faire connaître les postes qu'elles ont à offrir. Il s'agit en fait de trois événements en un! Le Salon Carrières et Emplois *La Presse*, le Salon des carrières en technogénie et le Salon carrières du Réseau des ingénieurs du Québec permettront aux chercheurs d'emploi d'explorer les diverses possibilités à leur portée!

À l'approche de la prochaine édition de cet événement, Éric Boutié, président de L'Événement carrières, entreprise reconnue pour son expertise dans le domaine de l'organisation d'événements thématiques, note une hausse significative du nombre d'entreprises présentes. «On compte tout près de 40 % d'exposants de plus, fait-il savoir. Cette augmentation est tout particulièrement marquée du côté des entreprises évoluant dans les domaines des technologies et du génie.»

Pendant plusieurs années, les



ARCHIVES, LA PRESSE

Des milliers de chercheurs d'emploi afflueront vers le Palais des congrès de Montréal, la semaine prochaine, alors que trois salons de l'emploi simultanés ont été mis sur pied dans différents domaines.

jeunes ont boudé les programmes de formation des technologies de l'information et des communications (TIC).

D'ici 2010, environ 21 000 emplois seront disponibles au Québec dans ce domaine, soit quelque 7000 par année. Les répercussions de l'éclatement de la bulle technologique appartiennent à un temps révolu.

«Le secteur renouvelle ses effectifs et de plus, il est en croissance... Cela se voit au Salon des carrières en technogénie. Des entreprises comme Bell Canada, Vidéotron, SAP et Oracle sont activement à la recherche de candidats», poursuit M. Boutié.

**Spécialisés et recherchés**

Afin d'optimiser les démarches

des chercheurs d'emploi et des employeurs, une présélection sera faite à l'entrée des deux salons spécialisés.

Pour accéder au Salon des carrières en technogénie, le visiteur doit avoir au moins deux années d'expérience dans son domaine d'activité. En ce qui

concerne le Salon carrières du Réseau des ingénieurs du Québec, les diplômés de 1<sup>er</sup> cycle en génie ainsi que les ingénieurs d'expérience seront attendus par les représentants et responsables des ressources humaines d'entreprises telles que SNC-Lavalin, Bombardier, CIMA + et Agnico-Eagle.

Le site [www.ecarrieres.com](http://www.ecarrieres.com) permet aux chercheurs d'emploi de s'inscrire en ligne.

«Bien qu'elle ne soit pas obligatoire, l'inscription en ligne comporte plusieurs avantages, soutient Éric Boutié. C'est tout d'abord une façon pour les chercheurs d'emploi d'augmenter leur visibilité auprès des employeurs! En plus, de recevoir une confirmation de leur invitation et d'être informés des prochains salons à venir, ils peuvent déposer leur CV en ligne et sont alertés en primeur des offres d'emploi lancées par les entreprises, même après la tenue du salon.»

**SUITE EN PAGE A26**

**Carrières LeDroit**  
ET PROFESSIONS  
[www.workopolis.com](http://www.workopolis.com)

**Voir autres carrières et professions en page 43**

**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

**Cvendu.ca**

C Facile  
C Rapide  
C Nouveau

Le site des petites annonces de **LeDroit**

AIDEZ-NOUS A AIDER LES ENFANTS

**INTERVENANT(E) BILINGUE EN PROTECTION DE L'ENFANCE**  
Concours no. BCPW-04-08  
Postes temporaires, à temps plein

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa a pour mission de protéger les enfants et les adolescents de notre communauté contre toutes formes de mauvais traitements et de négligence. Notre travail consiste à veiller sur leur sécurité, tant à l'intérieur de leur famille qu'au sein de la communauté où ils vivent.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes dynamiques et dévouées pour se joindre à la troisième plus importante Société de l'aide à l'enfance en Ontario à titre d'intervenant(e) bilingue en protection de l'enfance.

**Responsabilités :**  
L'intervenant(e) en protection de l'enfance doit fournir des services d'investigation et de protection aux enfants et aux familles selon les procédures et les délais établis par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* et par la Société.

Le ou la titulaire du poste doit maintenir à jour le dossier de ses clients en fonction des normes de la Société et des lois du Ministère, y compris les notes évolutives, les plans de service, les plans de soins, l'historique du client ainsi que tout autre rapport demandé par le superviseur. L'intervenant(e) doit également préparer (si applicable) les dossiers requis pour la Cour et ce, selon les lignes directrices de la Société et du Ministère.

**Exigences du poste :**

- Maîtrise ou baccalauréat en travail social ou maîtrise ou baccalauréat dans un domaine connexe avec une expérience de travail pertinente.
- Expérience de travail avec des enfants et des familles est requise.
- Connaissances, compétences et habiletés à travailler avec les communautés multiculturelles.
- **Bilingue** - Excellentes capacités à communiquer en français et en anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit.
- Posséder un permis de conduire valide et avoir accès à une voiture sont requis.
- Posséder un téléphone cellulaire est requis.

**La personne devra travailler des heures variables afin de répondre aux besoins de notre clientèle.**

Nous offrons un salaire annuel concurrentiel de 49 568 \$ à 67 090 \$, selon l'expérience, à laquelle s'ajoute une prime de 6% du salaire de base pour les régimes collectifs. De plus, nous offrons de généreux congés aux employés (tel que 4 semaines de vacances accumulées après 1 an de service). Notre milieu de travail moderne est doté d'excellentes installations physiques, incluant un gymnase entièrement équipé, un stationnement gratuit et une cafétéria.

Pour plus d'information et pour postuler en ligne, veuillez visiter notre site Web au [www.casott.on.ca](http://www.casott.on.ca) et cliquer sur l'offre d'emploi avec le numéro de référence # BCPW-04-08 avant mercredi, le 30 avril 2008, à 16h30.

The Children's Aid Society of Ottawa | La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à l'égard de La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa, mais seules les personnes retenues seront convoquées pour une entrevue.

**CONSTRUCTION JPL**  
JOS PELLETIER LTÉE

**COORDONNATEUR DE PROJETS**  
Poste permanent division Après Sinistre

Construction JPL (Jos Pelletier Ltée.) est une entreprise familiale qui œuvre depuis plus de 40 années dans le domaine du nettoyage et de la construction après sinistre. Notre transparence et notre service font en sorte que nous soyons reconnus par tous les intervenants de cette spécialité.

Nous recherchons une personne dynamique qui saura répondre aux exigences suivantes :

- Connaissance générale du domaine de la construction
- Connaissances informatiques (suite M.S. Office)
- Bilingue
- Organisée
- Entregent et diplomate

La personne possédant ses qualités aura comme responsabilités :

- La gestion de l'exécution des projets avec les clients
- La gestion des sous-traitants
- La gestion de l'achat des matériaux
- La gestion des employés de production et des horaires
- La gestion des équipements

Le dynamisme du candidat et son potentiel à s'intégrer à l'équipe et aux fonctions seront considérés avant tout. Le candidat sera ensuite évalué selon son expérience dans le domaine ainsi que sa scolarité.

L'entreprise encourage la formation continue des employés et participera activement à celle-ci.

En fonction de l'expérience de l'employé, une rémunération supérieure à la tendance du marché sera offerte. Un plan d'assurance collective ainsi que des avantages sociaux font également partis des conditions.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819 770-6120 ou par courriel à [mapelletier@constructionjpl.com](mailto:mapelletier@constructionjpl.com)

**L'Action Dénivale**  
C'EST BON POUR LE MORAL !

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais  
568-0747  
benevole@nca.ca

## Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

CYBERPRESSE.CA



Allegro est l'un des plus importants réseaux de résidences haut de gamme pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes au pays et cherche présentement à combler les postes suivants pour une nouvelle résidence, Domaine des Trembles, située à Gatineau :

Directeur services des soins	Cuisinier
Infirmière auxiliaire	Serveur (temps plein et temps partiel)
Préposé au bénéficiaire	Réceptionniste (temps partiel
Préposé à l'entretien ménager	semaine et fin de semaine)

Veillez transmettre votre curriculum vitae, d'ici le **18 avril 2008** par courriel : [domainedestrembles@residencesallegro.com](mailto:domainedestrembles@residencesallegro.com) ou par télécopieur : **819 777-1233**.

494821



## AGENT(E) DE GESTION

**Mission de la SADC :** La Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) de Papineau Inc. a pour objectif de stimuler la participation de la collectivité dans la prise en charge de son avenir dans une approche de développement local.

### Principales fonctions :

- En collaboration avec l'analyste financier, il (elle) :
  - Prépare et fait l'analyse des demandes financières et des projets d'investissement.
- Sous la supervision du directeur, il (elle) :
  - Effectue la comptabilité de gestion et la comptabilité des différents fonds.
  - Gère les problématiques opérationnelles reliées à l'administration de la SADC.

### Tâches spécifiques :

- Effectue certaines tâches de comptabilité :
  - Assure la gestion comptable, vérifie les enregistrements comptables, prépare et analyse les états financiers, effectue les conciliations bancaires.
  - Prépare les rapports de statistiques salariales et financières en plus d'effectuer un suivi sur l'évolution des revenus et des dépenses.
  - Élabore les budgets selon les besoins identifiés de concert avec le directeur.
  - Assure les standards de qualité de l'organisation concernant la comptabilité et la gestion des comptes clients.
  - Prépare tout document requis par des organismes subventionnaires ou partenaires.
  - Prépare les payes et gère toutes les informations financières relativement aux ressources humaines.
- Collabore au développement :
  - Effectue les suivis nécessaires avec les clients.
  - Prépare les renouvellements de prêts.
  - S'assure que tout ce qui pourrait nuire au bon déroulement des dossiers clients soit réglé et/ou porté à l'attention du directeur.
  - Travaille en étroite collaboration avec les autres secteurs de la Société.
  - Effectue toute autre tâche connexe.

### EXIGENCES :

- Détenir un diplôme d'études en comptabilité ainsi que des connaissances du logiciel Simple comptable.
- Maîtriser les suites Offices et Adobe.
- Posséder une excellente maîtrise du français écrit et parlé ainsi qu'une connaissance de base de l'anglais.
- Comprendre le fonctionnement d'un organisme à but non lucratif et endosser la mission de la SADC.
- Faire preuve de dynamisme, d'entregent, d'autonomie et posséder le sens de l'organisation et du travail d'équipe.

Ce poste est offert à temps plein. Le salaire et les avantages sociaux sont conformes à la politique de gestion du personnel en vigueur. Il s'agit d'un remplacement d'un congé parental avec disponibilité immédiate.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le vendredi 18 avril 2008 à 16 h 30, à l'adresse suivante : **Comité de sélection, SADC de Papineau Inc., 565, avenue de Buckingham, Gatineau, Québec, J8L 2H2 / Courriel : [sadc\\_papineau@ciril.qc.ca](mailto:sadc_papineau@ciril.qc.ca) / Télécopieur : 819 281-0303**

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

494873

## SUITE DE LA PAGE A25

L'ouverture officielle des deux salons spécialisés se fera en compagnie d'Étienne Couture, président du Réseau des ingé-

nieurs du Québec, et de Stéphane Boisvert, président du groupe Grandes entreprises chez Bell Canada et porte-parole de la Coalition canadienne pour une relève en TI.

Cette coalition a été mise sur

le pied afin d'assurer l'avenir de la main-d'œuvre dans le secteur.

### Des possibilités pour tous

Le Salon Carrières et Emplois *La Presse* est, pour sa part, ouvert à tous.

Il regroupe une variété d'entreprises et d'organismes issus de la vente et du service à la clientèle, de la santé et des services sociaux, des sciences de la vie, de la fonction publique, de l'administration, de la production, etc.

Il intéressera aussi bien les futurs diplômés à la recherche d'un premier emploi que les personnes en quête d'un poste de cadre ou encore d'un emploi à temps partiel.

L'entrée à l'un ou l'autre de ces salons est gratuite.

« Nous encourageons également les chercheurs d'emploi à préparer leur passage à l'événement, poursuit Éric Boutié. Il peut effectivement être stressant de penser que l'on rencontrera beaucoup d'employeurs en un même lieu. En ce sens, j'incite les gens à se renseigner sur les entreprises qui les intéressent et les postes qu'elles ont à offrir. La liste se trouve d'ailleurs sur notre site. Et, bien entendu, on doit avoir en main son CV à jour, sa véritable carte de visite vers un futur emploi! »

Cette chronique est un service de Septembre éditeur qui diffuse des informations sur les métiers et professions, les programmes de formation et l'actualité du marché de l'emploi, dans son site : [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com).

494991

## Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

CYBERPRESSE.CA



### L'Office municipal d'habitation de Gatineau (OMH)

désire combler le poste de :

## Responsable de l'entretien ménager

### DESCRIPTION SOMMAIRE

Sous la responsabilité du directeur des ressources immobilières, le responsable organise, coordonne et dirige l'exécution des activités d'entretien ménager dans les propriétés gérées par l'OMH. À cette fin, il dirige une équipe répartie sur l'ensemble du territoire de la ville de Gatineau. Il effectue les achats des produits et d'équipements d'entretien ménager et assure un contrôle des inventaires.

### Qualifications requises

- Posséder un diplôme d'études secondaires V;
- Expérience dans un poste de supervision;
- État de santé permettant un effort physique (un examen médical sera obligatoire);
- Posséder un véhicule et un permis de conduire valide;
- Capacité de diriger du personnel;
- Sens social.

### Classification

Classe : 5  
Échelle de salaire : 41 812 à 52 211 \$  
Horaire : 38 3/4 h / semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **22 avril 2008** :

Office municipal d'habitation de Gatineau  
À l'attention de : CONCOURS 2008-02E  
227, chemin de la Savane  
Gatineau, Québec J8T 1R5  
Télécopieur : 819 568-7356  
Courriel : [grh@omhgateau.qc.ca](mailto:grh@omhgateau.qc.ca)

**Nous remercions de l'intérêt porté à notre organisation, mais seules les personnes retenues seront contactées.**

494991



Nous croyons à la sécurité de notre espace aérien. Puisque nous contrôlons 40 millions de passagers et plus de 60 millions de bagages chaque année, nous avons plus de 100 millions de raisons de prendre notre mandat au sérieux. Cherchez-vous un emploi stimulant et valorisant dans lequel vos accomplissements se répercutent directement sur la sécurité des voyageurs aériens?

## Vice-président et chef de la technologie

L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) est à la recherche d'un leader exceptionnel pour faire partie de l'équipe de la haute direction en tant que *vice-président et chef de la technologie*.

Le vice-président et chef de la technologie a la responsabilité de diriger et de perfectionner l'équipe de la technologie et d'assurer une stratégie sur le plan technique pour que l'ACSTA soit en mesure de remplir son mandat. Le ou la titulaire doit également assurer la diffusion et la bonne gestion de l'information et de la technologie en plus d'évaluer les nouvelles technologies qui permettent à l'ACSTA d'atteindre ses objectifs dans plusieurs aéroports au Canada.

Muni(e) d'une expérience éprouvée comme leader, vous devrez faire preuve de leadership sur le plan technologique auprès d'une société de la Couronne visionnaire, dont le but est d'assurer la prestation de services de contrôle du transport aérien de la plus grande qualité.

Si le poste vous intéresse ou si vous désirez obtenir une description complète des offres d'emploi à l'ACSTA, nous vous encourageons à visiter notre site Web à [www.acsta-catsa.gc.ca](http://www.acsta-catsa.gc.ca)



Administration canadienne  
de la sûreté du transport aérien

Canadian Air Transport  
Security Authority

Canada

494960

## BABILLARD EMPLOI

## Bombardier embauche à Montréal

La vigueur du marché des jets d'affaires et des avions régionaux fait en sorte que Bombardier a épuisé toutes ses listes de rappel d'employés et se lance désormais dans l'embauche externe. Le constructeur travaille à un petit projet d'agrandissement de son usine de Dorval, où sont assemblés les avions d'affaires Challenger et Global Express. En tout, on parle de l'embauche d'environ cent nouveaux employés dans la région montréalaise.

WWW.LAPRESSEAFFAIRES.COM

## Multina devient fournisseur de CAE

Multina, spécialiste des habitages intérieurs pour véhicules de transport public, perce le secteur de l'aéronautique en scellant une entente de cinq ans avec CAE, concepteur et fabricant montréalais de simulateurs de vol. Pour ce faire, l'entreprise de Drummondville a transformé, au coût de 1,5 million de dollars, son usine de Saint-Nicéphore en usine de fabrication de matériaux composites. Multina fabriquera l'habitacle des instructeurs en simulation de vol, qui accompagne le simulateur. L'entreprise consolide ainsi une cinquantaine d'emplois et entend en créer 80 autres l'année prochaine.

LES AFFAIRES

## Infirmiers demandés à Lanaudière

Le Centre de soins de santé et de services sociaux du Sud de Lanaudière (CSSS) a annoncé une campagne de recrutement afin de combler des postes permanents d'infirmiers à l'Hôpital Pierre-Le Gardeur et d'assistants infirmiers-chefs dans les centres d'hébergement. Des emplois dans d'autres domaines sont également disponibles dans les centres d'hébergement, notamment comme travailleur social, technicien en loisir, thérapeute en réadaptation physique, infirmier auxiliaire, préparateur aux bénéficiaires, cuisinier et aide-cuisinier, et finalement, comme physiothérapeute et ergothérapeute. On peut postuler en ligne en visitant le site [www.csss.sudlanaudiere.ca](http://www.csss.sudlanaudiere.ca).

SERVICE CANADA

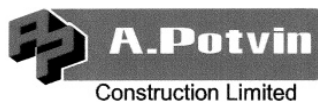
Le Babillard est un service de Septembre éditeur qui diffuse des informations sur le marché du travail dans son site [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com).

## Gérant(e) pour Clinique chiropratique

- Avec expérience dans le domaine de la gestion
- Bilingue et dynamique
- Temps plein de 10 h 00 à 21 h 00 du lundi au jeudi
- 18 \$/heure + bonis selon l'expérience.

Envoyer C.V. par télécopieur 819 684-2116 ou par courriel à : [drioux@bellnet.ca](mailto:drioux@bellnet.ca)

494614



## Agent de santé et sécurité

Location : Rockland Ont.

A. Potvin Construction Ltd, est à la recherche d'un(e) agent de santé et sécurité pour la gestion administrative des dossiers avec la CSPAAAT et les règlements du OSHA avec le Ministère du travail de l'Ontario.

## Responsabilités :

- Coordonner et planifier les activités réglementaires à tous les niveaux de gestion;
- Accomplir des investigations suite à un refus de travail, ou à un accident sur le lieu de travail;
- Faire les recommandations nécessaires pour s'assurer que les règlements législatifs sont respectés de tous les travailleurs;
- Aider les superviseurs, les travailleurs et les membres du comité de santé et sécurité à garder les minutes de rencontre du jour;
- Présenter des sessions de formation dans le domaine de la sécurité;
- Promouvoir des améliorations continues dans le programme de santé et sécurité de la compagnie;
- Autres tâches telle qu'assignées par le superviseur.

Le candidat doit posséder d'excellentes aptitudes en communication, de l'expérience en santé et sécurité dans le domaine de la construction. De préférence, il doit être bilingue, posséder un certificat de compétence de la CSPAAAT et une formation en RCR.

Les candidat(e)s intéressé(e) peuvent faire parvenir leur résumé par :

Courriel électronique : [employment@potvinconst.com](mailto:employment@potvinconst.com)

Télécopieur : 613 446-6676

Ou à l'adresse suivante : A. Potvin Construction Ltd  
Route 17, cp 969  
Rockland On. K4K 1L6

Nous remercions tous les candidat(e)s mais seulement ceux retenus seront contactés.

494959

## FORMATION SPÉCIALISÉE

L'OBLIGATION D'ACCOMMODEMENT  
RAISONNABLE S'IMPOSE À TOUS.

## AYEZ LES OUTILS POUR Y FAIRE FACE...

L'obligation d'accommodement n'est pas un mythe. Il incombe à tout employeur de prendre les mesures nécessaires pour accommoder ses employés en matière de religion, de handicap et de grossesse mais également pour tout autre motif protégé par la Charte. La formation vise à informer les participants de ce qu'est l'accommodement raisonnable, quand doit-on appliquer cet accommodement, pour quels motifs, et comment ceci influence la gestion quotidienne des ressources humaines.

## Objectifs de la formation

- Former les participants sur la notion d'accommodement raisonnable
- Distinguer les motifs déclenchant cette obligation.
- Informer les participants du principe de la contrainte excessive dans le contexte de l'accommodement raisonnable.
- Former les participants sur l'application des accommodements raisonnables dans la gestion quotidienne de la ressource humaine.

Formation de 6 heures, le 1er mai 2008 à 9 h 00  
Prix : 387 \$ (plus taxes) incluant petit déjeuner continental et le dîner  
Inscription : (819) 778-1870  
Lieu : Hotel Clarion, salle Exécutive  
111, rue Bellehumeur, Gatineau

Nombre de places limitées  
Possibilité de subvention - Admissible aux dépenses de la Loi 90

494736

## Les formateurs



Me Marie-Josée  
Beaulieu  
DILBLB



Mario Leblanc C.R.I.A  
Leblanc et Associés



C'EST BON POUR LE MORAL !



Regroupement des  
centres d'action bénévole  
de l'Outaouais  
568-0747  
[benevole@ncf.ca](mailto:benevole@ncf.ca)

494889

## OFFRES D'EMPLOIS

www.gov.nu.ca

## DANS LE PLUS RÉCENT TERRITOIRE CANADIEN



## Priorité d'embauchage

Le gouvernement du Nunavut s'est engagé à se doter d'une main-d'œuvre plus représentative, apte à mieux comprendre les besoins des Nunavummiut et à mieux y répondre. Priorité sera accordée aux bénéficiaires de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

Direction du Bureau de l'éducation  
et des services en français

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU NUNAVUT IQUALUIT, NU

Salaires annuels de \$78,193.00 par an.

Indemnité de service septentrional de \$12,109.00 par an.

No. de référence : 01-09-0708-321MHS

Date de clôture : le 25 avril 2008

## Présenter sa candidature à :

Ministère des Ressources humaines,  
Gouvernement du Nunavut,

C.P. 1000, Succursale 430, Iqaluit, Nunavut XOA OHO

Télécopieur : (867) 975-6220

Courriel : [gnhr@gov.nu.ca](mailto:gnhr@gov.nu.ca)

Téléphone (867) 975-6222 Sans frais : 1 888 668-9993

• Descriptions de tâches offertes sur demande par télécopieur ou par courriel.

• Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

• Certains postes exigent une vérification permettant d'évaluer si le candidat détient un casier judiciaire acceptable. Le fait d'avoir un casier judiciaire ne constitue pas nécessairement un motif de disqualification des candidats aux fins de l'évaluation de leur candidature.

www.gov.nu.ca

GOVERNEMENT DU NUNAVUT

494994

L'INSTITUT PROFESSIONNEL  
DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

## AGENT DES SERVICES DE CLASSIFICATION

## CONCOURS 08/10

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, un syndicat national représentant quelque 55 000 professionnels et scientifiques au service du gouvernement fédéral, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de l'Ontario, recherche un agent des services de classification pour son bureau de la Région de la capitale nationale (RCN).

**LE CANDIDAT** L'heureux candidat sera bilingue et possèdera un diplôme universitaire dans une discipline connexe ou une combinaison équivalente de formation et d'expérience en relations du travail. Il possèdera également une vaste expérience dans l'utilisation de divers normes utilisées pour mesurer et évaluer le travail d'employés; de même que la rédaction et la révision des descriptions de travail et la représentation de griefs devant une tierce partie.

**LE POSTE** Ce poste relève du chef de la Section de classification. Le titulaire fournit des conseils techniques aux membres, aux dirigeants élus et au personnel en matière de classification. Les tâches incluent : l'évaluation des dossiers de grief, la préparation et le développement d'arguments pour les griefs et la représentation des membres à des auditions de grief et devant les arbitres de tierce partie, l'évaluation des plans de classification proposés par les employeurs et/ou la négociation de nouveaux plans de classification avec des employeurs distincts, la formation sur les plans de classification utilisés et autres tâches connexes.

**LE SALAIRE** 65 187 \$ à 90 539 \$ (sous révision)

**LES AVANTAGES SOCIAUX** L'Institut offre un généreux ensemble d'avantages sociaux dont, entre autres, une semaine de travail de 35 heures, quatre semaines de congé annuel dès la première année d'emploi, des régimes d'assurance-soins dentaires, d'assurance-maladie et de soins de la vue, un régime de pension supérieur (permettant des ententes réciproques), des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel, un cadeau de mieux-être annuel, ainsi que l'occasion de participer à un certain nombre de programmes de fidélisation.

**DEMANDE** Vous devez faire parvenir votre demande, indiquant le concours 08/10, accompagnée de votre curriculum vitae au plus tard le mercredi 23 avril 2008 à 16 heures par télécopieur : 613 228-9048 ou 1 800 465-7477, par courriel : [sueb@pipscc.ca](mailto:sueb@pipscc.ca), ou par la poste :

Sue Baribeau, Agente des ressources humaines  
L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada  
250, rue Tremblay, Ottawa (Ontario) K1G 3J8

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Afin de faciliter la lecture du texte, le masculin est utilisé pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

www.pipscc.ca

**Université d'Ottawa**

L'équipe de santé familiale est à la recherche de professionnelles et professionnels de la santé pour combler des postes suite à l'expansion de ses services de soin de première ligne dans la région.

**• Gestionnaire de clinique • Diététiste**

Formation et expérience adéquates dans le domaine, bilinguisme et aptitude à travailler dans un environnement entièrement informatisé font partie des qualités essentielles pour chaque poste.


**uOttawa**

 Service de santé  
 Health Services

Pour obtenir une description de poste, visitez le [www.uOttawa.ca/sante](http://www.uOttawa.ca/sante). Salaire concurrentiel et ensemble d'avantages sociaux pour tous les postes à temps complet.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le **30 avril 2008** par courriel à [recruit@uohs.uOttawa.ca](mailto:recruit@uohs.uOttawa.ca) ou par télécopieur au **613-564-6627** à l'attention de Marinela Barbescu, CRHA, Coordinatrice des ressources humaines, Équipe de santé familiale.

# Charest défend le retour des crédits d'impôt pour les nouvelles technologies

**MONTREAL** — À l'occasion de l'inauguration des nouveaux locaux de SAP Labs, lundi, à Montréal, le premier ministre

Jean Charest a défendu le retour des crédits d'impôts pour les technologies de l'information. Dans son dernier budget, dé-

posé le mois dernier, la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, a annoncé un nouveau crédit d'impôt pour le «développement des affaires électroniques», qui se traduira par une aide gouvernementale équivalente à 30 % du salaire des emplois admissibles, jusqu'à concurrence de 20 000 \$ par poste, par année.

Il s'agit d'un changement de cap pour les libéraux qui, peu après leur arrivée au pouvoir, en 2003, avaient mis fin aux crédits d'impôt liés à la Cité du multimédia et aux autres centres de développement des technologies de l'information, mis en place par les péquistes.

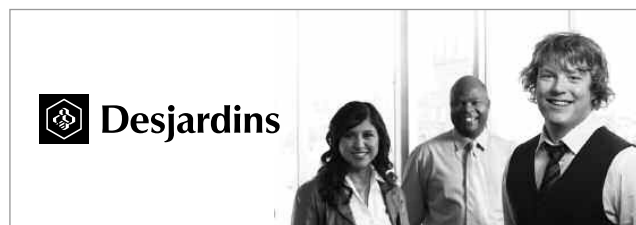
M. Charest a rappelé que le programme précédent avait donné lieu, dans certains cas, à du «déménagement d'emplois» plutôt qu'à de la création d'emplois.

Il a souligné que son gouvernement a respecté les ententes conclues en vertu des anciennes règles. Or, comme elles viendront à échéance au plus tard en 2013, il fallait créer un nouveau programme, a-t-il fait valoir.

Le nouveau crédit d'impôt s'appliquera à la grandeur du Québec, et non plus uniquement aux centres de développement des technologies de l'information.

Une entreprise comme le Groupe CGI, qui a déjà indiqué son intention de s'installer en région, pourrait en profiter.

LA PRESSE CANADIENNE



CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

**OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.**

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

Caisse Desjardins de Gatineau, 655, boulevard Saint-René Ouest, Gatineau (Qc) J8T 8M4.

**PLANIFICATEUR FINANCIER (RAPATRIEMENT)**

- Rémunération et conditions avantageuses

Postulez en ligne au [desjardins.com/emploi](http://desjardins.com/emploi)

Concours : 0801340

Date limite : 21 avril 2008


**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.


**Première Générale**

(Gatineau)

Notre entreprise offre des carrières passionnantes où vous aurez une influence, ferez la différence et contribuerez à bâtir une grande entreprise. Notre style entrepreneurial, audacieux et imaginatif fait de nous un contracteur différent. À la Première Générale, nous mettons tout en œuvre pour donner à nos employés l'occasion de se réaliser pleinement. Cela se traduit par une structure simple, un environnement de travail enrichissant et un style de gestion valorisant. Nous privilégions l'autonomie d'action de notre personnel, valorisons les initiatives et l'entrepreneuriat et encourageons nos employés à mettre en pratique leur sens des affaires. Notre structure nous permet par ailleurs d'offrir des possibilités d'avancement rapide, la reconnaissance du potentiel et la participation au processus de décision.

## DIRECTEUR

Le directeur dirige l'ensemble des activités de la succursale. Il doit faire preuve de leadership et d'autonomie afin d'atteindre les objectifs de croissance rentable dans le respect de la conformité et de la satisfaction de la clientèle et des employés.

Il doit diriger de main de maître les opérations des chantiers, le service à la clientèle, les estimateurs, directeurs d'urgence ainsi que l'équipe de production de la succursale pour atteindre les objectifs de croissance de la clientèle. Il doit par ailleurs supporter activement les efforts de son équipe, en privilégiant notamment un coaching dans l'action, de bonnes relations et du développement de l'entreprise.

Évaluer et améliorer les méthodes et processus en place pour obtenir un rendement maximal et la satisfaction de la clientèle. Évaluer et améliorer continuellement les processus liés, au service et à l'efficacité opérationnelle, à l'intérieur des limites prescrites, afin d'optimiser l'efficacité de l'équipe. Surveiller et évaluer les relations au sein de la succursale et transmettre, au besoin, les problèmes à régler au directeur général.

**Exigences :**

- DEC génie civil ou administrations des affaires ou équivalent
- Posséder entre 3 et 5 années d'expérience pertinente
- Expérience à titre de chargé de projet
- Connaissance de la suite MS Office
- Expérience d'un logiciel d'estimation (atout)
- Expérience de chantier de construction

**Conditions de travail :**

- Poste Permanent, temps plein
- Début immédiat
- Salaire basé sur l'expérience et les compétences
- Programme d'avantages sociaux

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819 777-6810 ou par courriel à : [reception@pggat.com](mailto:reception@pggat.com)

Pour plus d'information téléphonez au : 819 777-1717

## TORONTO FRENCH SCHOOL

Bilingue • Environnement mixte • Diplôme du Baccalauréat international

Joignez-vous à une faculté internationale. Toronto French School est l'une des grandes écoles indépendantes au Canada les plus respectées. Nous offrons un programme bilingue de haut niveau dans une perspective internationale. Nos programmes sont inspectés par le ministère français de l'Éducation nationale et par l'Organisation du Baccalauréat international au niveau du diplôme. Nous recrutons présentement les personnes suivantes pour le 1er septembre 2008. La langue d'enseignement sera le français.

### Niveaux primaire et maternelle

**Enseignant(e)s – titulaires et suppléant(e)s**  
Postes permanents et temporaires à temps complet

**Enseignant(e) spécialiste en musique**  
Poste permanent à temps complet

Diplôme universitaire en enseignement de la musique ou en pédagogie musicale. Maîtrise de la pratique du piano. Avoir des connaissances des méthodes Orff, Kodaly et Jacques-Dalcroze serait un atout.

**Enseignant(e), éducation physique**  
Poste permanent à temps partiel

Cette personne enseignera l'éducation physique au niveau primaire et aidera dans les activités récréatives et compétitives.

En outre, les personnes choisies doivent être des enseignants certifiés (détenir un B.Ed.) et ayant préférablement déjà de l'expérience d'enseignement à ces niveaux. Nous invitons les enseignants animés d'un intérêt manifeste envers les activités parascolaire et le développement de l'enfant à explorer ces perspectives de carrière offertes dans un environnement dynamique et bilingue.

### Niveau secondaire

**Enseignant(e), histoire et géographie**  
Poste permanent à temps complet

Qualifications en histoire et en géographie. Expérience d'enseignement de ces sujets dans les programmes ontarien, français ainsi qu'au niveau du Baccalauréat international de l'école secondaire.

**Enseignant(e), science générale**  
Poste permanent à temps partiel

Expérience d'enseignement des sciences aux niveaux intermédiaire/sénior.

**Enseignant(e)s, français et mathématique**  
Postes de remplacement temporaire d'un an à temps complet

Expérience d'enseignement de la matière pertinente aux niveaux intermédiaire/sénior de l'école secondaire.

Veillez acheminer d'ici le **28 avril 2008** votre curriculum vitae et des copies de vos diplômes par courriel à [dgagne@tfs.ca](mailto:dgagne@tfs.ca). Nous remercions tous les candidats, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux retenus pour une entrevue. Toronto French School participe au Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.

Veillez visiter [www.tfs.ca](http://www.tfs.ca) pour en savoir davantage sur ces postes et sur l'École.



Pour une éducation ouverte sur le monde

## Desjardins veut prendre racine dans le Grand Nord

MONTRÉAL — Desjardins tente de prendre racine dans la toundra du Nunavik. Chacun des 14 villages inuits du Grand Nord du Québec aura bientôt accès aux services du Mouvement Desjardins.

En novembre, les trois premiers centres de service de la Coopérative de services financiers du Nunavik ont ouvert à Salluit, Akulivik et Kangiqsua-lujuaq.

Cela fait des années que l'Administration régionale Kativik (ARK), la Fédération des coopératives du Nouveau-Québec (FCNQ) et la Caisse d'économie solidaire Desjardins veulent améliorer les services financiers offerts aux quelque 11 000 Inuits qui vivent dans le Grand Nord. La première étude de marché remonte à 1983. Une première tentative, en 1989, avait échoué.

Le projet actuel, qui coûtera près de trois millions de dollars en trois ans, vise, notamment, à sensibiliser la population du Nunavik, dont l'âge médian est de 20 ans, à l'importance de bien gérer son argent.

Jusqu'à récemment, les seuls services dont pouvait profiter la population qui n'habite pas dans la capitale régionale, Kuujuaq, étaient l'encaissement de chèques et le financement pour l'achat de motoneiges et d'autres véhicules. Ils étaient offerts par les coopératives de chacun des villages inuits, sortes de magasins généraux. Or, ces avances de fonds pesaient lourd sur les liquidités des coopératives.

La plupart des Inuits n'ont pas de compte d'épargne, a expliqué Clément Guimond, un cadre de la Caisse d'économie solidaire basé à Québec. Une fois leurs chèques encaissés, ils gardent leurs billets sur eux ou à la maison, ce qui n'est évidemment pas la solution idéale.

«Il n'y a pas vraiment de culture bancaire en haut», a résumé Yvon Roy, aussi de la Caisse d'économie solidaire.

«Nous lançons un immense chantier d'éducation: l'épargne n'est pas une réalité pour l'instant dans le nord.»

Outre les services bancaires courants, la Coopérative de services financiers du Nunavik compte offrir, d'ici à quelques années, des hypothèques et d'autres types de prêts, des produits financiers plutôt inusités dans le Nord à l'heure actuelle. Il faudra toutefois les adapter au Grand Nord, puisque le régime juridique de la région, en ce qui a trait aux garanties, diffère de ce qui existe dans le sud.

Les trois premiers centres de services sont situés dans les locaux des coopératives, mais disposent de leur espace réservé. Le même modèle sera suivi pour les centres de Kuujuaq, Puvirnituk, Inukjuak, Kuujuaq et Kangiqsua-lujuaq, qui ouvriront plus tard cette année, et ceux de Ivujivik, Kangirsuk, Aupaluk, Quaqtak, Umiujaq et Tasiujaq, dont l'inauguration est prévue en 2009-2010.

LA PRESSE CANADIENNE

## Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

www.workopolis.com

CYBERPRESSE.CA



Counselling • Education • Support/Appui

Services à la famille Ottawa est présentement à la recherche d'un(e)

### DIRECTEUR(TRICE)

#### DES PROGRAMMES COMMUNAUTAIRES

Le(la) titulaire du poste dirigera une équipe de 25 personnes et fera preuve d'aptitudes exceptionnelles pour les communications, la prestation de programmes et la gestion financière. Services à la famille préconise la diversité et considère que le bilinguisme est important. L'échelle salariale est de 67 156 \$ à 79 007 \$ par année, plus les avantages sociaux.

Pour en savoir plus, veuillez consulter notre site Web à l'adresse :

[http://www.familyservicesottawa.org/french/french\\_index.html](http://www.familyservicesottawa.org/french/french_index.html)

Veuillez faire parvenir votre demande d'ici 17 h, le 23 avril 2008,

à l'adresse suivante :

Ressources humaines, Services à la famille Ottawa  
312, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1Y 4X5

ou encore par courriel à l'adresse : [hr@familyservicesottawa.org](mailto:hr@familyservicesottawa.org)

494792



### Le Centre de santé communautaire Côte de sable

221, rue Nelson  
Ontario K1N 1C7  
Télé. : 613 789-7962

**Poste :** Conseiller ou conseillère/Jeu problématique – composante Services en toxicomanie et en jeu problématique d'Ottawa

**Statut :** Contrat d'un an -- 1,0 ETP (35 heures par semaine) (possibilité de renouvellement)

**Salaires :** 42 578 \$ - 51 299 \$ par année plus avantages sociaux

**Date d'entrée en fonction :** Le 1<sup>er</sup> mai 2008

Le Centre de santé communautaire Côte de sable est à la recherche d'une conseillère ou d'un conseiller à temps plein pour offrir des services de counseling en Jeu problématique à court terme à des clientèles variées.

Nous offrons un salaire concurrentiel et d'excellents avantages sociaux, y compris quatre semaines de vacances annuelles et un régime d'épargne-retraite (HOOPP) et un régime d'assurance collective.

Date limite de présentation de votre demande : le 25 avril, 2008

Pour la liste des qualifications requises et les directives pour faire une demande, veuillez consulter le site [www.sandyhillchc.on.ca](http://www.sandyhillchc.on.ca).

494927



### Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e):

#### PROGRAMMEUR(EUSE) - ANALYSTE

Poste à terme, non syndiqué

À noter que la date de fermeture est le 23 avril 2008 à 15 heures.

#### SUPERVISEUR(E) DE GARDERIE

Programme CLIC

Poste à terme, non syndiqué

À noter que la date de fermeture est le 23 avril 2008 à 15 heures.

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. [www.cepeo.on.ca](http://www.cepeo.on.ca)

Georges Orfali  
Président

François Benoit  
Directeur de l'éducation  
et secrétaire-trésorier

494928

PUBLICITÉ POSTALE

# PREMIER CHOIX

est à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S** pour la région de l'Outaouais

**Leader en publicité postale**

Entrée en fonction : Immédiatement  
Min. d'un an d'expérience (bienvenue aux candidats de la vente au détail)

Nous offrons une rémunération de base et des commissions à taux variables. Doit posséder une auto.

Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au **819 771.0833** ou par courriel à [prod.pces@videotron.ca](mailto:prod.pces@videotron.ca) avant le **2 mai**

494118

## Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

### Ministère de la Sécurité Publique

#### CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN SÉCURITÉ INCENDIE

Agente ou agent de recherche et de planification socioéconomique

Salaires : de 45 897 \$ à 69 430 \$ au maximum de l'échelle

Concours de recrutement : 105G-1103425

**Ministère de la Sécurité Publique :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels au ministère de la Sécurité publique, à la Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie pour toutes les régions administratives du Québec. Présentement, un emploi est offert à la direction régionale du Saguenay-Lac-St-Jean et Côte-Nord, 3950, boulevard Harvey, à Saguenay (secteur Jonquière).

**Attributions :** Dans le cadre de la *Loi sur la sécurité incendie*, les directions régionales requièrent les services de personnel professionnel spécialisé en sécurité incendie afin de conseiller les municipalités régionales de comté, les municipalités et les services de sécurité incendie dans le but de favoriser la protection des citoyens, de prévenir les incendies ou de réduire les pertes matérielles occasionnées par le feu.

Sous l'autorité du directeur régional, la personne titulaire de l'emploi offre des services-conseils aux municipalités régionales de comté et aux municipalités locales, en ce qui a trait à l'organisation de la sécurité incendie. Elle collabore à l'élaboration des schémas de couverture de risques, en s'assurant que toutes les étapes prévues au projet de schémas sont respectées, en analysant les projets de schémas et en recommandant l'attestation, le cas échéant. Elle s'occupe de promouvoir la mise en commun des ressources dans le but de favoriser l'optimisation des ressources en sécurité incendie. Elle agit également comme conseillère auprès des services de sécurité incendie pour leur faire part des dispositions de la *Loi sur la sécurité incendie*, des normes techniques et des bonnes pratiques en sécurité incendie. À l'occasion, elle organise et anime des comités concernant différents sujets touchant la sécurité incendie. Elle peut être appelée à travailler étroitement avec les conseillères et les conseillers en sécurité civile de la région et se voir confier certains mandats particuliers de sécurité civile, notamment pour des opérations lors d'un sinistre impliquant la sécurité civile.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle ou détenir une attestation d'équivalence dûment certifiée par l'autorité compétente, notamment dans le domaine du génie, de l'aménagement du territoire, de la chimie, de la géographie, de l'urbanisme, de la planification urbaine et régionale ou dans toute autre discipline pertinente à l'emploi **ET** posséder trois années d'expérience de niveau professionnel dans le domaine de la sécurité incendie, de la sécurité civile, du milieu municipal ou toute autre expérience pertinente aux attributions de l'emploi.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité, chaque année de scolarité pertinente manquante peut-être compensée par deux années d'expérience pertinente ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur.

**Période d'inscription :** Du 14 au 25 avril 2008

**Inscription :** Pour s'inscrire, utiliser le formulaire **Offre de service** disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi, dans les bureaux de Service Québec, dans les bureaux régionaux et dans le site Internet du Centre de services partagés du Québec [[www.recrutementquebec@cspq.gouv.qc.ca](http://www.recrutementquebec@cspq.gouv.qc.ca)] ainsi que dans les bureaux d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Transmettre un dossier complet qui comprend :

- le formulaire **Offre de service** dûment rempli incluant :
  - l'inscription du numéro de concours 105G-1103425 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve;
  - vos numéros d'assurance sociale (NAS);
  - vos signatures aux endroits prévus;
  - la nature et la durée des emplois occupés, y compris les mois de début et de fin de chacun des emplois et le nombre d'heures travaillées par semaine pour un emploi à temps partiel;
  - une copie du diplôme;
- si vous avez obtenu votre diplôme à l'extérieur du Québec, une copie de l'évaluation comparative d'études (attestation d'équivalence) que vous pouvez vous procurer auprès du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Le formulaire doit parvenir **avant la fin de la période d'inscription** à M. Denis Caron au ministère de la Sécurité publique, Direction des ressources humaines, 2525, boulevard Laurier, 7<sup>e</sup> étage, Tour du Saint-Laurent, Québec (Québec) G1V 2L2 ou, par télécopieur, au 418 646-9287.

**Aucune candidature transmise par courriel ne sera acceptée.**

**Information :** M. Gabriel Boutin, 418 644-9524

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

**Renseignements importants :** Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [[www.recrutementquebec.gouv.qc.ca](http://www.recrutementquebec.gouv.qc.ca)], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [[www.tresor.gouv.qc.ca/egalite](http://www.tresor.gouv.qc.ca/egalite)].

494902



## OFFRE D'EMPLOI AFFICHAGE INTERNE / EXTERNE

Le Centre de services Guigues (CSG) est un organisme à but non lucratif de la collectivité francophone de la région d'Ottawa qui assure des services de soutien communautaires et des services socio-récréatifs en français aux personnes aînées de même qu'aux adultes ayant un handicap physique. Le CSG est à la recherche d'une personne pour combler le poste d'un(e) :

### DIRECTEUR/TRICE DES PROGRAMMES

**Description des responsabilités :** Sous l'autorité immédiate du Directeur général, la personne en poste doit d'abord et avant tout seconder et appuyer le Directeur général dans l'exécution de son mandat. Elle veille à la qualité des services dispensés, en fonction des besoins de la clientèle. Elle apporte un appui au Directeur général dans le développement des politiques de l'organisme, et collabore à la mise en œuvre de ces politiques et procédures. Par délégation, ou en l'absence du Directeur général, elle représente l'organisme auprès des instances concernées.

**Exigences du poste :** Baccalauréat en sciences humaines, en administration sociale ou dans une discipline connexe, avec une connaissance approfondie en développement communautaire. Une expérience minimale de trois ans en gestion de programmes et de ressources humaines. Une expérience en intervention individuelle et de groupe. Une grande capacité de travailler de façon autonome. Initiative, entente, excellente aptitude à communiquer. Permis de conduire valide et accès à un véhicule. Disponibilité à travailler en dehors des heures régulières. Connaissance pratique dans les domaines de l'élaboration de programmes, de la formation, et de l'évaluation. Excellente maîtrise du français écrit et parlé; bonne connaissance de l'anglais. Bonne connaissance de l'environnement Windows, de Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Outlook Express et Internet Explorer.

**VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CV AU PLUS TARD LE 18 AVRIL 2008 À :**

Pierre Périard - Directeur général  
Centre de services Guigues  
159, rue Murray, Ottawa (ON) K1N 5M7  
Télécopieur (613) 562-3021  
Courriel : pperiard@centresg.ca

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature, mais seules les personnes retenues seront contactées.

494636

## La Cité collégiale

offre d'emploi

### Technicien en radio/télédiffusion

École des arts, des médias et de la communication – poste vacant

Le premier et plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, La Cité collégiale offre une vaste gamme de programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme d'études collégiales d'un an, deux ans, trois ans ainsi qu'à un baccalauréat appliqué en biotechnologie. Le Collège offre également une large gamme de programmes de formation reliés aux métiers et quelque 400 programmes de formation à temps partiel. Desservant annuellement plus de 10 000 clients provenant de l'Ontario et des quatre coins du globe, il continue de connaître une croissance importante, tout particulièrement dans les secteurs de la santé et des médias à l'endroit desquels il exerce un leadership national. Empreint d'un bon climat de travail, le Collège compte deux (2) unités d'accréditation syndicales et emploie 400 personnes à temps complet ainsi que 600 personnes sur une base contractuelle.

La Cité collégiale recherche une personne qui, sous la supervision de la direction du secteur, réparera et entretiendra les équipements audio/vidéo (caméras, amplificateurs, enregistreurs, projecteurs, etc.) utilisés par les étudiants et les professeurs des programmes Radiodiffusion et Production télévisuelle et autres usagers. Le titulaire du poste collaborera aussi au travail de design et d'adaptation des systèmes et des équipements.

#### Exigences

Vous détenez un diplôme d'études postsecondaires dans le domaine de l'électronique ou domaine connexe et comptez cinq années d'expérience pertinente et reliée aux finalités de l'emploi comprenant de l'expérience « Broadcast ». De plus, vous êtes minutieux, capable de planifier et d'organiser votre travail efficacement et êtes capable de travailler en équipe ou de façon autonome. Vous possédez de bonnes aptitudes au niveau des relations interpersonnelles et avez de la facilité à diagnostiquer rapidement des problèmes techniques en faisant preuve d'une grande ingéniosité pour trouver des solutions simples et efficaces. Enfin, vous avez de bonnes aptitudes à communiquer en français et en anglais tant à l'oral qu'à l'écrit.

La Cité collégiale offre un taux horaire se situant entre 20,46 \$ à 23,72 \$ ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

#### Modalités de présentation des demandes

Votre curriculum vitae, en français, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours **SOU.0809-336-11** et une copie du diplôme approprié doivent être reçus **avant 16 h 30, le 21 avril 2008**, à l'adresse suivante :

Secteur des ressources humaines

La Cité collégiale

801, promenade de l'Aviation, pièce C2040

Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Télécopieur : 613 742-2495

**Courriel : resshum@lacitec.on.ca**

Veillez noter que les employés permanents auront priorité. À défaut de pouvoir combler le poste à l'interne, les candidatures externes pourront être considérées. Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour une entrevue. Veillez noter que la forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte.

La Cité collégiale adhère au principe d'équité en matière d'emploi.

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web .

Collège - meilleures  
PRATIQUES

la cité collégiale

www.lacitecollégiale.com



## Papiers White Birch<sup>MC</sup> DIVISION PAPIER MASSON LTÉE

Papiers White Birch, DIVISION PAPIER MASSON LTÉE est un producteur intégré de papier journal de haute qualité desservant une clientèle située principalement dans le Nord-Est américain et dans l'Est canadien. L'entreprise est située dans la ville de Gatineau, plus précisément dans le secteur Masson-Angers.

### Administrateur d'applications, Technologie de l'information

Sous la responsabilité du Directeur Technologie, vous serez responsable d'effectuer l'analyse des demandes des usagers ainsi que de la mise à niveau des divers systèmes informatiques. De plus, vous devrez effectuer l'assurance qualité de toutes modifications aux applications existantes à la division et collaborerez à l'implantation d'une solution « d'intelligence d'affaires ». Enfin, vous secondez les autres membres de l'équipe informatique ainsi que le Directeur Technologie dans différents mandats et tiendrez à jour vos connaissances dans votre champ d'expertise.

- Vous possédez un Baccalauréat en informatique ou l'équivalent;
- Vous avez une expérience pertinente minimale de 3 ans dans le domaine des technologies de l'information;
- Vous possédez des aptitudes en programmation et en analyse informatique;
- Une bonne connaissance des outils de développement de Microsoft et des bases de données SQL est un atout;
- Vous êtes bilingue ou vous parlez français et avez d'excellentes capacités de communication en anglais;
- Vous faites preuve d'autonomie, de rigueur et de professionnalisme.

À noter que le masculin est utilisé afin d'alléger le texte. Toutes les candidatures répondant aux exigences sont les bienvenues. Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'accompagnement au plus tard le : **18 avril 2008**.

Papiers White Birch  
DIVISION PAPIER MASSON LTÉE  
Service des ressources humaines  
2, chemin de Montréal Ouest  
Gatineau, Québec, J8M 2E1

resshuma@papiermasson.com

Télécopieur : (819) 986-4379

494659

Centre de santé et de services sociaux  
des Collines

Vous recherchez un regroupement à  
dimension humaine (280 employés)  
dans un site enchanteur?

En pleine Nature!

À 20 minutes  
de Gatineau  
et d'Ottawa

## OFFRES D'EMPLOI

- **Infirmiers(ères) cliniciens(nes) et infirmiers(ères)**  
Plusieurs postes temps complet et temps partiel
- **Infirmiers(ères) praticiens(nes)**  
2 postes permanents temps complet
- **2 postes CEPI (candidat(e)s à l'exercice)**  
Garantissons temps complet pour été 2008
- **Ergothérapeute – Enfance-jeunesse-famille**  
Remplacement congé maternité / 2 jours
- **Nutritionniste**  
1 poste permanent 3 jours par semaine
- **Physiothérapeute**  
Affectation 1 journée par semaine
- **Inhalothérapeute**  
Affectation 1 an / 2<sup>1/2</sup> jours en CLSC
- **Auxiliaires familial(e)s**  
Postes permanents temps partiel
- **Préposé(e)s aux bénéficiaires**  
Plusieurs postes temps partiel
- **Technologue en radiodiagnostic**  
1 poste perm.temps partiel - 1 fin de semaine / 2 (soir)
- **Liste de rappel**  
\*Technologue en radiodiagnostic  
\*Technologiste médical(e)

#### Rémunération :

Selon les règles applicables dans le secteur de la santé.

#### Période d'affichage :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **19 avril 2008**, seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

#### CSSS des Collines, Direction des ressources humaines

101, chemin Burside, C.P. 160, Wakefield (Québec) J0X 3G0

Tél. : 819 459-1112 Téléc. : 819 459-1894

Courriel : annick\_prince@ssss.gouv.qc.ca

\*Si vous désirez en connaître davantage sur notre établissement, visitez le : [www.santedescollines.qc.ca](http://www.santedescollines.qc.ca)

493374

A30

## Rendement de 2,1 % pour les retraités de Postes Canada

Le Régime de retraite de Postes Canada a enregistré un rendement de 2,1 % l'an dernier.

Dans un communiqué, cette semaine, Postes Canada a souligné que le rendement de 2007 dépasse le rendement de référence de 0,9 %, qui représente l'ensemble des revenus des divers indices des marchés d'actions et d'obligations canadiens, américains et internationaux pondérés par rapport à la composition de l'actif visé.

Au 31 décembre dernier, l'actif net total du régime atteignait 14,666 milliards\$, en hausse de 236 millions\$ par rapport à son niveau du 31 décembre précédent.

La caisse a généré un taux de rendement annualisé de 7,3 % depuis sa création, comparativement au taux de référence de 4,8 %.

Le Régime de retraite de Postes Canada offre des prestations déterminées à presque 77 000 participants actifs, à la retraite, titulaires d'une rente différée et bénéficiaires.

LA PRESSE CANADIENNE

## Le quota de visas pour travailleurs qualifiés déjà atteint aux É.-U.

WASHINGTON – Les autorités américaines ont indiqué, cette semaine, qu'elles avaient reçu un nombre excédentaire de demandes de visas réservés aux travailleurs qualifiés pour l'année fiscale 2009, ce qui les obligera à organiser une loterie pour décider de leur attribution.

Les services de l'immigration ont annoncé, jeudi, que ce quota de 65 000 visas H-1B, réservés à des travailleurs qualifiés, avait été atteint, sans indiquer combien de demandes avaient été déposées.

Le choix des heureux bénéficiaires pour l'année fiscale 2009, commençant le 1<sup>er</sup> octobre, sera « effectué par un processus de sélection aléatoire opéré par ordinateur », à une date qui n'a pas encore été déterminée, ont indiqué ces services dans un communiqué.

Anticipant ce mouvement, une coalition d'entreprises opérant surtout dans le domaine des hautes technologies avait demandé au Congrès de relever ce quota, craignant de devoir attendre un an de plus pour embaucher des étrangers qualifiés, soit le 1<sup>er</sup> octobre 2009.

Les employeurs estiment que cette politique nuit à la compétitivité des États-Unis et revient à former dans les universités américaines des travailleurs qualifiés qui vont ensuite exercer leurs talents au profit de pays concurrents.

AGENCE FRANCE-PRESSE

## Cent courtiers ont gagné plus de 30 milliards \$

**NEW YORK** – Les 100 courtiers qui ont rencontré le plus de succès en 2007 ont amassé à eux tous plus de 30 milliards \$ de rémunération sur l'année, selon le magazine *Trader Monthly*, qui publie, en début de semaine, son classement annuel des gérants les mieux rémunérés au monde.

En hausse d'un quart par rapport à 2006, les 30,36 milliards \$ gagnés représentent un montant record pour ce classement, qui en est à sa cinquième édition.

Loin en tête trône John Paulson, patron du fonds d'investissement Paulson & Co, basé à New York, avec une rémunération estimée à trois milliards de dollars.

Le succès sans précédent de ce gérant de 52 ans est d'autant plus retentissant qu'il le doit à ce qui a coûté tant au monde financier: la crise du «subprime» (prêts immobiliers à risque).

Ancien de chez Bear Stearns, la banque qui a frôlé la faillite, il y a quelques jours, à cause de cette même crise, M. Paulson a pris conscience dès 2006 qu'une crise immobilière s'annonçait aux États-Unis et a parié sur l'effondrement de produits financiers adossés aux crédits immobiliers à risque.

La suite du peloton de tête est occupée, dans l'ordre, par Phil Falcone, 45 ans, de Harbinger Capital, et Jim Simons, 69 ans, de Renaissance Technologies, qui ont tous deux empoché 1,75 milliard \$, puis Steve Cohen, 51 ans, de SAC Capital Advisors, et Ken Griffin, 39 ans, de Citadel Investment, avec des revenus estimés à 1,25 milliard \$ chacun.

Le lauréat du top 100 de *Trader Monthly* de l'an dernier, John Arnold (Centaurus Energy), 34 ans, est redescendu à la 14<sup>e</sup> place, avec un gain de 450 millions \$ pour cet ancien d'Enron.

Le revenu annuel moyen de ces 100 courtiers vedettes, dont la moyenne d'âge est de 47 ans, s'élève à 303,6 millions \$.

À 79 ans, le célèbre *raider* T. Boone Pickens (325 millions \$), de Dallas (Texas), reste le doyen du classement, tandis que le benjamin est encore le New-Yorkais Chase Coleman, 32 ans, et 375 millions \$ amassés.

New York et Londres concentrent la grande majorité des courtiers et gérants de fonds les mieux payés au monde, avec 42 nommés pour la ville de Wall Street et 31 pour celle de la City. En dehors des États-Unis et de la capitale britannique, ne se trouvent que John Zwaanstra (275 millions \$) de Penta Investment Advisors, à Tokyo, et Philippe Jabre (87,5 millions \$) de Jabre Capital Partners, à Genève.

Sur cinq ans, le podium de ceux qui ont le plus gagné est occupé par Jim Simons (six milliards de dollars), Steve Cohen (4,7 milliards \$) et Paul Tudor Jones, 53 ans, (3,5 milliards \$) de Tudor Investment.

AGENCE FRANCE-PRESSE

## AFMO | Association française des municipalités de l'Ontario

3349, chemin Navan, Ottawa, ON K4B 1H9, tél. 613.834.7067, téléc. 613.834.6312  
www.afmo.on.ca afmo@on.aibn.com

### ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Poste permanent - 35 heures semaine

#### SOMMAIRE DU POSTE :

Relevant du Directeur général, l'adjoint accomplit des tâches administratives et cléricales incluant mais ne se limitant pas à : travail de réception, organise des réunions et rédige des procès-verbaux ; coordonne les réponses à la correspondance exécutive; rédige des ébauches de lettres, prépare des rapports, classe les documents ; coordonne la commande de matériel de bureau et assure le fonctionnement et l'entretien de l'équipement de bureau ; personne contact avec le webmestre ; aide à la préparation et à la logistique des événements et activités organisés par l'Association ; coordonne et prête son assistance au processus budgétaire et rapports mensuels, tenue de livre, réconciliation bancaire, entrée de donnée dans le système comptable, comptes payables et recevables ; assure les suivis des dossiers et les rapports associés aux divers projets.

#### EXIGENCES FONDAMENTALES

**Études :** Avoir complété avec succès des études secondaires, plus une ou deux années de formation reconnue dans un domaine spécialisé lié au poste.

**Exigences linguistiques :** Français. Cependant, le bilinguisme sera considéré un atout.

#### Expérience :

En administration générale; dans l'utilisation de logiciels sur PC, tels que MS Word, MS Excel, PowerPoint, Outlook et Internet, Simple Comptable ; dans l'application de politiques, procédures et directives administratives; dans l'application de principes comptables généralement reconnus au Canada.

**Salaire :** 40 000 \$ à 45 000 \$

**Veillez faire parvenir votre candidature avant le 19 avril au**  
3349, chemin Navan, ON K4B 1H9

494921

## APPEL DE CANDIDATURES DIRECTION GÉNÉRALE

*Commission scolaire francophone  
des Territoires du Nord-Ouest*

La *Commission scolaire francophone* assure la gestion du programme d'éducation en français langue première aux Territoires du Nord-Ouest. Ce programme est actuellement dispensé à Hay River et à Yellowknife auprès d'environ 200 élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année et est en croissance dans les deux communautés.

La Commission est à la recherche de candidats/es pour combler le poste de la direction générale, au siège social de Yellowknife. L'entrée en fonction sera au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2008. La personne qui occupera ce poste relèvera du bureau de direction de la Commission et sera responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation dans les écoles, de même que de la supervision et de la gestion du personnel de la Commission scolaire.

**La Commission favorise la candidature d'individus qui font preuve :**

- d'un leadership dynamique en matière d'éducation;
- d'un intérêt certain pour l'épanouissement du potentiel des élèves;
- d'aptitudes à communiquer;
- de la capacité à établir des partenariats entre gouvernement et communauté;
- de gestion efficace des ressources humaines, matérielles et financières;
- d'implication dans sa communauté francophone.

**L'évaluation des candidatures privilégiera :**

- un statut d'admissibilité à l'enseignement aux TNO;
- un diplôme universitaire de 2<sup>e</sup> cycle en éducation, ou l'équivalent;
- un minimum de cinq années d'expérience dans le domaine de l'éducation et avoir exercé des fonctions de direction ou de responsabilités accrues, en éducation ou dans des domaines connexes;
- une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

**Le curriculum vitae sera adressé avant le 28 avril 2008, sous pli confidentiel, à :**

André Légaré, président  
*Commission scolaire francophone*  
Casier postal 1980  
Yellowknife NT X1A 2P5  
Télé. : 867-873-5644  
Tél. : 867-873-6555  
Andre\_Legare@learnnet.nt.ca



*Seulement les candidats sélectionnés seront contactés.*

494765



Bell Solutions techniques

### TECHNICIEN(NE) EN TÉLÉPHONIE

*Bienvenue aux étudiants!*

**Vous possédez un DES et un permis de conduire valide?**

Nous vous offrons un emploi à la hauteur de vos attentes et une formation complète et rémunérée !

Nous recherchons présentement des **étudiants** intéressés à travailler comme technicien en téléphonie. Vous serez responsable de faire l'installation et la réparation d'équipements de télécommunication.

**Candidature :**

courriel : [recrutement@bellsolutionstech.ca](mailto:recrutement@bellsolutionstech.ca)

télécopieur : 1 888 283-5946

Visitez également  
notre site internet au  
[www.solutionstech.bell.ca](http://www.solutionstech.bell.ca)



494731



## Offre d'emploi

### Superviseur(e) des ressources humaines

Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien forme le plus grand réseau d'écoles de langue française dans les cinq comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell. Dans le cadre du Plan stratégique 2005-2008, nous concertons nos efforts pour assurer une éducation axée sur la réussite de l'élève en l'animant d'une fierté pour la langue française, la foi catholique et l'héritage franco-ontarien. Notre Plan stratégique témoigne de notre leadership tant au niveau de l'apprentissage scolaire, des ressources humaines, de notre gestion que de la communication.

#### Superviseur(e) des ressources humaines

(remplacement d'un congé de maternité – poste temporaire d'une durée de 22 mois ou jusqu'au retour du titulaire du poste)

**Numéro d'offre d'emploi: 08-105-E**

En tant que membre de l'équipe des ressources humaines et sous la supervision du chef des ressources humaines, le ou la titulaire du poste participera à l'élaboration de divers projets en développement organisationnel (recrutement, accueil et intégration du personnel, gestion de la performance, formation et perfectionnement, planification de la main-d'œuvre) et facilitera la mise en œuvre de ces différents outils et programmes développés afin d'accroître la qualité des services.

#### Exigences du poste :

- Formation pertinente telle que : Diplôme d'études collégiales RH ou Baccalauréat en administration, en ressources humaines ou en relations industrielles;
- Minimum de 3 années d'expérience pertinente en ressources humaines;
- Expérience en développement organisationnel;
- Expérience en gestion de projets;
- Être membre de l'ORHRI sera considéré un atout
- Maîtrise du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais;
- Maîtrise du traitement de textes;
- Sens de l'organisation, initiative, autonomie, bon jugement et capacité à travailler en équipe;
- Capacité à travailler sous pression.

Les demandes doivent être reçues **avant 16 heures, le lundi 21 avril 2008**. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et **relever le numéro d'offre d'emploi à :**

**Madame Guylaine Cazabon, chef des ressources humaines**  
875, chemin de comté 17, L'Orignal (Ontario) K0B 1K0  
Courriel : [cazagu@csdceo.on.ca](mailto:cazagu@csdceo.on.ca) / Télécopieur : 613 675-1125

*Veillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature est retenue.*

*En vertu du règlement 322/03 et de la ligne de conduite du Conseil, toute personne employée par le Conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction. Il s'agit d'une condition essentielle à la création du lien d'emploi.*

*Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et offrons un milieu de travail sans fumée.*

Martial Levac  
Président

Roger Paul  
Directeur de l'éducation et secrétaire

#### Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

875, chemin de comté 17, L'Orignal (Ontario) K0B 1K0  
Téléphone : 613 675-4691 ou sans frais 1 800 204-4098  
Télécopieur : 613 675-2921 Courriel : [bur-central@csdceo.on.ca](mailto:bur-central@csdceo.on.ca)  
Internet : [www.csdceo.ca](http://www.csdceo.ca)

**Ensemble, nous faisons toute une différence!**

494931



## UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE

### recherche un(e) GÉRANT(E) DES HYPOTHÈQUES ET D'IMMEUBLES

Bilingue avec expérience  
Par télécopieur : 613 241-4627  
Par courriel : information@ucav.ca

494812



Commission scolaire des Draveurs

*Découvrir, grandir, devenir*

## OFFRES D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE EST À LA RECHERCHE DE CANDIDATES OU CANDIDATS POUR REMPLACEMENTS PROFESSIONNELS TEMPORAIRES DANS LES DOMAINES SUIVANTS :

### CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN INFORMATION SCOLAIRE ET PROFESSIONNELLE ÉCOLE POLYVALENTE NICOLAS-GATINEAU (28 hres/semaine) CONCOURS PPE-2007-16TEMP-J

#### NATURE DU TRAVAIL :

L'emploi de conseillère ou conseiller en information scolaire et professionnelle comporte plus spécifiquement le soutien aux enseignantes et enseignants dans la mise en place de projets dans le cadre de l'approche orientante.

#### ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES NOTAMMENT :

La conseillère ou le conseiller en information scolaire et professionnelle procède à l'analyse des besoins de la clientèle scolaire et du milieu dans son champ de spécialisation et apporte sa contribution à un programme d'orientation susceptible de répondre le plus adéquatement possible aux besoins identifiés.

Elle ou il voit à l'organisation de rencontres de sensibilisation de la clientèle scolaire à questions d'orientation.

Elle ou il veille au besoin, à l'organisation et au fonctionnement d'un centre de documentation sur le monde scolaire, sur celui des professions et sur le marché du travail.

#### QUALIFICATIONS REQUISES :

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment :  
- information scolaire et professionnelle;  
- orientation.

### CONSEILLÈRE OU CONSEILLER PÉDAGOGIQUE EN ADAPTATION SCOLAIRE SOUTIEN AUX ÉLÈVES HANDICAPÉS (DOSSIER DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE, DU TROUBLE ENVAHISSANT DU DÉVELOPPEMENT, DES TROUBLES MOTEURS ET SENSORIELS) SERVICE DES RESSOURCES ÉDUCATIVES JEUNES ET ADULTES (35 hres/semaine) CONCOURS PPE-2007-15TEMP-J

#### NATURE DU TRAVAIL :

L'emploi de conseillère ou de conseiller pédagogique affecté à ce poste comporte plus spécifiquement des fonctions de conseil et de soutien auprès du personnel cadre, auprès des enseignantes et des enseignants et auprès du personnel des services éducatifs complémentaires relativement à l'organisation des services adaptés pour la clientèle handicapée par une déficience intellectuelle, par un trouble envahissant du développement, par un trouble moteur ou sensoriel en lien avec la politique de l'adaptation scolaire.

#### ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES NOTAMMENT :

La personne salariée de cette classe d'emplois collabore à l'implantation des programmes d'études adaptés, conseille les enseignantes et enseignants et la direction relativement à l'interprétation de ces programmes, conçoit et anime des ateliers et des sessions de formation sur les éléments du programme.

Elle conseille et soutient les enseignantes et enseignants des classes ordinaires et des classes spécialisées sur une base individuelle et collective pour appuyer l'action quotidienne.

Elle conçoit ou sélectionne et anime les activités de formation en lien avec sa fonction pour des besoins d'adaptation.

#### QUALIFICATIONS REQUISES :

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ approprié; Brevet ou permis d'enseignement.

Pour connaître les modalités et pour une description plus détaillée des postes, visitez notre site Internet ([www.csdrapeurs.qc.ca](http://www.csdrapeurs.qc.ca)) sous la rubrique « Offres d'emploi ».

La Commission scolaire des Draveurs applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

La directrice,  
Leeza M. Caron  
Service des ressources humaines

494899

## Carrières ET PROFESSIONS LeDroit

[www.workopolis.com](http://www.workopolis.com)

CYBERPRESSE.CA



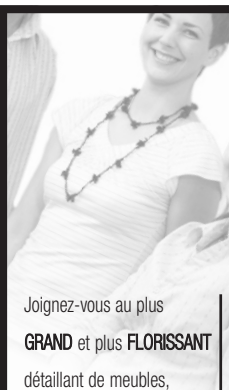
Idéal Revêtement Limité, une entreprise canadienne qui fabrique et vend des toitures métalliques, murs et feuilles unis à travers l'Est du Canada et l'Est des États-Unis, est à la recherche de candidats pour :

## Représentant des ventes interne (bilingue)

Devra recevoir et traiter les ventes de produits métalliques.  
Doit être bilingue (français et anglais), diplômé collégial ou universitaire, avoir de l'expérience dans les ventes ainsi que des connaissances en informatique.

Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent envoyer leur curriculum vitae par télécopieur au 613 746-0520 ou par courriel à [Jobs2008@idealroofing.ca](mailto:Jobs2008@idealroofing.ca) au plus tard le 25 avril 2008.  
Nous offrons une prime de mille (1000 \$) dollars à la signature.  
[www.idealroofing.com](http://www.idealroofing.com)

494623



## BRICK Gatineau 920, Maloney Ouest

**NOUS EMBAUCHONS !**

#### CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES EN VENTES

#### PROGRAMME DE FORMATION ! AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE !

- Heures de travail flexibles pour accommoder votre vie familiale.
- Un formidable potentiel de revenu
- Parcours de carrière avec équité d'emploi menant à la gestion de magasin, régionale ou des ventes.
- Programme de développement de carrière
- Concours de ventes et voyages à gagner
- Programme de rabais pour les employés
- Milieu de travail amical et sécuritaire
- Reconnaissance des employés

#### Des avantages sociaux imbattables !

#### PROGRAMME D'AVANTAGE FLEXIBLE :

- Soins médicaux, dentaires et de la vue
- Assurance-vie
- Assurance invalidité de longue durée
- Régime de retraite subventionné par l'entreprise & plan d'achat de parts de Brick
- Protection contre les absences en cas de maladie ou situation d'urgence

#### Faites partie de l'équipe !

Faites parvenir votre C.V. en toute confiance à [gat@thebrick.com](mailto:gat@thebrick.com) ou par télécopieur 819 568-6116

**BRICK**<sup>TM</sup>  
[www.brickenligne.com](http://www.brickenligne.com)

494574

## Prenez place au centre



## DE L'ACTION



**Ivanhoé  
Cambridge**

Caisse de dépôt et placement  
du Québec

Ivanhoé Cambridge est un propriétaire, un gestionnaire, un promoteur et un investisseur immobilier canadien d'envergure internationale qui concentre ses activités dans le domaine des centres commerciaux régionaux et super-régionaux de grande qualité. Il propose plus de 70 destinations magasinage accueillantes, divertissantes et dynamiques au Canada, aux États-Unis, au Brésil et en Europe, incluant le Royaume-Uni, en plus d'être présent en Asie.

## Directeur, Marketing Les Galeries de Hull

Pour de plus amples renseignements concernant ce poste et ses exigences, visitez la section « Carrières » de notre site Web.

Joignez-vous à une entreprise reconnue parmi les 50 Employeurs de choix au Canada pour la quatrième année consécutive et évoluez dans un milieu de travail stimulant où le respect et l'intégrité, le désir de se surpasser, l'excellence du service, le travail d'équipe et l'innovation occupent une place privilégiée.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de référence 4254, à [rh@ivanhocambridge.com](mailto:rh@ivanhocambridge.com)

[www.ivanhocambridge.com](http://www.ivanhocambridge.com)

494900

## Manne gazière dans la vallée du Saint-Laurent

MONTREAL — Dans la vallée du Saint-Laurent, au cœur de la zone la plus densément peuplée du Québec, d'importantes réserves de gaz naturel viennent d'être découvertes, une manne potentielle de plusieurs dizaines de milliards de dollars qui alimente déjà la spéculation boursière.

La société américaine Forest Oil, de Denver, au Colorado, a annoncé, cette semaine, les résultats de tests préliminaires sur un territoire de 1100 km<sup>2</sup> entre Montréal et Québec, où elle détient des droits de prospection.

Le groupe évalue à 4100 milliards de pieds cubes le potentiel de ce gisement, un pactole potentiel de 40 milliards \$ au cours actuel du gaz naturel et qui pourrait n'être que la pointe de l'iceberg.

Cette annonce a propulsé le titre de groupes gaziers qui détiennent des droits dans la vallée du Saint-Laurent. La capitalisation des juniors québécois Gastem et Junex, associés en partie à Forest Oil, a doublé en moins d'une semaine.

« Nous détenons plus de 900 000 acres dans la vallée du St-Laurent. Si tout se confirme, comme Forest Oil l'anticipe, c'est certain que nos terres prendront de la valeur », jubile Dave Pépin, responsable des affaires d'entreprise chez Junex.

Forest Oil a effectué ses tests dans le bassin géologique dit du « Shale de l'Utica », formé de schistes argileux qui portent le nom d'une petite ville de l'État de New York, où cette roche a été identifiée pour la première fois à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Il s'agit d'une unité sédimentaire où l'on trouve des concentrations élevées de matières fossiles susceptibles de s'être transformées en hydrocarbures.

#### Déjà connus

« On connaît depuis de nombreuses années ces schistes gazeux. La nouveauté tient au fait que Forest Oil et ses partenaires ont documenté qu'il restait encore des quantités significatives de gaz naturel dans cette roche », explique à l'AFP André Lavoie, chercheur à la Commission géologique du Canada.

Dans un schiste argileux, le gaz n'est pas concentré dans une poche, comme dans les réserves conventionnelles, mais est présent de manière diffuse dans la roche, ce qui complique son extraction.

Aux États-Unis, notamment au Texas, des compagnies exploitent le gaz naturel de schistes argileux, grâce au développement de techniques leur permettant de fracturer la roche pour en libérer le gaz, puis l'agglomérer et finalement le pomper.

Le Canada est le troisième producteur mondial de gaz naturel, mais l'exploitation des ressources conventionnelles commence à décliner, d'où l'intérêt croissant pour ce nouveau filon.

AGENCE FRANCE-PRESSE

# La crise financière, un échec collectif

WASHINGTON — Le Fonds monétaire international (FMI) a fait mardi une analyse, inhabituellement sévère et précise, de la crise actuelle, qualifiée «d'échec collectif», dont le coût pourrait s'élever jusqu'à 945 milliards\$ pour le système financier international.

«Nous devons tous faire preuve d'un peu d'humilité», a estimé Jaime Caruana, directeur du département des marchés monétaires et de capitaux du FMI, lors d'une conférence de presse. «Il y a eu un échec collectif pour apprécier l'ampleur de l'effet de levier (recours à l'endettement) au sein du système et les risques de dénouement désordonné qui en découlent», a-t-il relevé.

Dans son rapport semestriel, le service du Fonds chargé de la surveillance des marchés a chiffré à 565 milliards\$ les pertes potentielles des banques et autres institutions financières attribuables à la crise du crédit hypothécaire à risque (*subprime*), une estimation qui monte à 945 milliards\$ si on y ajoute d'autres catégories de prêts connexes.

«La crise a dépassé les confins du marché américain du *subprime*, pour toucher concrètement les principaux marchés de l'immobilier d'entreprise et résidentiel, le crédit à la consommation et le crédit aux entreprises», a expliqué le FMI, à quelques jours de son assemblée de printemps.

## Première estimation officielle

C'est la première fois que l'institution financière internationale livre officiellement une estimation chiffrée des pertes financières globales attribuables à la crise du crédit, née aux États-Unis.

Mi-février, le président de l'Eurogroupe, Jean-Claude Juncker, avait simplement fait état d'estimations du FMI, les évaluant à 400 milliards\$. C'est ce chiffre qui ressort aujourd'hui actualisé à 565 milliards\$, a-t-on appris de source proche de l'institution.

Ce rapport, particulièrement sévère à l'égard de Wall Street, sonne comme une réponse aux critiques dont l'institution a été l'objet.

Lors de sa dernière assemblée, en octobre, plusieurs pays émergents avaient reproché au Fonds, dominé par les pays riches, de n'avoir pas su anticiper la crise, parce que née aux États-Unis, et d'en traiter les effets avec complaisance.

«Le Fonds n'a pas eu grand-chose à dire de constructif sur cette crise et a été très prudent dans ses recommandations et justifie cette prudence en arguant du caractère inédit des problèmes», avait notamment jugé le ministre des Finances brésilien Guido Mantega.

AGENCE FRANCE-PRESSE

# La Cité collégiale

## offre d'emplois

Le premier et plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, La Cité collégiale offre une vaste gamme de programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme d'études collégiales d'un an, deux ans, trois ans ainsi qu'à un baccalauréat en technologie appliquée en biotechnologie. Le Collège offre également une large gamme de programmes de formation reliés aux métiers et quelque 400 programmes de formation à temps partiel. Desservant annuellement plus de 10 000 clients provenant de l'Ontario et des quatre coins du globe, il continue de connaître une croissance importante, tout particulièrement dans les secteurs de la santé et des médias à l'endroit desquels il exerce un leadership national. Empreint d'un bon climat de travail, le Collège compte deux unités d'accréditation syndicale et emploie 400 personnes à temps complet ainsi que 600 personnes sur une base contractuelle.

La Cité collégiale est à la recherche de professeurs à temps plein afin de répondre à une demande croissante des inscriptions. Vous serez responsable d'activités d'enseignement, de laboratoires et de stages pratiques ainsi que d'élaborer et de livrer des cours et exercices pratiques permettant aux étudiants d'atteindre les objectifs d'apprentissage fixés. Vous devrez également évaluer les étudiants, conseiller ceux éprouvant des difficultés, participer à des réunions pédagogiques avec les autres membres de l'équipe d'enseignants et participer activement au processus d'évaluation et de développement des programmes d'études. Le titulaire du poste sera responsable de la mise en place d'un encadrement pédagogique bien structuré et devra s'assurer de la qualité et de la pertinence de la formation en tenant compte des besoins du marché et des aspirations de développement économique de la communauté franco-ontarienne.

### Professeur de français

Secteur Enseignement – deux nouveaux postes

Vous détenez un diplôme universitaire de premier cycle relié à l'enseignement du français et cinq années d'expérience en enseignement. Un diplôme universitaire de deuxième cycle est un atout de même qu'une expérience de travail dans un domaine relié à l'administration, aux sciences de la santé, aux sciences humaines ou aux services juridiques. Vous devez avoir une excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite.

(Concours SCO.0809-000-02 et Concours SCO.0809-000-03)

### Professeur de français

Secteur Enseignement – nouveau poste

Vous détenez un diplôme universitaire de premier cycle relié à l'enseignement du français et cinq années d'expérience en enseignement. Une spécialisation en orthopédagogie ou une expérience liée à l'appui individualisé aux étudiants en difficulté est un atout. Vous devez avoir une excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite. (Concours SCO.0809-000-04)

### Professeur en administration de bureau

Secteur Enseignement – nouveau poste

Vous détenez un baccalauréat en éducation ou en administration ainsi qu'une combinaison de cinq années d'expérience professionnelle pertinente à titre d'adjoint de bureau. Un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine lié à l'administration de bureau et une expérience en enseignement seront considérés comme des atouts. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée. La maîtrise des deux langues est essentielle afin d'être en mesure d'enseigner des cours de correspondance d'affaires tant en anglais qu'en français. (Concours SCO.0809-000-06)

### Professeur en techniques de réadaptation et de justice pénale

Secteur Enseignement – poste vacant

Vous détenez un diplôme universitaire de deuxième cycle en criminologie, psychologie, travail social ou dans un domaine connexe combiné à cinq années d'expérience professionnelle reliée à la réadaptation et à la justice pénale ou à l'enseignement. Une expérience professionnelle supplémentaire pertinente pourrait remplacer la formation de deuxième cycle.

(Concours SCO.0809-000-07)

### Professeur en design de coiffure

Secteur Enseignement – nouveau poste

Vous détenez une carte de compétences ou l'équivalence dans le domaine de la coiffure et possédez un minimum de huit années d'expérience directement liée au domaine de la coiffure. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée. L'expérience en enseignement postsecondaire sera considérée comme un atout. Votre formation et votre expérience doivent vous permettre d'enseigner des cours en coiffure au niveau avancé. (Concours SCO.0809-000-08)

### Professeur en administration des affaires – gestion

Secteur Enseignement – poste vacant

Vous détenez une maîtrise en administration des affaires et possédez un minimum de cinq années d'expérience pertinente. Toute autre combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente pourra être considérée.

(Concours SCO.0809-000-09)

### Professeur en arts culinaires

Secteur Enseignement – nouveau poste

Vous détenez un diplôme reconnu dans le domaine culinaire jumelé à 10 années d'expérience professionnelle en cuisine. Cuisinier polyvalent, vous êtes toutefois spécialiste en pâtisserie, chocolat et sucre et vous détenez également des connaissances reliées au service de traiteur. Une bonne connaissance des fonctions et des outils de gestion, ainsi que des règlements en matière d'hygiène et de sécurité au travail est essentielle. Une expérience en enseignement sera considérée comme un atout. (Concours SCO.0809-000-10)

### Conseiller

Centre de ressources pour les apprenants – nouveau poste

Vous détenez une maîtrise en éducation, psychoéducation ou en psychologie et posséder cinq années d'expérience pratique liée à l'emploi dont deux années dans le milieu de l'éducation secondaire ou postsecondaire. De l'expérience au niveau de l'évaluation des étudiants ayant des besoins spéciaux est essentielle. De plus, vous devez posséder une expérience qui vous a permis d'acquérir une grande connaissance des problèmes et défis auxquels font face les étudiants ayant des besoins spéciaux. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra également être considérée.

(Concours SCO.0809-000-05)

Pour tous ces postes, en plus de l'expérience liée au domaine, vous devrez faire preuve d'aptitudes supérieures au niveau des relations interpersonnelles, avoir un bon esprit d'équipe, posséder un sens approfondi du service destiné à une clientèle diversifiée et démontrer un intérêt marqué pour la recherche et la conclusion de partenariats dans les sphères d'activités reliées à la profession. Vous devez également avoir la capacité d'utiliser les nouvelles technologies et maîtriser les logiciels informatiques de bureau, avoir une excellente connaissance du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.

La Cité collégiale offre une rémunération se situant entre 55 683\$ et 96 529\$ (au 1<sup>er</sup> sept. 2008) ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Nous offrons également des programmes d'encadrement, d'intégration, de formation et d'appui aux nouveaux professeurs.

### Modalités de présentation des demandes

Votre curriculum vitae, en français, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours correspondant et une copie du diplôme approprié, doivent être reçus avant 16 h 30, le 21 avril 2008, à l'adresse suivante :

Secteur des Ressources humaines

La Cité collégiale

801, promenade de l'Aviation, pièce C.2040

Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Télécopieur : 613-742-2495

Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Veillez noter que les employés permanents, membre de l'unité de négociation auront priorité. À défaut de pouvoir combler le poste à l'interne, les candidatures externes pourront être considérées. Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour une entrevue. Veuillez noter que la forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte.

La Cité collégiale adhère au principe d'équité en matière d'emploi.

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web.

collège des meilleures  
PRATIQUES

la cité collégiale

www.lacitecollegiale.com

Centre de santé et de services  
des Collines

Vous recherchez un regroupement à dimension humaine (280 employés) dans un site enchanteur? Nous sommes situés à environ 20 minutes des villes de Gatineau et d'Ottawa



En pleine Nature!

### Technicien(ne) en administration à la direction générale

Assister le directeur général et le président du conseil d'administration de l'établissement dans leurs fonctions administratives. Assumer la responsabilité de l'organisation des rencontres et réunions sous la gouverne du directeur général et du président du conseil; convoquer les participants, préparer les dossiers nécessaires et dresser les procès-verbaux. Assumer la responsabilité de respect des règles relatives à la conservation, à la circulation et à la distribution des dossiers.

Réaliser tous les mandats spécifiques confiés par le directeur général; fournir les réponses à certaines questions relevant de sa compétence et préparer la synthèse des problèmes administratifs à être soumis au directeur général. De plus, ce poste assume la responsabilité du secrétariat général.

Salaire : Selon le décret des non-syndiqués  
Site : Hôpital Mémoires de Wakefield  
Statut : Permanent, temps plein  
Quart de travail : Jour

Période d'affichage : 3 avril au 18 avril 2008

Exigences : Détenir un diplôme d'études collégiales en technique de secrétariat ou technique administrative ou suite à une expérience pertinente détenir un certificat d'études collégiales en technique administrative; Détenir un minimum de cinq (5) années d'expérience en secrétariat; Connaissance des logiciels de traitement de texte (Word, Excel, Suite Office); Maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit; Facilité d'expression et de rédaction; Le titulaire du poste doit accepter de travailler en soirée, lors des réunions du conseil d'administration ou d'activités spéciales.

CSSS des Collines, Direction des ressources humaines  
101, chemin Burnside, C.P. 160, Wakefield (Québec) J0X 3G0  
Tél. : 819 459-1112 Téléc. : 819 459-1894  
Courriel : annick\_prince@ssss.gouv.qc.ca  
\*Si vous désirez en connaître davantage sur  
notre établissement, visitez le [www.santedescollines.qc.ca](http://www.santedescollines.qc.ca)

494417

Les Centres jeunesse  
de l'Outaouais

Organisme du réseau de la santé et des services sociaux, les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent des services aux enfants et aux adolescents qui, pour des motifs sérieux et graves, ont besoin de protection ou de réadaptation, doivent être supportés dans leur développement personnel et social ou nécessitent des interventions offertes dans le cadre du système de justice pénale pour les adolescents.

L'établissement des Centres jeunesse de l'Outaouais est à la recherche d'une personne dynamique et désireuse de travailler en équipe pour combler un poste de :

### Technicien(ne) en administration – rémunération

Poste permanent temps complet (35 heures/semaine)

#### Libellé du titre d'emploi :

Personne qui effectue des travaux reliés à la gestion financière, à l'organisation du travail et à la planification de l'exécution de travaux complexes à caractère administratif en faisant la cueillette et l'analyse des données.

#### Description sommaire du poste :

- Effectuer la saisie, la validation, la production et la vérification des informations relatives à la paie pour l'ensemble des employés de l'établissement;
- Répondre aux employés et assurer le suivi des questions relatives à la paie;
- Voir à la préparation des rapports annuels, tels que T4, Relevé 1, CSST, CARRA et autres;
- Assurer la préparation des dépôts de salaire et des chèques de paie aux employés.

#### Exigences :

Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en techniques administratives ou dans une discipline appropriée (finance/comptabilité) d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et avoir au moins une année d'expérience en rémunération.

Rémunération : Entre 16,76 \$ et 25,12 \$ l'heure.

Si vous répondez aux exigences recherchées et que vous désirez faire partie de notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 23 avril 2008 à 16 h 00, aux :

Centres jeunesse de l'Outaouais  
Madame Marie-Claude Bégin, agente de gestion du personnel  
105, boulevard Sacré-Coeur, Gatineau (Québec) J8X 1C5  
Télécopieur : 819 771-8221  
Courriel : [marie-claude\\_begin@ssss.gouv.qc.ca](mailto:marie-claude_begin@ssss.gouv.qc.ca)

494875

# JPMorgan a reçu un cadeau

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**  
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Nous pénétrons  
dans les pensées  
et les cœurs  
des auditoires.



À HBS, nous pénétrons dans les pensées et les cœurs des auditoires pour changer les comportements. On aimerait votre aide pour le faire. Visitez [hbsmarketing.com](http://hbsmarketing.com) pour voir qui sommes nous et comment contribuer à l'équipe :

#### ACHETEUR MÉDIAS

HBS Marketing a une opportunité immédiate pour un Acheteur Médias. Les responsabilités pour ce poste incluent l'achat des médias, le suivi et l'évaluation des performances de campagnes publicitaires.

#### Conditions :

- 2 ou 3 ans d'expérience dans l'achat des médias de presse, de diffusion et numériques
- Un diplôme d'étude post-secondaire en publicité ou en marketing
- Le bilinguisme est un avantage
- Des aptitudes en Word, Excel et PowerPoint ainsi qu'avec des outils comprenant le BBM, NADbank et le PMB
- Être discipliné et détaillé; pouvant travailler avec plusieurs comptes à la fois; et aimer établir un bon rapport avec les clients et les fournisseurs

Faites parvenir votre curriculum vitae à [hmedia@hbsmarketing.com](mailto:hmedia@hbsmarketing.com).



494727

#### NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E) :

### AGENT(E) EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Temps complet permanent  
Santé et sécurité du travail

#### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité hiérarchique du chef du service des ressources humaines et des télécommunications, la personne responsable exerce un rôle conseil, support et expert auprès des directeurs, des gestionnaires et du personnel en matière de santé et sécurité du travail. Elle est responsable de la mise en place et de l'application des différentes politiques relatives à la prévention, gestion des absences pour maladie, lésions professionnelles et retraits préventifs, et en assure le contrôle. Selon son profil et les besoins du service, la personne responsable pourrait être appelée à exercer des fonctions reliées à d'autres secteurs tels que la dotation, la formation ou les relations de travail.

#### EXIGENCES

- Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle universitaire en administration des affaires spécialisation en gestion des ressources humaines ou en relations industrielles ;
- Formation souhaitable en soins infirmiers ;
- Deux (2) années d'expérience en gestion de la santé et sécurité du travail ;
- Expérience souhaitable dans le réseau de la santé et des services sociaux ;
- Facilité à communiquer, entretient, jugement, professionnalisme, sens de l'organisation et autonomie professionnelle.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon les normes du réseau de la santé et des services sociaux.

Veillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.



#### LE CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

Est le seul établissement psychiatrique de l'Outaouais à dispenser à la population de la région, une gamme complète et intégrée de services spécialisés en psychiatrie.

#### Travailler au CHPJ c'est :

- Évoluer dans un milieu de travail stimulant et humain;
- Participer à des équipes de travail axées sur l'autonomie, le bien-être de la personne souffrante et ce, dans le respect de son intégrité, de ses différences et de ses croyances;
- Bénéficier d'un programme d'orientation;

#### Avoir accès à :

- de la formation;
- un gymnase et une salle de conditionnement;
- un stationnement gratuit;

#### Autres avantages :

- 4 semaines de vacances annuelles;
- 1 semaine de congés mobiles.

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sa candidature avant 16 h 30 le 23 avril 2008.

Service des ressources humaines, Centre hospitalier Pierre-Janet  
20, rue Pharand, Gatineau (Québec), J9A 1K7  
Télécopieur : 819 776-8046, Courriel : [07\\_chpj\\_ressources\\_humaines@ssss.gouv.qc.ca](mailto:07_chpj_ressources_humaines@ssss.gouv.qc.ca)

NEW YORK — Désormais solidement installée aux commandes de la banque d'affaires Bear Stearns, JPMorgan Chase profite de la crise financière pour se propulser à bon compte parmi les premières banques mondiales, mais la fusion passera par des milliers de licenciements.

Choisie en urgence, mi-mars, par la Fed, pour sauver Bear Stearns de la faillite, JPMorgan a finalisé, mardi, sa prise de contrôle, en rachetant 39,5 % de son capital par échange d'actions, pour l'équivalent de 9,8\$ par action Bear Stearns — le tiers du cours de l'action de la banque début mars.

JPMorgan avait déjà acquis, la semaine dernière, sur le marché, 8,9 % de Bear Stearns, pour 142 millions\$.

En tenant compte de la dilution entraînée par l'émission des actions nouvelles, JPMorgan détient désormais environ 44,86 % de Bear Stearns, selon le calcul de la banque. Elle compte poursuivre ses acquisitions sur le marché, afin de détenir 49,5 % de Bear Stearns, consolidant son contrôle du groupe.

#### Première banque d'affaires américaine

Elle s'empare ainsi d'une des premières banques d'affaires américaines, y compris son luxueux siège de Manhattan, un gratte-ciel de 45 étages.

La banque avait conclu, le 16 mars, un accord de rachat de Bear Stearns pour l'équivalent de deux dollars par action, piloté par la Réserve fédérale américaine, qui a financé l'opération dans des conditions inhabituelles.

Sous les critiques qui lui reprochaient de payer un prix dérisoire et de profiter de la situation, JPMorgan avait, le 24 mars, quintuplé son offre, à près de 10\$ par action.

La banque centrale américaine a accepté de financer l'opération en fournissant 29 milliards\$ de liquidités à JPMorgan, en échange de 30 milliards\$ de titres fournis par Bear Stearns. Reste à la charge de JPMorgan le premier milliard de dettes de Bear Stearns.

La Fed avait pris les choses en main après avoir été avertie, le 13 mars, que Bear Stearns devait se déclarer en faillite.

Mais un feu de critiques, notamment chez les parlementaires, avait entouré le premier accord d'achat à deux dollars l'action, qui valorisait l'une des plus prestigieuses banques de Wall Street à seulement 200 millions.

Début avril, le Sénat a organisé une audition pour demander aux parties de s'expliquer; des rumeurs affirmant que la Fed ou le Trésor avaient demandé que l'offre initiale de quatre dollars de JPMorgan soit ramenée à deux dollars.

La reprise par JPMorgan sera cependant loin d'être une panacée pour les 14 000 salariés de Bear Stearns. Selon la chaîne financière CNBC, JPMorgan pourrait licencier la moitié des effectifs d'ici la fin avril. La banque n'a pour l'instant pas indiqué le nombre de suppressions d'emplois prévues.

AGENCE FRANCE-PRESSE

494898



## Dirigeant principal de la vérification

Conseil du Trésor (Secrétariat)

### RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Le Ministère des Affaires étrangères et Commerce international Canada, en collaboration avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) ainsi que le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, sont à la recherche de cadres de direction doués et expérimentés pour occuper des postes de dirigeants principaux ou dirigeantes principales de la vérification.

Le dirigeant principal ou la dirigeante principale de la vérification est un penseur stratégique qui, grâce à son excellence en gestion et à son engagement, aidera l'organisation à atteindre ses objectifs. Le/la titulaire fera preuve d'autonomie, d'initiative, d'esprit d'équipe et sera expérimenté dans la présentation de conseils et de stratégies à des gestionnaires supérieurs au sujet d'une vaste gamme de questions touchant la vérification interne.

En plus d'être un chef de file présentant des conseils de vérification rigoureux et faisant preuve d'une discipline ferme grâce à un grand sens des valeurs et de l'éthique, le dirigeant principal ou la dirigeante principale doit être prêt à contester des questions de vérifications internes et l'utilisation des ressources de l'organisation. Le candidat ou la candidate sélectionné(e) doit avoir une expérience acquise dans la direction d'une organisation de vérification interne, la mise en place et le maintien en poste d'effectifs agréés, et de l'expérience considérable dans la gestion et la mise en œuvre d'exercices complexes de vérification interne.

L'échelle salariale est de 120 600,00 \$ à 140 900,00 \$ par année. La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle pour ces postes.

Les résultats de ce processus pourraient être utilisés afin de combler des postes semblables au sein de la fonction publique.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant tous les critères de présélection et sur la manière de soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant : <http://emplois.gc.ca> ou composez le numéro Infotel 1-800-645-5605. Les demandes peuvent aussi être envoyées par télécopieur à Robert Maisonneuve au (613) 995-1099 ou par courriel à [exposter@psc-cfp.gc.ca](mailto:exposter@psc-cfp.gc.ca). Lorsque vous posez votre candidature, votre demande doit préciser le titre du poste, le niveau ainsi que le numéro de référence EXT08J-009203-000022. La date de clôture est le 25 avril 2008.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce processus, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

[emplois.gc.ca](http://emplois.gc.ca)

Canada

494918

## APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

Une carrière à la mesure de vos ambitions

### DEVENEZ AGENT DES SERVICES CORRECTIONNELS

Réserve numéro 307R-4503013

En moyenne plus de 200 emplois disponibles par année

Les services correctionnels du ministère de la Sécurité publique du Québec ont, entre autres, le mandat :

- d'administrer les sentences rendues par les tribunaux;
- de favoriser la réinsertion sociale des personnes contrevenantes.

À titre d'agent des services correctionnels, vous assumerez les fonctions suivantes :

- assurer le suivi et la garde des personnes incarcérées;
- contribuer à leur évaluation et à leur réinsertion sociale.

### PENSEZ À DES OPPORTUNITÉS DE CARRIÈRE

- emplois disponibles dans toutes les régions administratives du Québec;
- possibilité de demander un transfert dans les différentes régions;
- possibilité de promotion.

### SUIVEZ UNE FORMATION EN EMPLOI

- programme de formation à l'entrée en fonction;
- formation continue en emploi.

### PROFIL RECHERCHÉ

- posséder des études postsecondaires en éducation spécialisée, en intervention en délinquance, en travail social, en intervention carcérale, en techniques policières, en sciences humaines ou autres domaines connexes. La scolarité manquante peut être compensée par de l'expérience pertinente;
- être dynamique;
- posséder une approche empreinte de respect envers les personnes;
- apprécier travailler en équipe.

Note : La forme masculine désigne aussi bien les hommes que les femmes.  
Le gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi.

Pour en savoir davantage sur les emplois offerts,  
visitez notre site Internet ou composez le 1 866 672-3460

Inscrivez-vous en ligne dès maintenant au  
[www.recrutementquebec.gouv.qc.ca](http://www.recrutementquebec.gouv.qc.ca)

Québec

Relevez  
le défi!

494891

494874



## POSTES À POURVOIR

### Notre MISSION

« Outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

Diane Doré  
Présidente  
du Conseil

Lise Bourgeois  
Directrice de  
l'éducation et  
secrétaire-trésorière  
du Conseil

Direction des  
ressources humaines  
4000, rue Labelle,  
Ottawa (Ontario)  
K1J 1A1  
Téléphone :  
613-744-2555 ou  
sans frais  
1-888-230-5131  
Télec. : 613-746-3165  
Courriel :  
drh@ceclf.edu.on.ca

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec près de 18 000 élèves fréquentant 38 écoles élémentaires, 9 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECLFCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU CANADIEN D'ÉCOLES de langue française à l'extérieur du Québec.

### AGENTE OU AGENT AUX FINANCES - COMPTABILITÉ SERVICE DES FINANCES

Dossier 107/07-08 - 2<sup>e</sup> affichage  
1 poste à terme à 100 % du temps, 12 mois (35 hres/ semaine), jusqu'au 31 août 2010

### CONCIERGE ITINÉRANT SERVICE DES IMMOBILISATIONS

Dossier 124/07-08  
1 poste à terme à 100 % du temps, 12 mois (37,5 hres/ semaine), pour une période d'un an

Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, veuillez consulter le site Internet du CECLFCE au [www.ecolecatholique.ca](http://www.ecolecatholique.ca) à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECLFCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.

494829



Les Centres jeunesse  
de l'Outaouais

Organisme du réseau de la santé et des services sociaux, les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent des services aux enfants et aux adolescents qui, pour des motifs sérieux et graves, ont besoin de protection ou de réadaptation, doivent être supportés dans leur développement personnel et social ou nécessitent des interventions offertes dans le cadre du système de justice pénale pour les adolescents.

L'établissement des Centres jeunesse de l'Outaouais est à la recherche d'une personne dynamique et désireuse de travailler en équipe pour combler un poste de :

### Secrétaire de direction à la Direction générale

Poste de technicienne en administration – volet secrétariat  
Poste permanent temps complet non syndiqué (35 heures/semaine)

### Responsabilité sommaire :

La secrétaire de direction assiste le directeur général et le conseiller-cadre à la direction générale dans leurs fonctions. Elle a la responsabilité du fonctionnement administratif de la Direction générale et voit aux relations internes et externes de celle-ci. Elle assume l'ensemble des responsabilités et des tâches relatives au secrétariat général de la Direction générale, du comité de gestion, du conseil d'administration, du comité des usagers, de différents comités et voit à l'organisation d'événements tels que l'assemblée annuelle. La secrétaire de direction assiste le directeur général dans ses fonctions administratives, plus particulièrement en matière de suivi des dossiers confiés à chacune des directions, de coordination des communications et d'évaluation de l'urgence des situations interpellant la Direction générale. Elle assiste également le conseiller-cadre à la direction générale dans ses différents mandats. À titre de secrétaire de direction, elle participe à la sélection du personnel de bureau, à son intégration dans les services ainsi qu'à son suivi probatoire.

### Exigences :

- Diplôme terminal d'études collégiales en techniques administratives ou en techniques de bureautique.
- Expérience minimale de 3 ans à titre de secrétaire.
- Maîtrise du français écrit et oral.
- Connaissance de l'anglais oral et écrit considérée un atout.

### Profil recherché :

- Capacité supérieure à la prise de notes et à la rédaction de procès-verbaux (synthèse et rédaction de textes).
- Capacité d'adaptation, d'établir des priorités dans l'organisation du travail et de composer avec la pression des demandes multiples dans un contexte d'échéanciers serrés.
- Sens des responsabilités et d'autonomie et fait preuve d'innovation.
- Capacité de travailler en équipe et de communiquer de façon harmonieuse et efficace avec les clients, les partenaires et le personnel, et ce, dans le respect de la confidentialité.
- Habileté à travailler avec différents outils informatiques (Word, Excel, PowerPoint, etc.).

Rémunération : Entre 16,76 \$ et 25,12 \$ l'heure.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir,  
avant le 18 avril 2008, 12 heures (midi),  
leur curriculum vitae à jour avec la mention

« **Concours Secrétaire de direction à la Direction générale** »,  
à l'attention de M. Martin Vachon,  
directeur des ressources humaines par intérim,  
aux Centres jeunesse de l'Outaouais, 105, boulevard Sacré-Coeur,  
Gatineau (Québec) J8X 1C5.

Télécopieur : 819 771-8221 - Courriel : [martin\\_vachon@ssss.gouv.qc.ca](mailto:martin_vachon@ssss.gouv.qc.ca)

# HYUNDAI<sup>MC</sup>

FINANCEMENT À L'ACHAT ET LOCATION DISPONIBLE,  
DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

**L'ÉVÈNEMENT  
C'EST LE TEMPS  
DE CHANGER!**

ACHAT COMPTANT  
MODÈLES ACCENT L 3 PORTES, MANUELLE

# 9 995\$



(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT MONTRÉ)

ACCENT 

PDSF ACCENT L 3 P. <b>13 595\$</b>	RABAIS*** <b>2 600\$</b>	RABAIS 25 <sup>e</sup> anniversaire*** <b>1 000\$</b>	RABAIS également applicable sur tous les modèles ACCENT
--	-----------------------------	---	--

AJOUTEZ SEULEMENT **700\$**  
pour l'Accent L 4 portes 2008.



(MODÈLE ACCENT GL 4 PORTES MONTRÉ)

ACCENT L 4 PORTES 2008  
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT  
**10 695\$**

PDSF 14 295\$	RABAIS*** 2 600\$	RABAIS 25 <sup>e</sup> anniversaire*** 1 000\$
------------------	----------------------	--



(MODÈLE SONATA GLS MONTRÉ)

SONATA GL 2008  
4 cylindres, transmission automatique

ACHAT COMPTANT  
**18 995\$**

PDSF 24 145\$	RABAIS** 4 150\$	RABAIS 25 <sup>e</sup> anniversaire** 1 000\$
------------------	---------------------	---



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

ELANTRA L 2008  
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT  
**12 995\$**

PDSF 15 845\$	RABAIS** 25 <sup>e</sup> anniversaire <b>2 850\$</b>
------------------	---

RABAIS DISPONIBLE AU QUÉBEC SEULEMENT

**GARANTIE  
5 ANS**

5 ans / 100 000 km  
Garantie globale limitée\*\*

Garantie complète de Hyundai sans franchise.

 PROGRAMME  
DE REMISE  
AUX DIPLOMÉS\*\*\*

 **HYUNDAI<sup>MC</sup>**

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

 **HULL  
HYUNDAI**

1135, boulevard St-Joseph  
(819) 770-7768  
www.hullhyundai.ca

 **HYUNDAI  
GATINEAU**

1245, boulevard La Vérendrye Ouest  
(819) 246-2555  
www.hyundaigatineau.com

hyundaicanada.com

\*\* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. PDSF des véhicules 2008 neufs annoncés : Accent L 3 portes, transmission manuelle, 13 595 \$; Accent L 4 portes, transmission manuelle, 14 295 \$; Elantra L, transmission manuelle, 15 845 \$; Sonata GL, 4 cylindres, transmission automatique, 24 145 \$; \*\* Offrez le rabais suivant à l'achat, comptant seulement, d'un véhicule neuf 2008 en stock suivant : Elantra L, transmission manuelle, 2 850 \$; Sonata GL, 4 cylindres, transmission automatique, 4 150 \$ plus un rabais « 25<sup>e</sup> anniversaire » additionnel de 1 000 \$ pour un temps limité sur tous les modèles Sonata GL 4 cylindres, transmission automatique 2008 en stock. \*\*\* Offrez le rabais suivant à l'achat, comptant seulement, sur tous les modèles Accent 2007, 2008 en stock, 2 600 \$ plus un rabais « 25<sup>e</sup> anniversaire » additionnel de 1 000 \$ pour un temps limité sur tous les modèles Accent 2007, 2008 en stock. Cette offre de rabais sur les PDSF ne s'applique pas aux véhicules loués ou financés. Frais de livraison et de destination (Accent, Elantra, Sonata, 1 415 \$; Elantra, 1 345 \$; Sonata, 1 415 \$) d'immatriculation, d'assurance, d'entretien et de tous les taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Les offres de rabais à l'achat comptant seulement et les offres de financement à l'achat ou de location sont des offres séparées et distinctes. Les offres sont en vigueur jusqu'au 30 avril 2008 et peuvent changer sans préavis. Certaines offres sont disponibles au Québec pour les résidents du Québec seulement. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir un concessionnaire pour tous les détails.